

# MUNDO URUGUAYO



ICAMBIO DE MANO

Desde la Plaza, el espectáculo  
nuevo de Surandi a contra-flecha.

SEPTIEMBRE 6 de 1945







## El nuevo Jefe de Policía de la Capital

★

**P**ARA ocupar más altos cargos que el de Jefe de Policía, debería habersele solicitado sus servicios al Dr. Vescobi, que es sin duda alguna una de las primeras figuras de la magistratura nacional.

Varias veces fué candidato a la Suprema Corte y su candidatura, si tuvo el aplauso del pueblo, no contó con los votos de los legisladores, que en problemas de esa naturaleza posponen a menudo el interés público al interés de la política.

Pero si el Dr. Vescobi ha aceptado esa posición, debemos pensar que han de haber mediado razones especiales para ello y que motivos de interés público lo habrán inducido a abandonar su vida tranquila, para ponerse al frente de un organismo en el que es necesario desarrollar una enorme actividad. Y no somos nosotros los que hemos de indicarle el camino a seguir, ni dictarle normas a persona de su talla. Sólo queremos señalar el concepto que tenemos de la personalidad del nuevo Jefe de Policía.

Hace diez y ocho años, el Dr. Vescobi ocupó ese mismo cargo, sucediéndole precisamente al Sr. Gómez Folle, que fué Jefe de Policía durante la presidencia del Ing. Serrato. Ahora el destino, quiere que de nuevo, ocupe ese cargo, por renuncia del Sr. Gómez Folle, que desde el primer día del gobierno del Dr. Amézaga, lo desempeñó con



★

EL DOCTOR ABELARDO VESCOBI

Foto tomada en su despacho, la primera vez que ocupó el puesto de Jefe de Policía durante la Presidencia del doctor Campistegui.

★

dignidad, y eficacia, logrando para ese instituto nacional grandes progresos que es justo reconocer en momentos en que él abandona el cargo.

El aplauso con que fué recibido el nombramiento del Dr. Vescobi, — en la prensa y en el público — es un índice del prestigio que tiene en nuestra sociedad. Talento, rectitud moral, actividad, comprensión, voluntad, el Dr. Vescobi es uno de esos hombres dotados de una serie de valores que le permiten actuar no sólo con independencia, sino con brillo.

Llega a la dirección del Instituto Policial, en momentos en que es necesario mantener una gran serenidad de espíritu. El ambiente caldeado de pasiones en las distintas actividades gremiales, hacen que el que maneja la policía, tenga que actuar con prudencia.

No dudamos de que el doctor Vescobi sabrá responder a la confianza que se le tiene. Nosotros le conocemos desde sus días de estudiante, sabemos de su rectitud, de su inteligencia, de su bondad y sobre todo de la rápida resolución que tiene su carácter, por eso esperamos que su actuación en el cargo que se le ha confiado — cargo que requiere precisamente una continuada vigilancia y una pronta resolución, — será eficaz y brillante.

B.

★



# "SONGORO COSONGO" EN LA NOCHE MONTEVIDEANA

Por ALBERTO ETCHEPARE

Tanto tren con tu cuerpo,  
tanto tren;  
tanto tren con tu boca,  
tanto tren;  
tanto tren con tus ojos,  
tanto tren.

**L**A canción de Guillén fué lo primero que nos recibió, vertida en los parlantes que llegaban hasta la calle. Las maracas cobraban un volumen extraordinario sobre la pared de la sala, agitadas por las nerviosas manos del cantor. Y toda la orquesta parecía animada del mismo singular frenesí. Mientras que de la boca del saxofón partía la onda enervante de la mú-

sica sincopada en la que nos vimos envueltos de inmediato.

—“Tanto tren con tu cuerpo,  
tanto tren”.

No estábamos en Cuba ni en Brasil. Sin habernos alejado de este múltiple Montevideo, teníamos ante los ojos el espectáculo de una típica fiesta tropical, sostenida por la colectividad negra para su goce puro y exclusivista. La amabilidad de un amigo nos llevó hasta allí en la noche del 24, vísperas de la fecha patria, para que conociéramos un aspecto de la conmemoración nada accesible para el común de los orientales. Y en verdad que siempre le

agradeceremos la ocurrencia. No solamente por lo novedoso y grato del ambiente en que transcurrieron varias horas, sino también por la ocasión que ello nos daría después para destacar, como es de-

bido, la cultura del medio, la exquisita sociabilidad de las mujeres y los hombres de color, y el inalterable respeto que presidió la fiesta. Todo ello sin mengua de la más desbordante alegría. Ni de la más trepidante voluntad de danzar.

o

Las muchachas negras lucen sus vestidos de largo, discretamente recogidos para bailar la conga. Y los morenos sonríen plenamente a la luz de los reflectores, buscando el espacio para sus figuras y contrafiguras, celosamente defendido por la densa masa de los bailarines. Los versos de Marcelino Arozarena llegan solos a la memoria:

“¿Por qué no viene a la bacha la hija  
de Yemaya,

la pulposa,  
la sabrosa,  
la rumbosa y majadera Caridá?

La mulata que maltrata la chancleta  
lechacharosa

en el roce voluptuoso,  
en el paso pesaroso  
de su grupa mordisqueante y temblorosa,  
tentadora del amor”.



La colectividad negra celebró con alegría y entusiasmo la gran fecha patria, realizando un magnífico baile en el cual obtuvimos estas notas exclusivas para nuestra revista.

Fina y elegante ella, gentil y apuesto él, la pareja se lució en el tradicional baile de Lanceros, con el que culminó la hermosa fiesta organizada por los elementos más representativos de la colectividad de color.





Los lanceros fué el baile tradicional con que culminó la espléndida fiesta, y que dió ocasión a que se pusieran de relieve la elegancia y la gracia de las hermosas niñas participantes.

Cambia ahora la orquesta, y se opera una curiosa modificación de semblantes y actitudes. Las mismas parejas inician los pasos de un viejo tango orillero y compadre, y se nos antojan diferentes personajes dentro del misma agua-fuerte. La metamorfosis es completa y total. Se aquietan los morenos en el gesto litúrgico del Tango, y el abrazo con que se anudan a la compañera ha perdido la fuerza y hasta el sentido de posesión animal con que momentos antes ceñían la cintura de las negritas. Verdaderamente, el tango nos mueve mejor a nosotros, nos arrastra más en su sensualidad. Para los morenos, la conga. Y la rumba. O la maxixa. O el sambá. Todo lo que les exija desahogarse, desentumescerse, romper la triste tensión atávica del siervo colonial. El tango tiene una prolongación de esclavitud, aunque ella sea amorosa. Y su tristeza no se aviene al alma de los negros. Nos cae mejor a nosotros su música perezosa, nada fatigante, a la que entramos despacio, como a una zona de paz y de recuerdo.

Cuando vuelve la "jazz" se empieza a levantar un coro de tambores desde el fondo de la sala. Creemos escuchar: ¡Yambombó, yambombó!

Replica el congo solongo,  
replica el negro bien negro;  
congo solongo del Songo  
baila yambó sobre un pie.



Y nuevamente el coro, ahora multiplicado y repartido hasta en los últimos rincones de la casa: ¡Yambombó, yambombó! De pronto se escucha, con renovado brío, la entrada en tirabuzón de una rumba popular y candorosa. Y toda la sala vuelve a entregarse a la danza de Cuba, cuyo ritmo nos llega del Caribe después de cruzarse con los tambores indígenas de dos continentes.

La fiesta culmina con un baile evocativo de los tiempos de la Independencia, los tradicionales "lanceros". Es la nota más destacada que la Asociación Cultural y Recreativa "Uruguay" — organizadora de la fiesta, — le brinda a la colectividad negra en ocasión del 25 de Agosto. Muchas parejas intervienen en su desarrollo, el cual se cumple en medio de una inmensa olla que abre el resto de la concurrencia. Por un instante, se nos ocurre que vivimos los días románticos del pasado. Morenas y morenos orientales

(Cont. en la pág. 62)

El popular "pibe Aguirre", músico y cantor, aparece al frente de esta orquesta, a cuyo cargo estuvo la parte más estridente de la fiesta, con la ejecución de un inagotable repertorio de rumbas, congas y sambas.

Arriba, derecha: Una de las notas más simpáticas del baile de gala de la colectividad negra en el Uruguay estuvo constituida por este conjunto de hermosas niñas que hicieron, esa noche, su presentación en sociedad.



Derecha: Un poco de cerveza viene bien, después de tanta conga y tanta rumba. Las bellas morenas, ataviadas con discreta elegancia, reciben el homenaje de sus compañeros, mientras sonríen alegres ante los justificados piropos.



Otra escena captada en los salones de la Asociación Cultural y Recreativa "Uruguay" en la noche de la fiesta patria, y que diera motivo a una brillante reunión social, de muy destacable animación.



En ningún instante decayó el entusiasmo de la extraordinaria fiesta realizada por lo más distinguido de la colectividad negra. En la foto vemos a un grupo de niñas y caballeros platicando en un intervalo.



**E**N un alto, fino y transparente florero de cristal, se erguía una única, magnífica y azafrañada rosa. Las cortinas de la ventana, graciosamente recogidas a uno y otro lado, le formaban un digno marco así como la gasa de los visillos un pálido fondo. De todo el saloncito decorado en oro viejo, con profundos sillones violáceos y apagados "panneaux" de motivos pastoriles, era lo más arrogante, lo más puro y sin duda alguna, lo más vivo.

Algunos concurrentes a la recepción atravesaban de vez en cuando ese lugar y eran varios los que, deteniéndose un momento al reparar en la flor, habíanse preguntado: "¿Es natural o artificial?". Más, luego de avalorar en un rápido examen su extraordinaria belleza y su rarísimo color, desechaban la duda y seguían su camino con pleno convencimiento de que la rosa era de seda, de terciopelo o tal vez de porcelana.

Servieron el champán a la concurrencia y un cordial murmullo y un alegre tintineo creció a lo lejos como un mar bullicioso. Sin embargo, dos invitados entraron en el saloncito. Dos caballeros, uno de edad madura y el otro bastante más joven. Con la copa en la diestra, se hundieron en los sillones frente a la rosa solitaria y con tono discreto comenzaron a hablar de asuntos de gran importancia.

Había un matrimonio en perspectiva. El del joven con una señorita que, según él mismo, era de la siguiente manera: rica, bella, educada, pura y bondadosa. No podía pedirle nada más y, sin embargo, el futuro esposo lo pedía. ¿Qué era? Nada más que certidumbre, que seguridad de que todos aquellos dones y bienes existían realmente. Porque temía ser víctima de algo muy engañoso: de las apariencias.

—Necesito datos exactos, verídicos. Todo me parece excelente, admirable, pero ¿es así realmente? ¿No sufriré un desencuñe atroz cuando ya no tengan remedio las cosas? Ella y su familia han caído como un meteoro en nuestra sociedad. Deslumbran con su lujo, con su educación... ¿pero qué sé yo si vienen de dónde dicen, si son lo que aparentan y si poseen lo que gastan? Me encuentro abrumado por las dudas y a pesar de que me repugna ser un calculador, tampoco quiero ser un aturdido. ¿Cómo saber algo si nadie los conoce, si vienen de tan lejos y se van dentro de poco?...

—¿Estás verdaderamente enamorado?

—Estoy en condiciones de estarlo que es mucho peor.

# JUZGANDO A LA ROSA

Por

MARIA DE MONTSERRAT

El caballero de mayor edad se recostó en el sillón y frunció la frente marchita.

—Creo que lo principal de este asunto —dijo—, es que por lo menos ella, descartando los demás, sea tal como parece ser. Tan gentil, tan culta, tan juiciosa y tan joven. Es a ella a quien debes estudiar minuciosamente. A veces, basta un simple ademán, una palabra, para descubrir el artificio, la hipocresía, la rusticidad...

—La he observado bien en todo momento. Es perfectamente angelical hasta cuando se dirige a los criados.

—Entonces, no veo el motivo de tus cavilaciones. ¿Por qué vas a pensar de que va a tratarte a ti peor que a sus criados?

Este argumento pareció fortalecer algo al meditabundo joven. Acercó la copa de champán a sus labios mientras en su cabeza se barajaban absurdamente las miradas candidas de la muchacha, los ademanes distinguidos de la madre, la impotencia del padre, la escurridiza corrección de los hermanos, una vitrina con marfiles, una colección de pistolas, un enigmático mayordomo y todo lo que existía y le fascinaba en aquella casa recién puesta y que ya iba a ser abandonada para viajar por causas fantásticas: negocios invisibles, "spleen" de la señora...

—¿Qué hago, Javier? El tiempo apremia. Sé que mi proposición de casamiento será bien recibida. Estoy seguro de ello. Hasta me ha parecido notar cierta ansiedad... Pero no me animo, temo que al penetrar en su intimidad, al ver todo de cerca, sufra un chasco formidable...

Su amigo se levantó y con repentina decisión se dirigió al fondo del saloncito.

—¡Jorge! —exclamó—. ¿Qué te parece así, desde donde estás? ¿Es natural o artificial esta rosa?

—¿Qué me importa lo que sea! —le replicó el otro malhumorado y sorprendido.

—Pero mírala un momento, hombre. Hazte cargo de que es Livia, la mujer que te atrae. Júzgala como a ella, por las apariencias. ¿Qué te parece?

Medianamente interesado por relacionarse la rosa con su problema sentimental, Jorge miró con desgano:

—Yo que sé... Por el color, por la forma, por el tamaño, le parece que es artificial.

—Pues no —

ó triunfante su amigo—. Te has equivocado. Es una flor natural. ¿Ves? Lo mismo puedes equivocarte respecto de Livia. La juzgas por las apariencias, de lejos, nada más. Dudas de que sea rica, de que sea amable, de que sea honesta y hasta de que sea rubia, todo, porque lo aparenta así. Temes engañarte por lo mismo que contemplas demasiadas cosas buenas. Puede ser que te pase lo mismo que con esta rosa. La ves tan perfecta que temes que no sea de verdad, que la hayan fabricado expreso para engañar a todo el mundo. ¿Por qué no miras a esa muchacha también de cerca? Cástate con ella. Arriesgate a perderlo todo con la esperanza de ganarlo todo. Tal vez descubras como en la rosa que Livia es perfectamente auténtica.

El joven se había levantado y marchaba como hipnotizado hacia la rosa.

—¿Y si descubriera lo contra-





rio? —preguntó deteniéndose.

—Entonces, te podrías conformar igualmente, diciendo: "Parece natural". Y no te sentirías desgraciado. A veces, basta para ser feliz solamente una buena imitación.

—Quizá yo me conformara, pero ¿y los demás? ¿No se darían cuenta de que he sido burlado, atrapado?

—Pasaría como con la rosa. De lejos, podría darse cuenta de si es o no verdadera un floricultor, un botánico, un estudioso, un experto, en una palabra, uno de esos seres estafalarios que se dan el lujo de enterarse siempre en dónde está la verdad. No te importe de esos tipos. Son inofensivos y no muy abundantes. Si tu futura esposa, con su boato y su aspecto angelical, es desgraciadamente un producto falso, muéstrala desde lejos, desde una altura, mejor. La gente común, yo entre ella, creemos de buena fe que has tenido una suerte envidiable. Porque no sabemos distinguir a cierta distancia lo artificial de lo natural, lo falso de lo verdadero.

Se iluminaron vagamente los ojos melancólicos del joven aconsejado. Dió un profundo suspiro, estiró cuidadosamente su frac y dijo:

—Vamos a tomar otra copa de champán. Hay que festejar las decisiones.

Y se fueron. Durante mucho rato oyéronse los rumores de la fiesta en pleno apogeo y entonces, en su soledad, la rosa expelió dulcemente lo que nadie había buscado en ella, algo salido de su propio corazón: un suave perfume.

## Avión Observador

**¡ARRIBA, corazón!**

Eras el trampolín deportivo del júbilo y en ovillo mimoso te me aprietas ahora.

¡Hip! ¡Hip! A la cola del pájaro ya le plantaron fuego!

Torbellinos asmáticos nos azotan la cara con sus paños mojados.

¡Arriba, arriba, júbilo tan ancho que te marchas delante con las velas infladas!

En mis ojos los mundos enloquecieron hoy. Tropel apresurado de los montes, ancas y cuellos rebotando sol...

A la tierra le brillan las mejillas rosadas al correr de costado con el mar sin volcarlo. ¿Qué saldrá del bombo giratorio de todos los horizontes juntos?

¡Vértigo, fascinación de la pupila sin color ni fondo!  
¡Sensación de caer, tortura que se reserva Dios para sí mismo!...  
¡Al fin! Al fin el grito nace y el cuello estrangulado se le dobla...

Un montoncito de humo forman los verdades cálidos:  
un lápiz afilado nos raya los oídos.  
Y el gran buzón en blanco se traga los mensajes.

Un chorro de agua negra y un seco tapón:  
el bombo giratorio da vueltas al revés.

Ascensor despeñado por mis espaldas huecas:  
angustia que perforas el trapo de mi piel; columpios recobrados.  
¿No véis crecer el buche del pájaro más bello con el brote del trueno que desgañó su pico?

AMADO VILLAR.  
(Argentino)

## EL MONUMENTO A RODO EN SANTIAGO DE CHILE



escultor Tótila Albert, chileno, hijo de alemán, y que había residido largos años en el país paterno. Se encuentra situada en el Parque Gran Bretaña (antes llamado Parque Japonés), que es uno de los paseos más hermosos de Santiago, bordeado por el río Mapocho y por la Avenida Providencia, mientras al fondo se destaca el macizo de los Andes.

Una ley nacional resolvió la erección del monumento, siendo Presidente don Pedro Aguirre Cerda y Ministro de Relaciones Exteriores —y autor de la iniciativa cordial— don Juan Bautista Rosetti. Acerca de la inauguración, que tuvo lugar el 12 de Octubre de 1944, nuestros lectores deben recordar que fué una delegación uruguaya a la ceremonia, encabezada por el senador Dr. Dardo Regules, quien hizo uso de la palabra junto con el Ministro de Instrucción Pública don Enrique Marshall y el presidente de la Sociedad de Escritores don Pedro Prado.

Había en nuestro país un gran interés por conocer las características de este monumento, cuya fotografía nos ha sido enviada ahora por el profesor chileno don Milton Rossell, que hace poco tiempo visitó Montevideo en misión cultural.



**E**l monumento a José Enrique Rodó con que la nación hermana de Chile tributó en fecha no lejana un homenaje muy significativo al Uruguay, ha provocado en los medios artísticos de Santiago, donde aquel está erigido y de otras ciudades trasandinas, vivas polémicas. Se han expuesto numerosas opiniones y las críticas se fundan principalmente en conceptos de desnudo en el arte —oposición derechista y de argumentos morales—, sobre defectos de proporcionalidad, que parecen evidentes, sobre clasicismo y ultramodernismo, etc., y han dado lugar a que, además de la trascendencia fraternal de la obra, esta alcance otra, al margen, por las difundidas disidencias de los que han comentado el monumento. La obra, que representa a Ariel, fué realizada después de un concurso en el que obtuvo el primer premio el





**R**UTILIO Cabrera—o "el viejo Rutilio Cabrera"—penetró en nuestro recuerdo hace más de veinte años. Nosotros éramos niños aún, cuando conocimos a aquel todavía vigoroso alambrador que se afincaba en el ejido de la pequeña población aledaña a la Capital, donde nosotros pasábamos entre correrías y travesuras sin cuento, los fugaces meses de las vacaciones escolares.

El viejo Cabrera, mientras tendía los hilos de alambre e mientras cavaba el pozo donde hundiría el duro ñandubay, siempre sonriendo, siempre con una dulzura que se ha conservado inalterable en nuestra memoria a través de los años, solía narrar a los muchachitos que curioseaban junto a él, pasajes de su vida, ejerciendo con sus relatos una atracción sobre el minúsculo y travieso auditorio, cuyo interés fincaba—ahora lo comprendemos—más que en la comprensión de los hechos, en los pasajes de aventura que los mismos contenían.

Transcurrieron los años, dejamos de ser niños, pocas veces hemos vuelto a la tranquila población donde vivimos aquellas vacaciones inolvidables.

La vida con su vértigo nos alejó de aquellas horas plácidas, todo se metamorfoseó en la existencia.

Sabemos de algunos de los compañeros de correrías que aún viven por aquellos lugares.

Uno es herrero. Otro lo encontramos hace un tiempo en Buenos Aires, y nos dijo

## PERFIL DE UN ABNEGADO

# RUTILIO CABRERA, UN MAYORAL

Dibujo de E. CASTELLS CAPURRO

Por JUAN CARLOS PEDEMONTE

que era el comerciante fuerte de la localidad. Nosotros tomamos otras rutas, hicimos otras cosas, nos olvidamos de todo aquello, aunque alguno de los compañeros—lo sabemos ahora—nos han recordado cuando ven en alguna revista o en la cubierta de algún libro, nuestro nombre.

Así pasó...

Pero entre nubes de inevitable nostalgia, siempre evocamos de aquellos tiempos felices, la imagen del viejo Rutilio Cabrera.

El alambrador de circunstancias, que con sus setenta u ochenta años a cuestas, recordaba para unos muchachitos asombrados, su vida de mayoral de diligencias.

De rudo conductor de los primeros vehículos en qué se viajó en la patria.

Nosotros nos marchamos luego del pueblo. Y don Rutilio seguramente se fué del mundo.

Como un homenaje mínimo a los abnegados mayorales de las diligencias, vamos a recordar hoy a la vida de uno de ellos.

De uno que la contaba a los muchachitos lugareños, sin imaginar que estaba transmitiendo toda la historia de los anónimos mayorales, a los ciudadanos que han olvidado lo que significó como elemento de progreso la destartalada diligencia de antaño...

RUTILIO CABRERA,  
PORTEÑO

El nos lo dijo más de una vez. Con indisimulado orgullo. Era porteño. Nosotros, que conocíamos a unos varientes porteños muy atildados y muy elegantes, y que oía-

mos decir que Buenos Aires era una ciudad espléndida, no podíamos concebir que aquel viejo rudo y musculoso, curtido por las intemperies, pudiera ser un porteño.

Relacionando los recuerdos, hoy comprendemos lo del origen porteño de don Rutilio, mayoral de diligencias...

Cuando joven, estuvo enrolado en los batallones del Sitio Grande. Hasta nos dió nombres propios. El tiempo desgraciadamente los ha borrado de nuestra memoria. Sería del Batallón "Libertad" o de los "Cazadores de Oribe".

No interesa. Lo cierto es que vino como soldado argentino de los cuerpos porteños, vió el fin del Sitio, el desbande triste de las fuerzas otrora orgullosas de la Confederación.

Muchos volvieron a Buenos Aires. El se quedó aquí. Con muchísimos de sus compañeros. Clientes a perpetuidad de las pulperías, arrastrando la miseria que dejó la larga guerra.

Pero don Rutilio no era hombre de vivir así. Y se puso a trabajar en las diligencias.

Como peón primero. Y más tarde—debió ser por los tiempos de Flores—como mayoral.

Y fué mayoral hasta que el ferrocarril fué acorralando las diligencias hasta hacerlas desaparecer totalmente.





## LOS NOMBRES

Las diligencias tenían sus nombres.

"La Amarilla" fue la primera que llevó en su alto pescante, a Rutilio Cabrera. Hacía la carrera hasta Minas.

Salía de una agencia de la calle del 18 de Julio... y se iba hasta la aldea de las sierras, descansando apenas en las "postas", donde se cambiaban los caballos.

El recordaba otras diligencias famosas de su tiempo. "La Republicana" que iba a Melo. "La de los dos hermanos" que hacía la línea a Colonia.

"La Más Veloz" — rival implacable de "La Veloz" — que llegaba hasta las costas del Río Negro.

Un día de los dueños de las diligencias viajaron en ellas, y cuando los coches se encontraron cerca del Durazno, hubo un duelo cruento.

Los pasajeros tuvieron que contemplar aterrados la bárbara escena, mientras que los mayores impedían intervenciones extrañas.

Y en la costa del Yi murieron los dos rivales. Y, como consecuencia, desaparecieron también las dos diligencias.

Don Rutilio se conchavó de mayoral, pero en una carrera bastante más corta.

Ocupó el pescante de "La Rosa del Paso Molino", la simpática diligencia que iba desde el Paso a la ciudad cuatro veces al día, y los domingos en que había toros en la Unión, hacía un viaje redondo de una a otra localidad.

## EN LAS GUERRAS

Las viejas diligencias — altos vehículos de sólida construcción, sin confort, que llevaban entre ocho y doce pasajeros — servían para todo lo que fuese transporte.

Pasajeros, encomiendas, cartas.

El cargo de mayoral, era un puesto de confianza. Tenía que ser un hombre conocedor de los caminos y de las "cortadas", para cuando las lluvias hacían intransitables las rutas habituales, o cuando acontecimientos imprevistos obligaban a separarse de las sendas transitadas.

Además tenía que ser sujeto de pelo en pecho. ¡Había que imponerse en los tranques decisivos!

A él se confiaba la correspondencia, el dinero, la vida de los pasajeros.

Y muchas veces viajaban en la diligencia media docena de mujeres solas, llevando miles de pesos en valores, entre serranías o junto a los bosques, a cincuenta leguas de la población más cercana. Y todavía, el problema de "hacer noche" poco menos que en medio del campo, en alguna perdida posta, o merced a la hospitalidad tradicional de una estancia de amigos...

Pero lo más terrible de la vida del mayoral, ocurría invariablemente cuando se producían perturbaciones en el orden político, con su inevitable secuela de sucesos armados.

Que la diligencia salía de la Capital cuando "las cosas andaban medio mal"... pues al regreso del Cerro Largo, había que andar fuera de ruta, porque no era difícil que ya hubiera estallado la revuelta, y los sediciosos atacasen la diligencia. Y con la angustia de esa incertidumbre se hacía el largo viaje...

## EL MECANISMO DE DILIGENCIAS

Hace ochenta años, las diligencias ya estaban organizadas en compañías. Tenían días fijos de salida. Y teóricos días fijos de llegadas.

Porque partir, partían de Montevideo... pero las interrupciones que podían sufrir nadie era capaz de preverlas.

De allí que las llegadas, fuera cosa de adivinarlas...

Por ejemplo, para Florida había coche

cuatro veces a la semana, y se cobraban cuatro patacones. Para San José, una compañía solamente, mantenía servicios los miércoles y jueves, regresando los domingos y lunes. Para Mercedes, había viajes tres veces al mes, el tiempo que se empleaba era de tres días, y pasando por San José, cobrándose ida y vuelta doce patacones.

El servicio con Canelones era bastante infrecuente. El pasaje costaba "quince reales", y cada billete daba derecho a portar en la "baca" una aroba de equipaje...

Para Maldonado salía una diligencia de la calle Uruguay casi Andes, a las seis de la mañana de los días 5, 15 y 25 de cada mes, admitiéndose 20 libras de equipaje a cada pasajero, debiendo pagarse por el excedente, "ochenta reis" por cada libra.

La diligencia de Montero mantenía un turno semanal con Minas, en un carruaje que llevaba apenas ocho viajeros, pero que

atendía una importante línea postal. ¡La diligencia llevaba las cartas para toda la campaña del Nordeste! Quedaban en una posta del camino las valijas, y de allí las levantaba otra diligencia local que iba hacia Rocha, y otra rumbo a Melo.

La diligencia de Montero tenía un nombre por demás sugestivo: "La Emulación".

## TODOS LOS RUTILIOS CABRERA

Aquellos mayores destemidos y rudos, que hicieron de sus vidas una continuación interminable de sacrificios y de sus nombres — conocidos en la época — un blason de orgullo profesional por lo que significaban los mismos para los pasajeros y los vecindarios, fueron los verdaderos soldados del progreso de antaño.

De los mayores de los tiempos viejos, de las épocas en que puede decirse que nacían las diligencias para sustituir a las

(Continúa en la página 62)

# VIVA MEJOR TOME GENIOL



## CONTRA RESFRIOS GRIPALES

Además de las molestias que ocasiona, un resfrío descuidado puede convertirse en gripe. Cuidese; Tome GENIOL

Los componentes de la triple fórmula de GENIOL se complementan tan eficazmente que actúan en forma rápida y directa contra resfríos y estados gripales. GENIOL baja la fiebre, entona el organismo y produce saludable restablecimiento

# GENIOL

CALMA ENTONA Y DESCONGESTIONA



**EN** aquella sobremesa se hablaba de supersticiones.

Es éste un tema que siempre apasiona. A pesar de lo que ha adelantado la humanidad; no obstante los maravillosos descubrimientos de las ciencias; sin embargo de los asombrosos inventos de los hombres privilegiados por la naturaleza, al margen de múltiples y modernas teorías, que tienden a explicarlo todo; por encima de la afanosa y a la vez despreocupada vida que hace la sociedad actual, el asunto atrae siempre; produce en las gentes, aun en las más cultas, un estremecimiento, y les hace bajar la voz al hablar y mirar de reojo como si en realidad temieran que un duende, un diablo o una bruja se hubieran dedicado a hacerles compañía. Detrás de la sonrisa escéptica de los más orgullosos, se advierte siempre una mueca delatora.

El príncipe de las tinieblas ha reinado demasiado tiempo en el pensamiento de nuestros antepasados, para que las criaturas de hoy podamos estar enteramente a cubierto de los efectos de ese terror ancestral que en pasadas edades atormentó conciencias, movió a pueblos enteros y preocupó a los hombres de distintas razas y aun de opuestas religiones.

Tal era la atmósfera en que nos hallábamos esa noche, cuando Mauricio de Basil tomó la palabra.

Habíamos escuchado ya diversas historias pasablemente diabólicas. Las señoras, con sus hermosos trajes de noche, callaban un poco angustiadas. El salón en que nos hallábamos no estaba precisamente iluminado a giorno, y con sus ángulos semipenumbrosos, en los cuales los objetos se desdibujaban en una especie de pátina de misterio, contribuía en buena parte a dar ambiente a la situación.

—Hace seis años —dijo Mauricio— murió el único hermano de mi madre, en su castillo de Bernay, en Saboya. El conde Calixto de Rambert tenía apenas cincuenta años y era mi único pariente, lo que equivale a decir que éramos, él y yo, los únicos vástagos de dos familias que en sucesivas uniones se habían ido prolongando, para decaer después y hallarse actualmente reducidas a estar representadas únicamente por mí.

—Casi nunca nos veíamos. Mi tío era un ser raro que jamás salió de sus dominios, en los cuales, por otra parte, jamás reci-

# El Quinto Doctor

por Mauricio Remard



bía a nadie. En lo que a mí atañe, pocas ocasiones tuve de perturbar el régimen de vida de mi pariente. Entregados a mis negocios, viajaba siempre.

De tarde en tarde, al azar de los encuentros en trenes, vapores u hoteles, algunos me hablaron del conde Calixto. Pasaba por un original y por un gran lector de viejos libros, por lo que las gentes, con una sonrisa en que había tanto de burla como de compasión, dijeron que se había dedicado al estudio de las ciencias ocultas. Nada de ello me inquietaba poco ni mucho, pues aquel hombre nada social y que no molestaba a nadie ni quería que nadie le molestara, era muy dueño de emplear sus horas y su dinero como mejor le viera en ganas.

Un día, estaba yo pasando una semana en Londres y me llegó una carta del intendente de mi tío. Me daba la terrible noticia de su demencia. Cristóbal me rogaba que me trasladara al castillo lo más pronto que me fuera posible. No titubeé y veinticuatro horas más tarde llegaba a Saboya. Cristóbal me esperaba en la estación, con un automóvil pasado de moda, pero útil. El intendente, un fiel servidor del conde, me relató en el camino el extraño suceso. Era una cosa simple.

La locura del conde habíase manifestado en la incoherencia de sus palabras y

de sus actos. Se encerraba largas horas en su biblioteca, donde había muchos antiguos infolios, o en una especie de laboratorio, tal cual lo hacía antes; pero en vez de permanecer, como era su costumbre, callado y taciturno, se daba a hablar desordenadamente en forma incomprensible y a gesticular de modo inquietante. De esa manera los servidores de mi tío Calixto se enteraron de que lo que éste buscaba con sus libros y sus retortas, era nada menos que la fabricación de oro, con la cooperación y el auxilio del diablo.

Me cuidé, una vez en el castillo, de que mi pariente ignorara mi presencia ordenando se le ocultara mi llegada. Quería con ello evitar que, disgustado, cayera en uno de esos ataques de mal humor a que siempre fué tan propenso y que en la época de mi relato degeneraban, según me aseguró el bueno de Cristóbal, en ataques de ira durante los cuales era difícil evitar sus golpes.

—¿Qué hacer? ¿Internarlo en una casa de salud? El recurso me repug-

naba. Por otra parte, la servidumbre entrera me rogó, por medio de una delegación, que no alejara al conde del castillo, asegurándome que todos tratarían de hacer lo posible para que las cosas continuaran allí de la mejor manera. Terminé por aceptar; pero bajo la condición de que en Bernay se instalara un médico especialista.

Esa misma noche salí en tren para París y desde el día siguiente me di a la tarea de buscar un médico psiquiatra que aceptara convertir al castillo en una casa de salud.

Tres doctores, uno detrás de otro, aceptaron esta misión y renunciaron sucesivamente a cumplirla. Cada uno de ellos, antes de abandonar Bernay, me escribió solicitando una autorización idéntica: emplear la fuerza para reducir a la inmovilidad al terrible demente, que se negaba a someterse a todo examen y a toda disciplina y arrasaba iracundo con cuanto se pretendiera imponérsele.

—Era una autorización que no podía yo resolverme a conceder.

Tuve en esos momentos que emprender un viaje a Norteamérica, y antes de hacerlo envié al castillo un cuarto médico. En Nueva York recibí su renuncia. También él desertaba. Di inmediatamente nuevas órdenes y poco después partía de Lucerna, para Bernay, el médico número cinco. Se



trataba de un alienista suizo, el profesor Nalthas. Como a sus cuatro antecesores, le recomendé la mayor paciencia y tolerancia.

"Mis asuntos apresuraron mi regreso a Francia, y aquí recibí en seguida noticias de Cristóbal, que me informaba que el castillo había convertido en teatro de las escenas más inquietantes. Una noche, pues, llegué a Bernay de incógnito, interesado en conocer qué sucedía allí. Cristóbal, el único que estaba al tanto de mi llegada, me recibió con un rostro aterrado.

"—¡Señor! — me dijo casi temblando—. ¿Sabe usted quién es el profesor Nalthas?

"—No es, acaso, eso mismo; no es el profesor Nalthas?

"—¡Ah! ¡Es terrible! — exclamó el intendente—. No lo creerá, señor, pero el profesor ese, en vez de curar al señor, se ha puesto a trabajar con él, de noche, en el laboratorio, como dos cómplices infernales. ¿Sabe usted, señor, lo que pensamos nosotros?

"—¿Qué?

"—¡Nada! — cortó Cristóbal—. Esta noche nos pondremos al acecho; los espíaremos y verá usted, señor, quién es su condenado profesor... Condenado, sí, es la palabra justa.

"¿Qué cosas vimos, amigos míos; qué visión la de esa noche!... Por el ojo de la cerradura del laboratorio pude contemplar al que se hacía pasar por profesor Nalthas: un viejo alto, flaco y amarillito, de nariz ganchuda, pupilas fosforescentes y rostro de macho cabrío, con una barbilla en punta que completaba el conjunto. Vi esa noche cómo el endiablado esmerpento dictaba a mi tío un pacto satánico, en virtud del cual el conde vendía su alma al ángel malo, a cambio de la fórmula de la transmutación de los metales. Sí, mis amigos; vi esa escena increíble en nuestra

época. Vi también la gran hoja de pergamino y la pluma de ganso con que escribía el llamado profesor el sangriento contrato, sangriento porque estaba escrito no con tinta sino con la propia sangre de mi tío el conde, y vi cómo Nalthas, una vez firmado por aquél, esgrimía en alto el pacto, riendo triunfalmente, con una risa gutural y diabólica.

"Adopté en ese momento la resolución de entrevistarme con el profesor al día siguiente, cuando estuviera solo, aunque confeso que no dejé de sentir cierto temor de que esa misma noche el maldito viejo desapareciera del castillo, ya que tenía en su poder el consabido pacto.

"El sol de la mañana siguiente disipó mis temores. ¡Vaya! Yo también había estado un poco loco esa noche.

"Fui a golpear la puerta del médico y sin esperar respuesta penetré a su habitación. ¿Nadie? Sí. El infernal viejo de la barbilla de chivo estaba allí, en medio de un arsenal de alquimista.

"—Dígame usted — empecé sin siquiera saludarlo: ¿quiere explicarme qué significa esa comedia siniestra que he podido presenciar anoche?

"—¡Chist! — dijo el profesor, poniendo sobre sus labios un largo y torcido dedo en el extremo del cual vi una uña larga y afilada que me hizo correr un escalofrío por la columna vertebral.

"Con la otra mano agitaba una pequeña probeta que contenía algo rojo que me recordó el pergamino de la noche anterior.

"En seguida se puso a reír silenciosamente.

"—Añoche — dijo por fin y en voz baja e insinuante — recogí sangre; hoy la analizo y más tarde, diagnóstico. ¿Es usted su sobrino? Mis respetos, señor".

## El alma que espero

¡Oh, si tú llegaras a mi cansado de gustar amores, de peregrinar... de haber saboreado mieles y hieles...!

¡Oh, si así vinieras!...

¡Te daría mis brazos para descansar!

Y si tú llegaras con hiel en los labios, y el ritis doliente que imprime el hastío, con tus lanzas rotas, triste, derrotado, buscando un refugio piadoso a mi lado...

¡Si así a mí vinieras!

¡Cómo sería tuya!... ¡Cómo sería mío!

¡Así es como sueño que llegues... que llegues!

Muy triste y enfermo, sintiéndote viejo, con vagos temores de no hallar cariño... con remordimientos de un pecar añejo...

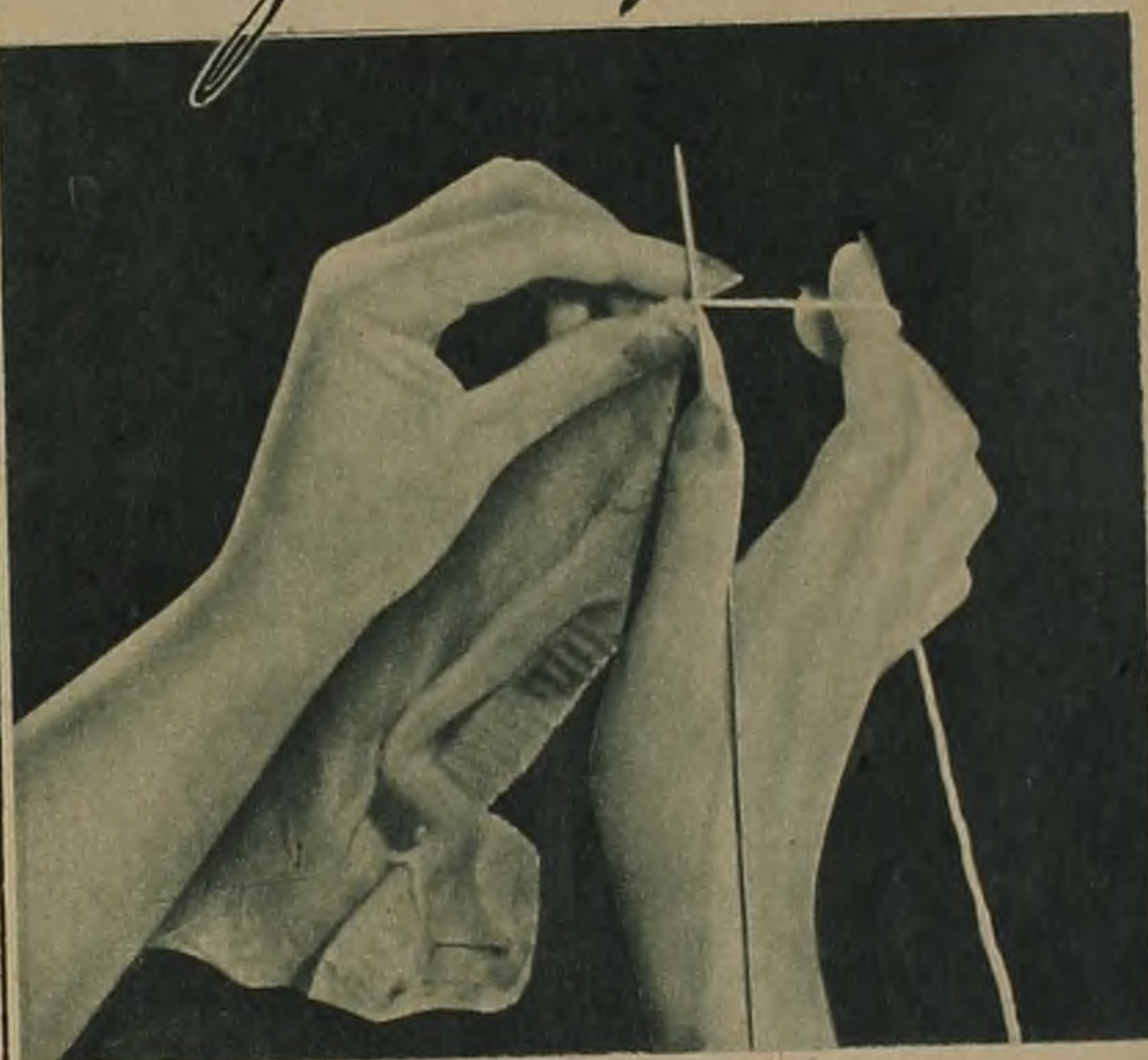
¡Ingenuo y muy docto, muy viejo y muy niño!

Un suave refugio te ofrenda en los brazos que ha tiempo te aguardan, esta mujer buena. ¡No importa que llegues hastiado, vencido, si del negro lodo que hayas recogido me ofreces el alma como una azucena!

RAQUEL SAENZ.

# GUANTES INVISIBLES

para Tejer?



A pesar de ser una tarea liviana - grata al corazón de toda mujer - el tejido puede perjudicar sus manos, originando asperezas y pequeñas callosidades.

La protección que brinda Crema HINDS en estos casos resulta tan eficaz como la que podría obtenerse con unos guantes invisibles, porque Crema HINDS resguarda las manos y conserva la piel tersa y suave.

Diariamente y cada vez que se moje las manos, fricciónelas con Crema HINDS.



CREMA  
de miel y almendras  
**HINDS**  
LIMPIA, SUAVIZANDO  
Y PROTEGIENDO

EN TRES TAMAÑOS

"UN SEGURO DE BELLEZA PARA SUS MANOS"





## O P I O

### UN ARMA SECRETA DE LOS NIPONES

Por JEAN DEWIN

**N**O hay subterfugios, no hay ruindades, no hay modos de minar subterráneamente, que no haya sido utilizado por los japoneses en su guerra contra China. De todo ello se ha hablado, especialmente en los últimos tiempos, con cierta frecuencia. Sólo de una de las armas más poderosas no se ha hecho mención: del Opio.

Y a pesar de ello el opio es en esta guerra el verdadero triunfador. Ese alcaloide que ha sido contrabandeado en cantidades verdaderamente enormes, ha sido introducido en los "infiernos del opio" de China, para narcotizar a un pueblo entero. Durante esta guerra el alcaloide ha conquistado amplios campos. En todas partes donde se hacía necesario minar y quebrar la voluntad del pueblo, se establecieron fumaderos de opio, para que el genio del opio se convirtiera en precursor de la futura dominación. Víctimas de él arrastraban su vida envenenada por las calles de las ciudades chinas, y muchas veces se combinaban el fumadero del opio con la casa pública.

Estas pocas frases bastan para comprender la transformación que ha sufrido el opio. No hace mucho, el fumar opio era un privilegio de la clase adinerada. Hoy se ha convertido en el narcótico de los kulis. Una estadística muy interesante demuestra que los más pobres entre los pobres gastan un 70% de su jornal diario en alcaloides. Hacen uso de la pipa del opio, mastican la droga, se encuentran noche a noche en los sótanos ilegales y arrui-

nan su salud. Hasta los restos de la droga, llamados "dross", se vuelven a usar, para ser fumados por los más pobres, a fin de llegar al estado de estímulo. Olvidar, despojarse por algunas horas, diariamente, de la eterna pobreza, de la terrible inferioridad, borrar el recuerdo de las miserias de la existencia, ese es el sueño del explotado kuli, y los japoneses lo han aprovechado en forma verdaderamente magistral.

¿La muerte? ¿Pero qué es para ellos la muerte? La muerte amenaza en forma múltiple, no sólo por el opio. En las pipas, que nunca son higienizadas, que van de boca en boca, se multiplican los bacilos de la tuberculosis y encuentran campo propicio. Sí, los y muchas otras enfermedades contagiosas, son los acompañantes más frecuentes y conocidos del opio. Pero el que

En la siniestra atmósfera de un viejo barco, transformado por los japoneses en flotante fumadero de opio, se realizaba el proceso de degeneración estimulado por los nipones para corromper a los chinos, sus tradicionales enemigos de raza. La foto ha sorprendido a un "técnico" en estupefactos preparando la porción de opio con que luego se iba a hundir en la inconsciencia del sueño narcótico a las víctimas elegidas.

ha sido víctima del alcaloide, ya no piensa, ya no razona, no quiere saber nada de consejos y sólo recuerda los dulces sueños que le proporciona el opio, sin tener en cuenta las terribles consecuencias que trae consigo ese vicio.

Hace pocas semanas, en un país neutral, tuvo lugar un proceso muy interesante, durante el cual se comprobó que una sola firma había contrabandeado, durante esta guerra y en un plazo muy reducido, enormes cantidades de opio, de heroína, de morfina, etc., con destino al Lejano Oriente. Se demostró sin lugar a dudas la intervención importante que tuvieron en estos negocios firmas alemanas y de otras nacionalidades. Uno de los contrabandistas declaró ante el juzgado que se habían contrabandeado con destino a China, cantidades de alcaloides, que equivalían a las necesidades medicinales del mundo entero durante cincuenta años.

¿Y cómo combaten las democracias esto? ¿Comisiones investigadoras, conferencias, retóricas?

Hasta se han establecido comisiones permanentes para evitar el contrabando de opio. ¿Pero qué puede el mundo contra paquetes de acciones? Como siempre el imperialismo, ávido de ganancias, encuentra modos de evadir el control y por las amplias mallas de la red legislativa se continúan filtrando los contrabandistas y sus secuaces, que son protegidos por sus patronos.

La China de hoy produce, de acuerdo con comunicaciones oficiales, alrededor de 15.000 toneladas de opio bruto. Una cifra enorme. Pero más impresionante aún es el desfile de los números. En Burma existen 55.000 fumaderas de opio, los estados Federales de Malaya confiesan alrededor de 32.000. Las Indias Holandesas: 186.000; Siam: 90.000; Indochina: 70.000; Hongkong: 125.000; y la China propiamente dicha cuenta 70 millones de hombres que son secuaces del alcaloide.

Cuando más se protegió y provocó el proceso divisionista por los círculos interesados, tanto más aumentó el poder y la



El fumador en plena tarea de aspirar la droga, bajo cuya influencia cae fácilmente en un estado de total relajación de los sentidos. Esta fué un arma utilizada por los japoneses para adueñarse de la voluntad de muchos chinos, a los que pudieron vencer por medio del vicio tan cínicamente fomentado a bordo de la referida embarcación.



influencia del opio. Si bien en China hay una prohibición formal de cultivar opio, en realidad hay extensiones, enormes de campo dedicadas a esos cultivos. Y todos adoptan frente a ello una posición de ceguera absoluta; no quieren reconocer esta terrible realidad, porque le da la posibilidad de conservar el poder; creen que de ese modo evitan el caos.

Desgraciadamente predomina últimamente una cierta indiferencia frente a los acontecimientos de nuestra época, hasta se llega a considerar natural y a aceptar todas esas causas de catástrofes. Casi ni se atiende cuando se comunica al mundo un nuevo factor que agrava la situación. Casi parece paradójico confrontar el opio con la miseria de los kulis. Pero esa paradoja es una realidad, una realidad cruda que ha sido convertida en tal, gracias a un imperialismo inconsciente y a los esclavos de esos imperialismos. Hay un peligro exasperante en el hecho de que esa paradoja es tolerada aún hoy, y no sólo tolerada, sino provocada. Es exasperante que a la guerra del opio contra el pueblo chino se le permita seguir usando una máscara de normalidad.

La historia de ese veneno es rica en sensaciones. Del fumador individual, hasta el envenenamiento en masa y de ahí hasta la guerra hay una línea recta. Y por ello



Los efectos que causa el opio sobre las facultades mentales, toman en lo externo del fumador estas características de inequívoca degeneración, apreciables en este tipo al cual se le retiró oportunamente del barco japonés aludido.

hay que llamar la atención del mundo sobre las actuaciones de los beneficiados, para tomar verdaderas y eficaces medidas de protección que liberen a los pueblos de Oriente de esa plaga. Y esa liberación tiene que venir, gun a costa del derrumbe, del derrocamiento de un grupo de enemigos del pueblo, ávidos de poder. Y debe venir acompañada de una sana reforma económica, porque de lo contrario llevaría al pueblo a una mayor miseria y a una mayor predisposición para la opresión.

Todo lo que antes se aceptaba, hoy es motivo de duda, hoy todo tiene que ser revisado, hoy hay que considerar nuevamente al hombre como centro de las reformas políticas y económicas.

El triunfo de los aliados ha liberado a los pueblos del Lejano Oriente del fascismo japonés, sin embargo su destino recién estará conformado en la senda de la libertad y de la dignidad, cuando se consiga quebrar el poder del opio.

## Romance de la Moza Zarca (1)

Por SERAFIN J. GARCIA

I

¡Qué pena, siendo, como es,  
la más bonita del pago!  
¡Qué pena nacer así,  
con ojos deshermanados!

Una de las dos pupilas  
es azul, de un azul raro  
que a veces baja al celeste  
y a veces sube al morado,  
según del cielo el color,  
según el color del campo,  
según qué luces incidan  
en su cristal embrujado.  
Y de un negror es la otra  
que de tan negro hace daño.  
Ninguna noche, ninguna  
lo tuvo así de compacto.  
Hay quienes se lo comparan  
con el fruto del guayabo  
después que el sol lo madura  
y lo lavan los chubascos.

Cuenta una antigua leyenda  
que narran de rancho en rancho  
aquellos viejos más viejos  
—y por más viejos más sabios—,  
que moza que nace zarca  
se muere sin ir al tálamo.  
Y añade la tal conseja  
que al varón enamorado  
de moza así, otro varón  
se asocia, tarde o temprano.  
Pues dos corazones tiene  
quien tiene los ojos zarcos:  
uno que a Dios le responde  
y otro que responde al Diablo.

¡Qué pena, nacer así,  
con ojos deshermanados!  
¡Qué pena, siendo, como es,  
la más bonita del pago!

II

Dos novios tuvo la moza  
al trasponer los veinte años:  
el uno rubio, de un rubio  
de choclo recién barbado;  
y el otro, de tan moreno,  
casi con indio lindando.

Aquél, al ojo celeste  
mátese dióle insoñados;  
y éste, a la pupila oscura,  
dulzor de panal de mayo.

Pero ¡ay!, galán y galán  
un domingo se encontraron,  
mirada y gesto cortantes,  
cortantes facón y labios;  
y coagulándose al sol  
los dos su sangre dejaron,  
uno por la azul pupila  
y por la negra el contrario.

Desde entonces, nunca más  
llegó el amor hasta el rancho,  
donde la moza dos muertos  
dicen que vive llorando:  
con el ojo azul al rubio  
y con el otro al aindiado,  
según los viejos más viejos  
y por más viejos más sabios.

Y así se le van los meses,  
y así se le van los años.  
Que a vestir santos se queda  
ya nadie duda en el pago.  
¡Ah, qué desgracia nacer  
con ojos deshermanados!

(1) En ciertas regiones de la campaña uruguayo, además de usarse la palabra zarco en su verdadera acepción —vale decir como sinónimo de celeste o azul muy claro—, se la emplea también para designar a las personas o animales que tienen los ojos de distinto color. — N. del A.



# La Semana en el Mundo por Alberto Lasplaces

## LAS COSAS EN SU LUGAR

**E**L general Mac-Arthur, y los generales y almirantes Nimitz, Halsey, Spaak, etc., todos los jefes de las fuerzas armadas norteamericanas, han llegado al Japón, en donde se han instalado hasta que los problemas de la paz y de la ocupación territorial hayan sido totalmente resueltos. Una gran flota, compuesta de unos quinientos barcos, de guerra y mercantes, — desde grandes acorazados tipos "Missouri", de 51.000 toneladas, hasta pequeños levanta-minas, — están fondeados en la inmensa bahía de Tokio, flanqueada, en toda su extensión, por montañas, entre las que culmina el "Fusiyama". La primera en ser ocupada fué Yokosuka, la mayor base naval japonesa, situada a la entrada de la bahía. Los japoneses la habían evacuado por completo, y los norteamericanos no encontraron ningún obstáculo para apoderarse de sus aeródromos, sus astilleros, sus cuarteles, sus usinas, sus depósitos, etc. A la fecha, más de cien mil infantes y artilleros han llegado, conducidos por aire, y se han instalado en las cercanías de Tokio y de Yokohama, mientras las grandes autoridades negocian en el "Missouri" los términos de la rendición. Hasta ahora, no se ha dado noticia de la producción de violencia alguna. "Los militares japoneses, — dicen los corresponsales, — se han mostrado sumamente discretos y los civiles son irreprochables". Así comienza el último acto de esta guerra terrible que llevaba más de tres años y medio de duración, para dar fin a la cual se ha necesitado echar mano a un procedimiento excepcional, enteramente nuevo en las luchas humanas. Los japoneses se han rendido, y aunque nos parezca muy difícil, aceptan su situación. No podían hacer otra cosa, y a despecho de sus antecedentes han sabido ser razonables.

## LA BOMBA ATOMICA

**N**UESTROS lectores conocen, perfectamente, todo lo acontecido en estos últimos años, pues han seguido, atentos, todas las escenas producidas desde la fecha angustiosa del 7 de diciembre de 1941, hasta ahora. Pero, ninguno debe dudar de que la decisión, tan rápida, de la guerra, no se debió a otra cosa que al estallido de dos bombas atómicas, que arruinaron, por completo, a dos grandes ciudades: Hiroshima y Nagasaki, sin dejar casi seres vivos dentro de ellas. Así lo han confesado todos los japoneses de algún volumen, contrariando el pensamiento de aquellos que, al señalar los motivos de la derrota, hablan de la entrada de Rusia en la guerra. Sin la bomba atómica, la guerra hubiera proseguido, quizá muchos meses, con gran número de bajas y de gastos. El Japón no estaba en condiciones de modificar el resultado de

## Ocupación del Japón



SE IMPUSO DE LOS TERMINOS DE LA RENDICION. — El general Kawabe Takashiro, jefe de la delegación japonesa que se impuso de los términos de la rendición de las Naciones Unidas, a su llegada a Manila. (Acme)



una guerra que tenía perdida, pero hubiera resistido mucho tiempo, con sus conocidos métodos, esperando llegar a un arreglo con sus enemigos, fatigados y ansiosos de paz. Todo esto, no pasó de planes sin aplicación. El día en que estalló la primera bomba atómica en Hiroshima, tembló el mundo entero, lleno de pavor. Acababa de descubrirse un explosivo tomado de las fuerzas naturales, capaz de destruir el mundo entero. Los japoneses comprendieron, muy bien, que no teniendo defensa, no tenían más remedio que rendirse inmediatamente. Y así lo hicieron, aceptando todo cuanto quiso imponerseles. Esa ha sido la historia de esta rendición cuyo espectáculo maravilloso estamos contemplando desde acá. Fuerzas norteamericanas están ocupando al Japón, e imponiendo allí, en sustitución de los viejos prejuicios medievales, los principios indiscutibles de la Democracia. Esa es, al final de todo, la significación de esta Victoria!

## DE YOKOSUKA A TOKIO

**N**O se tienen nociones del modo cómo será concertada la paz con el Japón. Sábese, seguramente, que deberá evacuar todos los territorios ocupados desde 1931, — fecha en que, bajo la excusa de combatir a los "bandidos", invadió la provincia de Manchuria, instalando en ella un reinado de pacotilla y un rey, — Pu Yi, — que jugaba con muñecas. Tanto Manchuria como la Mongolia, deberá devolverlas a Rusia, que era su poseedora, antes de 1904. Además, China entera, Indo-China, Birmania, Malaca, Borneo, Nueva Guinea, etc., etc. Lo que no se sabe, es si se le permitirá reservarse Corea, que tomó en 1894 y la isla de Formosa, de la misma fecha. Necesariamente, habrá que frenar, enérgicamente, la ambición nipona, de crear en el continente asiático regiones que le sean totalmente dependientes, y sobre las cuales ejerza una directa influencia imperialista. Desde Tokio se habló mucho, en estos últimos años, de "Asia para los asiáticos", pero bajo la dirección del Japón. Esos planes ambiciosos, sobre la base real de la esclavitud de los pueblos, ha fracasado. Japón debe volver a lo suyo, exclusivamente, sin pensar en adueñarse de lo de los otros. Si esta derrota no alcanza ese ideal, no podrá tener ningún otro. Es preciso prevenir lo malo para tener derecho, des-

**"CUARTAS DE NARICES PARA LOS NIPONES".** — Ya libres de las garras de los invasores nipones los niños amarillos se burlan de los delegados japoneses que se dirigen al cuartel general de Mac Arthur para ultimar la rendición. Diversas muecas, entre ellas las clásicas cuartas de narices, ponen de manifiesto el repudio de los niños filipinos, por sus ex captores. (Acme).





**LES ANUNCIAN LA RENDICION DE HIROHITO.** — Letreros escritos en japonés son lanzados por los norteamericanos en las sierras Madre de Luzón, para comunicar a un grupo de japoneses que aún resisten, que el Emperador Hirohito se ha rendido en forma incondicional. -- (P.cme).

pués, a corregirlo, si antes no se ha logrado éxito. La guerra es procedimiento de pueblos en los que la tradición bárbara no ha dejado de actuar. Hay que hacer lo posible por que eso termine, definitivamente. Los japoneses, recién ahora podrán darse cuenta de lo atrasados que se encuentran. Si así no fuera, no tendrían que soportar, entre Yokosuka y Tokio, tantos enemigos que vienen a castigarlos, reaccionando justamente contra ellos. Si todo ello ocurre, si la humanidad comprende, al fin, la amplitud de sus errores, no nos quedará más remedio, que bendecir la bomba atómica!!

#### LO DE PEARL HARBOUR

**TERMINADAS** todas las incidencias producidas por esta guerra, acaba de saberse las conclusiones a que llegaron los técnicos norteamericanos, que estudiaron lo acontecido en Pearl Harbour, el 7 de diciembre de 1941. Los japoneses, sin que nadie pudiera evitarlo, llegaron hasta aquella base y, sin peligro alguno y la bombardearon a mansalva, hundiendo y averiando a una porción de acorazados, y causando más de 4,000 bajas en la guarnición de la isla. ¿De quién fué la culpa de que se cometiera ese grave error en aquellos momentos delicados? Eso es lo que se ha querido saber, y como es

natural, han sido los jefes los acusados. Los general y almirante Walter H. Short y Husband E. Kimmel, han salido bastante mal de la prueba, pero también han sido afectados otros jefes, como el general Marshall, jefe del Estado Mayor norteamericano, y hasta Mr. Cordell Hull, que era Ministro de Estado en aquel tiempo. El Presidente Truman, conocido ya el resultado de las averiguaciones, considera que no debe dársele mayor propaganda y ha pronunciado al respecto algunas palabras interesantes: "El hecho, — dijo, — es el resultado de la norma seguida por este país, que no estaba dispuesto a prepararse para la guerra. Cada vez que el Presidente Roosevelt trataba de hacer aprobar algún programa de preparación el Congreso lo echaba por tierra, y cuando hacía alguna declaración en el mismo sentido, se le vilipendia". Esa ceguera de la mayoría de los legisladores norteamericanos tuvo, según el Presidente Truman, la culpa de lo ocurrido en Pearl Harbour, en donde el 7 de diciembre, — a pesar de que estaba fondeada allí la mayor flota de los Estados Unidos, — no vigilaba ni un aeroplano ni un hombre, circunstancia por la cual los japoneses atacaron con tanto éxito. No está de más borrar esto, pero, ¡cuidado que se repita!



EL

*Enemigo Invisible!*

**ESTA DETRAS  
DE SU SONRISA**

**Usted no puede  
ver en el espejo a su  
"Enemigo Invisible": la acidez bucal.**

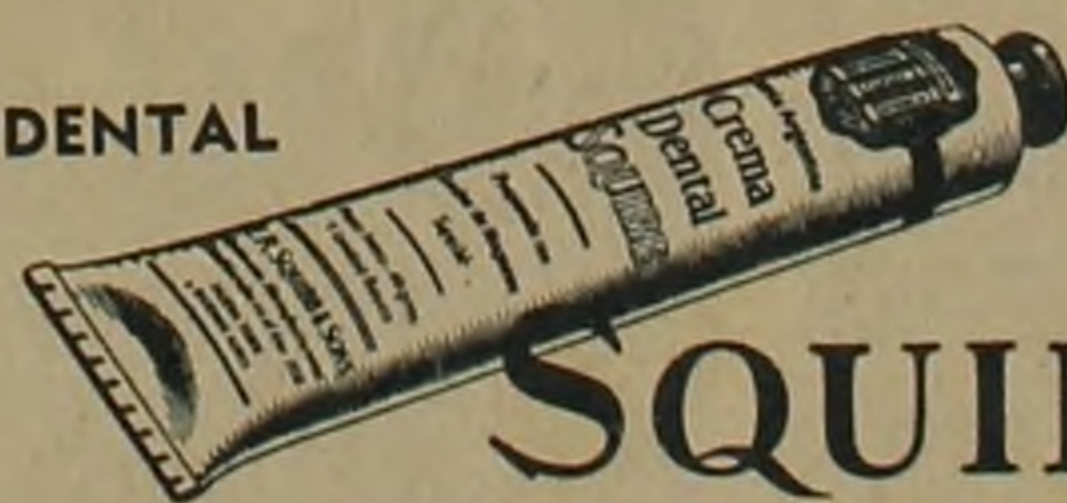
Pero, si los ácidos bucales no se neutralizan regularmente, pueden ser la causa de caries dentales.

Para combatir la acidez bucal, usted necesita algo más que una pasta dental común. Usted necesita usar la Crema Dental Squibb, porque la Crema Dental Squibb está preparada con Hi-

dróxido de Magnesio, y el Hidróxido de Magnesio, al entrar en contacto con los ácidos bucales, ayuda a neutralizarlos.

La Crema Dental Squibb limpia los dientes a la perfección, manteniéndolos hermosos y brillantes, dejando en la boca una agradable y duradera sensación de frescura y limpieza.

**CREMA DENTAL**



**SQUIBB**





## Un acontecimiento en el teatro de Londres: la ópera "Peter Grimes"

Benjamin Britten, autor de "Peter Grimes", autor ya muy fecundo, y cuyas obras se han ejecutado en muchas partes del mundo. Su suite a violín se ejecutó en la Sociedad Internacional para el Festival de Música Contemporánea de Barcelona, en 1936; sus Variaciones para Orquesta de Cuerdas sobre el tema de Frank Bridge, en el Festival de Salzburgo, en 1937. En 1939, durante una visita al Canadá y los Estados Unidos, escribió un Ciclo de Canciones para voz y cuerdas, de "Les Illuminations" de Rimbaud. Desde 1939, ha producido muchas obras importantes, incluyendo la "Sinfonía de Requiem" (1942), y ahora, su notable ópera.

El acontecimiento más interesante de la escena londinense en estos últimos días ha sido el estreno de la nueva ópera de un joven compositor británico Benjamín Britten, titulada "Peter Grimes", y que fue presentada en el Sadler's Wells Theatre. El estreno marcó además la reapertura de ese teatro, después de cinco años de clausura. Al principio de la guerra el edificio fue averiado por las bombas alemanas, y poco después fue ocupado para usos del gobierno.

"Peter Grimes" — afirma la crítica — es una obra maestra. En todos sus aspectos está fuera de los convencionalismos operísticos. No hay héroe, ni heroína, ni duelo amoroso: en lugar de eso trata de las pasiones y de las reacciones de un hombre contra la comunidad. El argumento está basado en el poema "The Borough" de George Crabbe (1754-1832), y la acción transcurre, enteramente, en una aldea pesquera de Suffolk, donde Peter Grimes es pescador. La ópera comienza cuando el protagonista es acusado injustamente de haber asesinado a un muchacho ayudante suyo, en una travesía marítima, y en seguida se le disculpa y se le libera. Pero cuando un segundo ayudante resulta muerto accidentalmente, la furia de los aldeanos es tan violenta que Peter Grimes pone su barco proa a la mar y se ahoga voluntariamente.

Peter Grimes (Peter Pears, tenor) en el momento de golpear a Ellen Orford (Joan Cross, soprano) después de haberle acusado de maltratar a su segundo aprendiz. Ellen Orford era la única persona en la aldea que había ofrecido amistad a Peter Grimes.

Esta foto muestra a Ellen Orford (Joan Cross, soprano) mientras que los aldeanos la acusan de su amistad y su simpatía por Peter Grimes (Peter Pears, tenor) a quien todos consideran como desterrado.





# Los lectores opinan sobre "MUNDO URUGUAYO"

HE LEIDO ESTE NUMERO Y MARCO MI OPINION SOBRE SU CONTENIDO:

Pág.	Bueno	Regular	Malo	Pág.	Bueno	Regular	Malo
1 Carátula .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	26 28 y 30 Notas Sociales .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 Historieta Don Tranquilo .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	38 La Casa de Atilio García, digno esfuerzo de los nacionalófilos .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3 El nuevo Jefe de Policía de la Capital .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	40 Tirando a la Cachimba .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4 Sóngoro - Cosongo de la Noche Montevideana .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	41 Notas Hípicas .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6 Juzgando a la Rosa .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	42 ¿Qué Hay de Nuevo? .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7 El Monumento a Rodó en Santiago de Chile .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	44 El Carácter y su Interpretación Grafológica .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8 Rutilio Cabrera, un mayoral .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	46 Creaciones Simplicity .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10 El Quinto Doctor .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	49 Joyas Arquitectónicas Coloniales en los Estados Unidos .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12 Opio, un Arma Secreta de los Nipones .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	50 Se festejaron las Bodas de Oro del Volley Ball .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13 Romance de la Moza Zarca .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	52 Modelos Tejidos para la Media Estación .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14 La Semana en el Mundo .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	54 Creaciones al crochet para Jovencitas .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16 Un Acontecimiento en el Teatro de Londres .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	57 Consultorio de la Mujer .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18 El Código Profesional de una Actriz .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	58 El Camino hacia la Belleza .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
19 En Primer Plano .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	60 Bombas contra los insectos .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21 Música por R. E. L. ....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	61 A los Cuarenta Años .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22 ¿En qué País Estamos? .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	62 Concurso de Artistas Infantiles ....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
23 La Linterna Sorda .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	63 Historieta Cien Gramos .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
24 La Actualidad Teatral .....	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>				

¿Lee usted MUNDO URUGUAYO con frecuencia? ..... ¿Cuántas personas, contándose usted, leen su ejemplar de MUNDO URUGUAYO? ..... ¿Cuántos hombres? ..... ¿Cuántas mujeres? ..... ¿Qué edad tiene cada una de ellas? .....  
 ¿Lee usted los avisos de MUNDO URUGUAYO? ..... ¿Todos? ..... ¿Algunos? ..... ¿Ninguno? ..... ¿Cuál es el aviso más bonito de este número? ..... ¿Cuál es el más interesante para usted? ..... ¿Qué defectos tiene MUNDO URUGUAYO? .....

¿Qué le hace falta? .....

Observaciones .....

¿Cuáles otras revistas lee usted? .....

NOMBRE .....

CALLE y N° .....

CIUDAD .....

DEPARTAMENTO .....

OCUPACION .....

SEXO .....

EDAD .....

Entre los remitentes del presente cuestionario serán sorteados vales de mercaderías de TREINTA PESOS cada uno, puestos a disposición de MUNDO URUGUAYO por las casas siguientes:

ZAPATERIA "LA URUGUAYA", dos vales.  
 ESTEBAN CAMPORA "LA ESPECIAL DE NIÑOS", dos vales.

JUGUETERIA "LOS REYES MAGOS", dos vales.  
 RODRIGUEZ Y ROMAGUERA, un vale.  
 ZAPATERIA "FRANCO ESPAÑOLA", un vale.

LOS CUESTIONARIOS DEBIDAMENTE LLENADOS DEBEN REMITIRSE A "MUNDO URUGUAYO", RINCON 599, MONTEVIDEO



# EL CODIGO PROFESIONAL DE UNA ACTRIZ

**HABIENDO** estudiado leyes antes de convertirse en estrella cinematográfica, Gail Patrick está practicando ahora — en ella misma. Es decir, ha formulado un código destinado a guiar su vida profesional en relación con sus compañeros de trabajo, público, etcétera.

Efectivamente, con toda la rigidez del caso, aplica ciertos reglamentos a su propia conducta en el mundo cinematográfico. Y no es capaz de exigir determinado comportamiento de otros, aunque en muchos casos su código resultaría sumamente beneficioso.

Lean ustedes el código y mediten:



## LA ACTRIZ.—

Mi primera regla como actriz es la sinceridad. Lo mismo que esta cualidad es indispensable en cualquier fase de la vida diaria, debe existir, con mayor razón quizás, tratándose de la pantalla. La sinceridad es una cualidad duradera, y toda actriz debe poseerla, si desea tener éxito en su carrera.

La siguiente es la sencillez. Una actriz nunca está en camino erróneo si tiene sinceridad y sencillez. Estas dos cualidades constituyen mi mayor anhelo.

Por lo que a mí respecta, no me creo

digna de ser llamada una belleza. Sin embargo, me parece que toda mujer puede dar la ilusión de belleza, algo mucho más efectivo que la belleza en sí. La belleza superficial no es tan valiosa como la belleza interior, que se refleja en la mirada, en la sonrisa. Esta se desarrolla a través de lo que la actriz hace y siente.

Naturalmente, hay muchas otras cosas más que deben tener en cuenta, y contra las cuales tiene que luchar la que desea ser buena actriz. Yo, por mi parte, me vi obtaculizada por un notorio agente sureño cuando inicié mi carrera en la pantalla. Por fortuna pude librarme de él en seis meses. Pero lo principal para una actriz, es que sea mujer en todo sentido de la palabra.

## EL ACTOR.—

Para que una actriz tenga éxito en un rol, depende mucho del actor con quien trabaje. Debe haber una mutua y decidida cooperación. El actor capaz de sentir simpatía y tener sensibilidad, puede ser de inestimable ayuda. Para mí ha sido una gran fortuna contar con esta clase de ayuda de William Powell, más que de ningún otro. Powell, que es inteligente y hábil, está siempre ansioso de ayudar, y cuando una actriz se encuentra en el mismo reparto que él, puede considerarse afortunada.

## EL DIRECTOR.—

Yo tengo el mayor respeto por los conocimientos y buen juicio del director. La mayoría de los buenos directores — y gracias al cielo yo he trabajado con muchos muy competentes — dirigen con tanta sutileza que los actores no se percatan de que se les está dirigiendo.

## EL PRODUCTOR.—

Solamente el actor y la actriz pueden apreciar en todo su valor lo que deben a un hábil productor. Porque es él quien, mediante cuidadosa preparación, allana el camino para ellos. Pueden entrar con toda confianza a la casa que él ha construido para ellos, y sentirse perfectamente seguros.

## EL AUTOR.—

Si el escritor ha dado un carácter definido a su personaje, depende del actor o actriz darle vida en la pantalla con naturalidad y convencimiento. En mi esfuerzo por hacer esto, muchas veces me sorprende encontrarme absolutamente perdida cuando llego por las noches a casa. Es como salir de viaje — se siente uno divinamente, pero al regresar a casa el cansancio no tiene límite.

## EL PUBLICO.—

Y he aquí la prueba final. Cuando intenté por primera vez actuar en la pantalla, me desconcertaba la confusión de vivir la vida de otro en varias escenas. Pero estaba muy equivocada. No se trataba, como yo erróneamente creía en un principio, de leer más o menos bien un diálogo, sino del deber de representar a un personaje como toda la realidad posible.

## LOS ADMIRADORES.—

Los admiradores son interesantes y muy halagadores. Tienen, además, gran importancia en la vida de un actor o actriz, ya que sin ellos no tendría uno trabajo. Durante mis jiras, yo siempre tengo mucho gusto en dar autógrafos. Una de mis leyes, a la que trato de apegarme con todo empeño, es no desengañar a nadie.

## SE BUSCAN AGENTES Y COMPRADORES

Casa americana puede exportar Prendedores plásticos y de maderas preciosas. Muestrarios bien surtidos se envían al recibir su cheque de \$ 100.00 y \$ 200.00, moneda americana, según tamaño de envío. También tenemos otros artículos. Sírvase especificar sus deseos.

INTERNATIONAL ENTERPRISES, 1480 BROADWAY, NEW YORK 18.

# Uñas deslumbrantes

Y...  
RECUERDE  
QUE SOLO  
CUESTA

\$0.45

EL FRASCO  
DE ESMALTE  
UÑEX



Con

# UÑEX

Luzca sus uñas como joyas resplandecientes usando este maravilloso esmalte.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS, PERFUMERIAS Y TIENDAS.

UNICOS DISTRIBUIDORES

Elida Corporation

BUENOS AIRES 525 - TEL. 87565 - 92907



# EN PRIMER PLANO

**H**ACE varios años, Hal Roach, el hombre que con más seriedad ha enfrentado los temas cómicos, descubrió que uniendo un actor gordo con un actor flaco se formaba una maravillosa combinación para provocar carcajadas: se llamaron Stan Laurel y Oliver Hardy y a través de los años siguen haciendo reír con todo entusiasmo. Pero hurquemos un poco en la vida de ambos bufos. Sabemos que nacieron para el music-hall y allí tuvieron sus primeros éxitos. Según cuenta Laurel, les guió en su trabajo un pensamiento de Helen Rilke: "Tenemos todos un caudal determinado de risas y lágrimas. No podemos dar más de lo que hay en nosotros. Los reveses de la vida nos van tornando cada vez más insensibles, hasta que llega un momento en que cierto estoicismo tranquilo y meditado reemplaza al sufrimiento y a la excitación nerviosa. Hemos agotado nuestras lágrimas, y es entonces que domina la cerebración y la voluntad. Tal reposado dominio sobre uno mismo es lo que lleva al triunfo".

Y así lo hicieron Laurel y Hardy, con sus actos un tanto en "relentissement", pegando uno y reaccionando el otro con cierta tardanza. Para hacer reír agotaron harina, barro, agua y toda clase de elementos. Se bañaron en toda clase de ríos y aguas, cayendo, tropezando y volviendo a levantarse para seguir cayendo. Pero ese es su destino, al cual enfrentar de manera distinta en la vida real. Cuando la labor agotadora de los estudios termina, Stan Laurel es el hombre preocupado que se dedica a la vida doméstica con no mucha fortuna, pues habiéndose casado cuatro veces todavía parece no haber hallado el verdadero amor. Recordamos que una de sus esposas le acusó de crueldad. Y como si esto no fuera bastante para demostrar que no es tan simple divertir al público, recor-

damos que en una ocasión ambos se pelearon y decidieron trabajar individualmente, con muy escasa fortuna, pues para el espectador son los dos un ente único e indivisible que se agrupa bajo el común denominador de Laurel y Hardy.

**L**A joven actriz Lauren Bacall que llegó al estrellato con su primera película "Tener y no Tener", fue elegida para desempeñar el papel principal femenino en "Agente Confidencial", producción de la Warner, cuyo protagonista es Charles Bover. Esta es la tercera película de la actriz cuya ascensión meteórica sorprendió a los cineastas y la primera en que no actúa junto a su actual esposo, Humphrey Bogart. En "Agente Confidencial", basada en la novela de Graham Greene, Miss Bacall encarna a una mujer de la nobleza británica vinculada a una organización de espías y elementos de la resistencia subterránea. Herman Shumlin, director de "Alerta en el Rhin", realizará esta nueva producción.

**G**REGORY Peck nos cuenta el cuarto de hora más desesperante de su vida. Hacía tiempo que no conseguía nada en los centros artísticos donde pudiera hacer valer sus cualidades de gran actor. No estando en condiciones de elegir, tomó un empleo en una empresa de turismo, siendo él quien tenía que llevar por toda la ciudad a los turistas que de continuo se presentan en Rockefeller Center. El trabajo no podía ser más aburrido, afirma Gregory, y en uno de los paseos se quedó plácidamente dormido mientras sus turistas contemplaban lo que se ofrecía a sus ojos, encantados de ver que el guía no los iba a seguir guiando de un lado para otro.

**ROBERTO ESCALADA, SANTIAGO GOMEZ COU y MARIA DUVAL** en Córdoba, donde pasan una temporada en la Casa del Artista.



**PELO BRILLOL** PARA EL HOMBRE Y LA MUJER ELEGANTE  
EL FIJADOR ULTRA MODERNO



**ES 5 VECES BUENO PORQUE:** (1) Fija bien el cabello sin pegarlo. (2) No es grasoso y no mancha. (3) No deja polvillo o escamas blancas. (4) Proporciona hermoso brillo y tiene agradable perfume. (5) Posee beneficiosas cualidades debido al aceite de ricino que contiene.

**Y OBTENGA UN FRASCO GRATIS** adquiriendo la interesante oferta CONJUNTO SANACUTIS compuesta de: 1 Crema de afeitar con lecitina. 10 hojas de afeitar con filo platinado. 1 Loción tónica para después de afeitarse. 1 Frasco Super Colonia x 100 cc. y 1 PELO BRILLOL. El fijador ultramoderno por solo... **\$3.95**

PELO BRILLOL AZUL para las damas brinda una hermosa apariencia al cabello.

EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS Distribuidores  
**DROGUERIA SURRACO Soc. Ld.**  
RINCON 740

REPRESENTANTE: "SUAR" SOC. S.A. de REPRESENTACIONES LTDA.

**Mocasin**  
REBAJADOS  
UNA OFERTA ESPECIAL:



NEGRO, MARRON Y AZUL

**\$750**  
EL PAR

VALEN MUCHO MAS...

33 AL 40 Y MEDIOS PUNTOS

REBAJAS POSITIVAS EN TROTTEUR Y MOCASIN VISITENOS

NUESTRA GARANTIA: MAS DE 50 AÑOS VENDIENDO BUENO

★  
ENVIOS CONTRA REEMBOLSO CORR. Y GIROS  
JOSE R. PEREZ  
★

AUN QUEDA  
**LA URUGUAYA**  
PARA CALZAR BIEN  
URUGUAY 983-TELEFONO 8-53-39



## LOS COCINEROS DEL REY

**L**OS dos cómicos excéntricos, Laurel y Hardy, reaparecieron en la pantalla de Cine Metro y el público tiene nuevamente ocasión de festejar las travesuras que se alternan en las múltiples peripecias burlescas de los citados protagonistas. Esta vez, Laurel y Hardy, sin dinero y desesperados por conseguirlo se emplean como cocinero y mozo respectivamente en una casa de gente rica, que tiene esa noche, como invitado de honor al soberano de un país imaginario. Laurel y Hardy ocupan sus puestos y pronto se da cuenta de que se planea un atentado contra el soberano. Su oportuna intervención frustra el propósito de los conspiradores y nace una estrecha amistad entre los dos héroes de la narración y el rey.

Completan el reparto de "Los cocineros del rey" Mary Boland, Philip Merivale, David Leland y el pequeño actor Henry O'Neill.

"Los cocineros del rey" —que se exhibe actualmente en Cine Metro— tiene los diálogos en castellano.



## AVENTURAS EN BIRMANIA

**D**E todas las acciones desarrolladas en el Pacífico, las operaciones de Birmania resultaron las más complicadas y riesgosas. Las fuerzas aliadas, divididas en pequeños destacamentos de paracaidistas, se vieron obligadas a operar lejos de sus bases, detrás de las líneas niponas, preparando el avance de la infantería. Un tributo al heroísmo de estos soldados, verdaderas tropas de choque, se brinda en "Aventuras en Birmania", realizada en los estudios Warner Bros. con Errol Flynn en el papel principal. Participan en el reparto de esta producción William Price, George Tobias, Dick Erdman, Henry Hull y, en varias escenas, centenares de extras.

Para la realización de "Aventuras en Birmania", el comando del ejército norteamericano puso a disposición de los estudios Warner una compañía de paracaidistas y aviones Zero capturados a los japoneses.

"Aventuras en Birmania" —con diálogos en castellano—, será el próximo estreno de Cine Metro.



## JOANE Y LOUISE LESCHIN, EN EL "18 DE JULIO"

EL pasado lunes 27 de agosto, actuaron en el "18 de Julio", las pianistas norteamericanas Joane y Louise Leschin, ofreciendo un variado e interesante programa de música a dos pianos. Como cualidad más saliente de este conjunto, debe señalarse su capacidad técnica, que es muy elevada, aún considerada desde un punto de vista individual. A más, saben compenetrarse perfectamente de su misión, obteniendo un ajuste perfecto, y un admirable equilibrio de sonido. La conciencia rítmica de las pianistas constituye, sin embargo, su característica más notable. A ellas debe nuestro público la revelación de la "II Rapsodia" de George Gershwin, que fué vertida en forma impecable, y la interesante obra de Milhaud "Le Boeuf sur le toit". Desde un punto de vista interpretativo, los valores puestos en juego por J. y L. Leschin son, en cambio, más heterogéneos, faltándole, en ocasiones, esas dotes por las cuales únicamente es posible acercarse con eficacia a la obra de Ravel, por ejemplo. La versión a dos pianos de "La Valse", de este autor, fué justa y coherente en cuanto a "ejecución", pero algo rígida, obteniéndose escasa diferenciación de planos dinámicos.

## NOTABLE CONCIERTO OFRECIO EL LAUDISTA PACO AGUILAR

ADMIRABLE por todos conceptos, fué el concierto que el laudista español Paco Aguilar brindó en el Artigas, en la tarde del 29 de agosto. En este músico aparecen con toda claridad los caracteres específicos del verdadero artista, capaz de encontrar, en el peculiar acento de algún medio instrumental, el reflejo, microcósmico, pero perfecto, de la creación musical tomada en su sentido más amplio. De un instrumento antiguo, cuya sonoridad podría aparecer a primera vista como insuficiente, el maestro Aguilar sabe extraer casi toda la gama de sonidos y de efectos necesarios a la autenticidad y al vigor en la expresión. Sus pasajes cantantes, en trémolo, parecen regulados por una suerte de respiro del alma, como pudo apreciarse, por ejemplo, en el "Canto a la Primavera" de Gluck. En "La Casación" de Haydn, Paco Aguilar fué secundado por el violinista Alejandro Scholz, y el violoncellista José Rosa, constituyendo un trío instrumental de equilibrio casi perfecto. La admirable obra de Haydn, revelada en su forma original, presentó caracteres de excepcional belleza.

En la última parte del programa, volvió a actuar Paco Aguilar, ejecutando obras para laúd solo, compuestas por compositores modernos, entre ellos, sudamericanos, como Lecuna y Caba. Ejemplar lección es la que nos da este laudista, al indicar las posibilidades que cualquier instrumento puede servir para reflejar el acento musical propio de cualquier clima y época, siempre que quien lo maneje sea un artista. En la sonoridad arcaica del laúd, tomaron vida nueva, y se colorearon con acentos actuales, las músicas propias de nuestro mismo siglo. Paco Aguilar une en sus ejecuciones la humildad con la claridad de su fè ar-

tística. Y esa humildad le permite reflejar con nitidez el pensamiento musical íntegro, en el ámbito de sus pocas cuerdas. Con la misma tenuidad y a la vez la misma transparencia con que en los pequeños charcos se miran el azul del cielo diurno, o la claridad de las estrellas.

## ALBERTO WOLFF Y VICTORIA SCHENINI, EN EL ARTIGAS

EL viernes 31 dirigió la OSSODRE, el maestro Alberto Wolff. En el programa, figuraban, en la primera parte, la obertura de "Penélope", la suite "Pelléas et Mélisande" y la "Balada para piano y orquesta", de Fauré; actuando como solista, Victoria Schenini Blet. La bellí-

sima "Balada" fué ejecutada con plena compenetración entre orquesta y solista, obteniéndose una versión admirable, del más genuino espíritu francés. En la pianista debemos señalar la limpidez de su digitación, la eficacia de su fraseo, y la especial "frescura" con que supo revelar una de las obras en que mejor se manifiesta el talento creador de Fauré. También le escuchamos, como "extra", la "VI Barcarola", obtenida por la Srta. Schenini, con transparencia, claridad y fina expresividad.

Muy interesante resultó también escuchar la "Suite Pastorale" de Chabrier, músico cuya importancia empieza recién a manifestarse al cabo de muchos años. En cuanto a "L'Après-Midi d'un faune" de Debussy, es poco lo que podemos agregar a lo dicho acerca de la claridad que de ella sabe obtener Albert Wolff. Al final, escuchamos la suite "Namouna" de Edouard Lalo; obra despareja, con momentos buenos y mediocres.

R. E. L.

# CAMBIE DE MANO Y...

TAMBIEN DE COSTUMBRE

*Sanacutizandose*

diariamente, con productos

*Sanacutis*  
LO MEJOR PARA SU CUTIS

COLONIA • SUPER COLONIA • LOCION COLONIA  
CREMA DE AFEITAR con Lecitina • HOJAS DE AFEITAR  
LOCION TONICA PARA DESPUES DE AFEITARSE  
DESODORANTE-ANTISUDORAL Liquido y Crema  
LECHE DE ALMENDRAS con LANOLINA  
CREMAS SOLIDAS con LANOLINA para el día y la noche  
• TALCO •

*Sanacutis*

En venta en Farmacias y Perfumerías  
DISTRIBUIDORES:  
DROGUERIA SURRACO Soc. Ltda. - RINCON 740  
REPRESENTANTES:  
SUAR - Soc. Sudamericana de Representaciones Ltda.

ESCUCHE DIARIAMENTE A LAS 12.45 Hs. LA AUDICION  
SANACUTIS POR CX22 RADIO UNIVERSAL







## ROMANCE DEL CORRESPONSAL IMAGINATIVO

**Q**UIEN crea que el 25 no fué día de festejos porque se dió un temporal que por poco cayó el cielo, quien crea que los desfiles lujosos se suspendieron, y no estuvo el presidente en el palco con su séquito, y no volaron aviones y entre alborozos del pueblo, quien crea que por la lluvia la fiesta se fué en silencio, debió leer el despacho que dió un órgano porteño, en el que el corresponsal, lleno de ilusión y celo "se mandó" una descripción fechada en Montevideo, que deja chicas las fiestas, que en cualquier tiempo tuviéramos. ¡Qué coreos, qué luminarias, qué paradas, qué cortejos, qué rebullir popular, qué escuadrillas por los cielos, qué celebración fantástica tuvimos... sin suponerlo!... Así, para el exterior, fué de abundoso el contento, mientras aquí nos mojábamos sin desfiles ni festejos...

## MELHOR FICAR MUDO...

**S**E fué el señor Gómez Folle y todo el mundo anda loco: ¿Sabe Ud. por qué se fué? ¡Yo no lo sé!... ¡Y yo tampoco!... Mil teorías se han lanzado para dar con el secreto, y al fin la gente ha esperado que lo diera el decreto. Pero el decreto, discreto, del caso así se pronuncia: "Después de conversaciones entre el Ministro y el Jefe, se le acepta la renuncia". Y pues es tan sibilino el decreto en la causal, ¡ya no habrá más funcionarios que quieran conversaciones con el señor Carbal!...



## "PLUS CA CHANGE..."

**S**E anunciaba un exterminio, se temió una mortandad, se creyó que un cementerio iba a ser nuestra ciudad; que los ómnibus sangrientos redarían sobre escombros,

y que a nadie quedaría la testa sobre los hombros. Flechas rojas, flechas verdes, patrulleros desalados, una plaga de inspectores persiguiendo trascordados, y al fin, no ha pasado nada,

y al fin, todo fué lo mismo después del dos de setiembre que antes del día del sismo... Y es que nadie había pensado que en este país es vano esperar que alguien se asombre por que se cambie de mano...





## LA LINTERNA



**SORDA  
POR DOPEY**

### MAS VALE NUNCA

El hecho de que la Comisión investigadora designada por el Parlamento, acaba de expedirse con la sensacional revelación de que, efectivamente, existe el mercado negro de la nafta, nos demuestra que los investigadores no pudieron utilizar el automóvil...

### LOS MALQUERIDOS

Pasaron por Montevideo, Benavente y la Membrives, y algunos amigos fueron a estrecharles la FALANGE...

### POR ENTREGAS

La novela del trueque de 800 toneladas de azúcar del Uruguay por 1.500 de azúcar de Cuba, fué escrita por Alejandro Dumas, hijo...

### NEL REGNO DELLE FABOLE

Un sabio, sosteniendo que los alimentos ejercen poderosa influencia sobre el carácter de las personas, dice que los huevos, por ejemplo, avivan el espíritu, mientras que las papas lo abogan. Aquí, los huevos han confirmado la teoría del sabio, aunque avivando, no a quienes le ingieren, sino a los vendedores, mientras las papas nos han abotagado de tal manera, que hemos llegado al extremo de resignarnos a pagarlas a 0.45 el kilo.

### LA CALDERA DEL EXTERIOR...

Perón se convenció de que para seguir marchando le estaba faltando carbón, y nombró a COOKE...

### DOBLE, PERO SENCILLO

¿Que cuál es nuestra opinión sobre el doblaje? Pues, que las películas, estando dobladas, resultan más fáciles de empaquetar...

### TIRANDOSE EL LANCE...

Nos parece muy plausible la idea de prohibir, en nuestro país, el duelo. Así, cuando dos personas se odian, podrán pelearse de veras...

### SOÑAR CUESTA CARO...

Tenían la radio sintonizada cuando el Dr. Amézaga hablaba de la carne, el azúcar, la leche, la papa, los porotos y las lentejas. Fué un almuerzo opíparo...

### EN TREN DE "FARREL"...

Ir, un dictador, a visitar a Morfínigo, es como llevar naranjas al Paraguay...

### SALA DE ESPERA

El herrerismo sería partidario de las Naciones Unidas, desunidas...

### POLITICA DE ALCANCE

"El Tiempo" no quiere convencerse de que EL TIEMPO ha cambiado...

### JANO LACTEO...

Si es exacto, como lo denuncia un diario responsable, que entre los huelguistas de la leche figuró un alto funcionario municipal propietario de un tambo, creemos que ha llegado la hora de impedir que las vacas anden en tan mala compañía...

# ¡EXIJA CALIDAD SEGURA!

Producto de una rigurosa selección, el Jamón Cocido Swift le ofrece, bajo la responsabilidad de un nombre famoso — Swift — la calidad **segura** que Ud. tiene derecho a exigir. Exija Jamón Cocido Swift (busque el nombre Swift marcado en el jamón).



## ¡SE COME CON LOS OJOS! este apetitoso Jamón Cocido Swift a la Salsa Rubia

Rebanadas de Jamón - 1 taza de pasas  
1 taza de agua - 5 clavos de olor  
3/4 taza de azúcar rubia - 2 cucharaditas de chuño  
1/4 cucharadita de sal  
1 cucharada de manteca - 1 cucharada de vinagre

Cubrir las pasas con el agua; agregar los clavos; hervir despacio 10 minutos. Añadir los demás ingredientes menos la manteca y el vinagre. Revolver a fuego lento hasta que espese; añadir los otros dos ingredientes. Verter la salsa alrededor de las rebanadas de jamón previamente calentado en horno. Decorar con pan frito.

## JAMON COCIDO

# Swift



### OTRO EXQUISITO PRODUCTO DE CERDO SWIFT



**Salame:** Especial por su sabor y por su calidad, resulta ideal para servirlo como fiambre o en apetitosos sandwiches.

COMPANIA SWIFT DE MONTEVIDEO

Durante más de 30 años

Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos



# LA ACTUALIDAD TEATRAL

## LA PROXIMA TEMPORADA DE TEATRO FRANCES



Jean Marchat

### ERNESTO PINTO DEJA LA CRITICA TEATRAL

**R**ESUELTO a dedicarse a actividades intelectuales de otro carácter, Ernesto Pinto ha renunciado a la crónica teatral que desempeñaba con tanto brillo en "El Bien Público". Pierde así, esperamos que sólo momentáneamente, la crítica montevideana una de sus figuras más sagaces y cordiales y que dió indiscutible prestigio a las columnas en que reflejó su opinión y su pensamiento. Por su extendida cultura por la lealtad de sus convicciones, por la seriedad con que desarrolló una tarea a la que dió siempre transcendencia la elevación de su espíritu y un temperamento finalmente analítico, que nunca dejó de ser expresivamente generoso, Ernesto Pinto es una figura que honra a nuestra crítica escénica, de la que nos duele verle dejar las filas activas de cada estreno y de cada iniciativa artística. Pero bien sabemos que esté o no su crónica al día siguiente del debut, Ernesto Pinto estará de todos modos en cada noche señalada del teatro, en la rueda amiga, con su palabra ajustada y serena. Y que no ha de ser el campo escénico la zona en que menos ahonde su inquietud para darnos las obras valiosas de su otra actividad literaria.

### ANOCHÉ DEBUTO LA COMPAÑIA DE MECHA ORTIZ

**E**N el Teatro Artigas y con la pieza de James Barrie "La señora Ana luce sus medallas", debutó anoche el conjunto de comedia nacional que encabeza Mecha Ortiz. A este estreno nos referiremos en el próximo número.

### LA CORPORACION DE AUTORES DEL URUGUAY

**A**CABA de constituirse en Montevideo la Corporación de Autores del Uruguay, cuya mesa directiva quedó integrada de la siguiente manera:

Presidente, D. Ovidio Fernández Ríos; vicepresidente, D. Adolfo Montiel Ballesteros; secretario, D. Humberto Zarrilli; vocales doña Juana de Ibarbourou, Srta. Paulina Medeiros, D. Alberto Lasplacas, D. Carlos Ma. Princivalle, D. Carlos Sabat Ercastiv, D. Ramón I. Alvarez, D. Angel Falco, D. Roberto Olivencia Márquez, D. Juan Antonio Magariños Pittaluga y D. Mario Petillo. La Corporación resolvió organizar el Segundo Congreso de la Federación Interamericana de Sociedades de Autores y Compositores, para los primeros días de noviembre en nuestra capital. Es secretario general de la flamante entidad, a la que deseamos prósperas actividades, el señor Emilio Acevedo Solano.



Jacqueline Delubac

### INICIO UNA TEMPORADA EL ACTOR LUIS ALBERTO NEGRO

**E**L joven y ya destacado actor compatriota Luis Alberto Negro, a quien acicatean claras inquietudes de superación escénica, inició anoche una temporada teatral en los barrios montevideanos, durante la cual interpretará, con un conjunto cuyas figuras principales son Elba Manía y Carlos Tolve, diversas piezas del teatro universal. El debut se efectuó en el Cine Avenida, de la calle San Martín, con "Dos docenas de rosas rojas", de Aldo de Benedetti. Es intención del señor Negro llevar su teatro a los centros obreros, y en general darle a su actividad la mayor difusión popular, lo que es sin duda un propósito realmente laudable. El conjunto actuará sucesivamente en los cines de los distintos barrios montevideanos, que intercalarán así en sus habituales espectáculos, estos de tan auspiciosa intención y de tan justificado interés.

### EL CONJUNTO "LA BARRACA" EN EL TEATRO 18 DE JULIO

**E**L teatro independiente "La Barraca" que dirige Eduardo Malet, se presentará dentro de breves días en el 18 de Julio. Llevará a escena tres novedades absolutas para Montevideo: la pieza de Bernard Shaw "Cómo él mintió al marido de ella", en segundo lugar "Viaje feliz" de Thornton Wilder y luego "La fórmula 3 K 3", de Muñoz Seca y Pérez Fernández.

### EMILIO FRUGONI ESCRIBE SOBRE TEATRO EN MOSCU

**D**E una carta enviada por nuestro Embajador en Moscú, Dr. Emilio Frugoni, al señor Máximo Dante, entre distintos temas cordiales entresacamos las referencias que van a leer sobre el teatro actual en la capital soviética. Dice el Dr. Frugoni (que un día fué sagaz crítico y escribía unos "Paliques" teatrales muy enjundiosos), al tratar este aspecto predilecto de sus observaciones en aquella ciudad:

"Se ven espectáculos magníficos, sobre todo en la manera de ponerlos en escena. Los decorados, los trajes, la maquinaria escénica, el juego de las luces; el número de actores y comparsas, del personal de coro y cuerpo de baile, todo es un exponente a veces abrumador, de riquezas, de lujo, de suntuosidad, de esplendor fantástico. No sólo el ballet y la ópera se ponen en escena con magnificencia; el drama también, sobre todo el histórico, como "Ivan el Terrible" o "El Zar Fedor". El drama realista, como "Bajas fondos", de Gorki, lo

hacen con una veracidad impresionante, a base de un conjunto de actores y actrices que trabajan con una naturalidad y una eficacia inimitables. En muchos dan intervención al comentario musical, como en los de Shakespeare y aún en comedias dramáticas. En materia dramática y cómica, casi todo el repertorio es ruso, pero siempre se dan obras de Shakespeare, algún arreglo de Balzac ("Eugenia Grandet" y "La Madrastra"), dos o tres comedias de Goldoni, algunas de Lope de Vega, alguna de Molière, el "Pigmalión" de Bernard Shaw, un arreglo de Dickens, "La Zapatera Prodigiosa" de García Lorca (en el teatro Gitano, pero en ruso), y algunas comedias modernas de autores norteamericanos. En la ópera alternan, con el repertorio de música rusa de Chaikowski, Rimski Korsakov, Borodin, Glinka, Rubinstein, etc., el "Guillermo Tell" y el "Barbero" de Rossini; la "Traviata", el "Ballo in Maschera" y el "Otello", de Verdi; "Carmen", "Tosca", "Madame Butterfly" y por ahora pare de

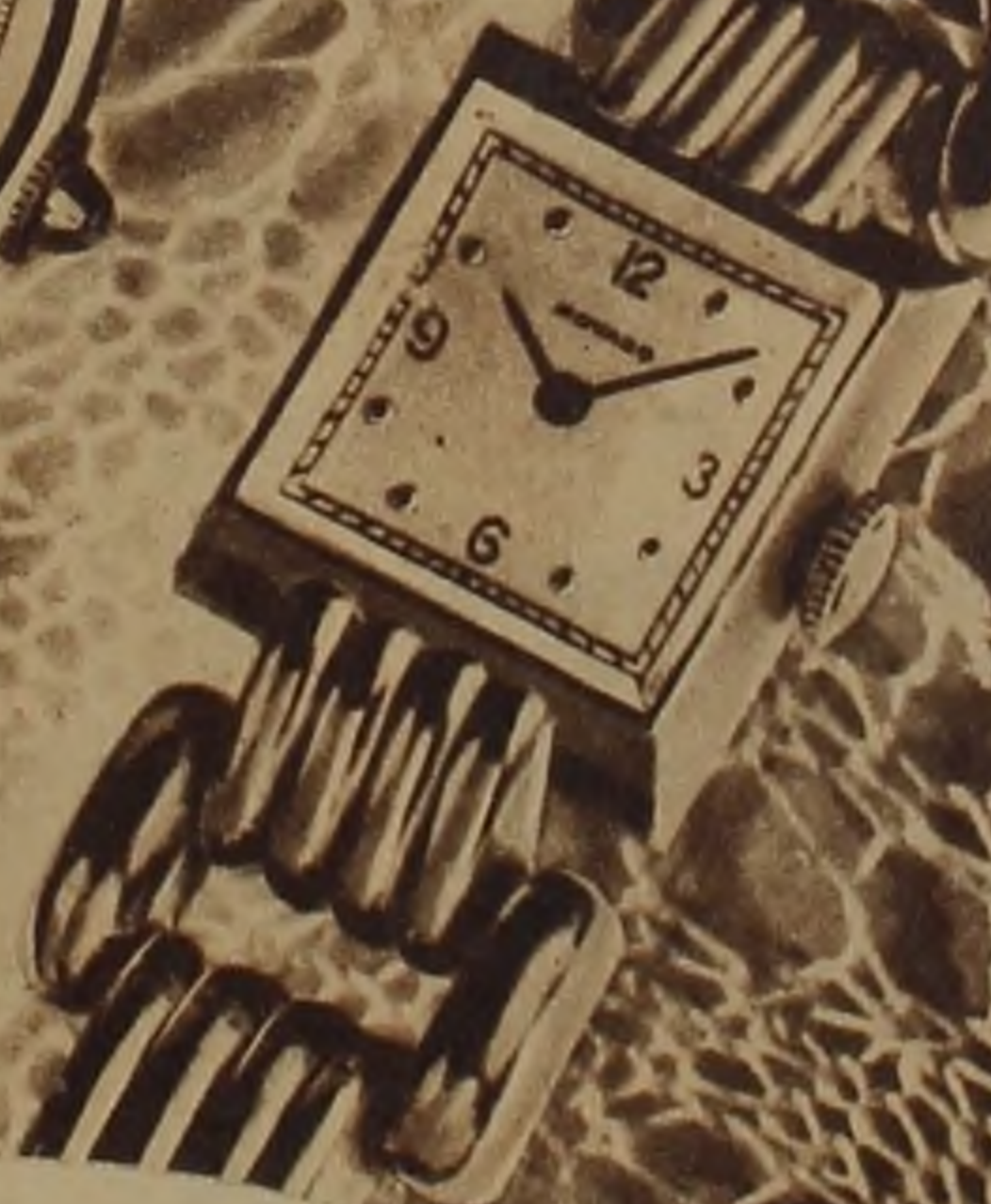
compar. Los repertorios sólo se renuevan casi de año en año. Me acordé mucho de Ud. y de su pieza para niños viendo el teatro infantil, donde representan, con artistas mayores que parecen niños de verdad, obras interesantes. Vi una comedia casi dramática, "El país lejano", una especie de farsa con música y cantos y actuación de animales, el oso el león, la liebre y el caracol. Me gustó más otra, con un asunto serio relacionado con la guerra, que por momentos recuerda por el tono de su dramaticidad, atenuada, algunas páginas de "Cucre", de De Amicis. La acción pasa en un internado de niños donde se recogen aquellos cuyos padres se hallan en el frente o en ciudades incomunicadas de Moscú por la invasión alemana. También vi "El Pájaro Azul", de Maeterlinck, en otro teatro, hermosamente puesto en escena y asistí dos veces al teatro de títeres (Marionettes), que es sencillamente estupendo. ¡Viera qué decoración y qué gracia en la actuación de los muñecos!"



*La puntualidad hecha elegancia*

# MOVADO

105 PRIMEROS PREMIOS DE OBSERVATORIO



*Brela* JOYAS

18 DE JULIO 948 (PALACIO LAPIDO)

VENDIDO Y GARANTIZADO POR LOS MEJORES JOYEROS Y RELOJEROS EN EL MUNDO ENTERO



Así era mi cabello



HASTA  
CONOCER  
EL

## Agua Indígena

EL AGUA QUE  
ONDULA EL CABELLO EN SU CASA

### INDICACIONES:

Todo mechón de cabello lacio, mojado con un poco de Agua Indígena, se convierte, al secarse, en un hermoso ondulado de larga duración.

REEMPLAZA a la permanente, evitando aplicaciones eléctricas y largas esperas.

EL FRASCO  
DOBLE PARA  
VARIOS MESES  
VALE \$ 1.80



EN FARMACIAS  
Y PERFUMERIAS

Distribuidores  
DROGUERIA SURRACO Soc. Ld.  
RINCON 740

REPRESENTANTE:  
"SUAR" SOC. ANOM. DE REPRES. LTDA.

## La Agonía del Asma Dominada Rapidamente

En 3 minutos la nueva prescripción Mendaco comienza a circular en la sangre aliviando los espasmos y ahogos del Asma y Bronquitis. En poco tiempo es posible dormir bien respirando libre y fácilmente. Mendaco debe aliviarlo, aún cuando su mal sea antiguo porque disuelve y remueve las flemas y mocos que envenenaban su organismo, minaban su energía, arruinaban su salud y lo hacían verse y sentirse prematuramente viejo. Mendaco tiene tanto éxito que garantizamos que da a los pacientes respiración libre y fácil rápidamente y que acaba con el Asma completamente en pocos días. Pida Mendaco en cualquier farmacia hoy mismo.

**Mendaco** Nuestra garantía lo protege.  
Acaba con el Asma • Bronquitis • Fiebre de Heno

## HOMENAJE EN HONOR AL INGENIERO PEDRO MENENDEZ LEES

SE llevó a cabo en el Parque Hotel, un homenaje en honor al Ing. Pedro Menéndez Lees, con motivo de la terminación de su mandato como gobernador del Rotary Club del Distrito 31, que comprende Uruguay, Paraguay y parte de la Argentina.

El Ing. Menéndez es una de las grandes personalidades uruguayas, que realiza obra fecunda encarnando siempre y hasta en los más insignificantes hechos de su vida.

Los postulados, tan altamente humanos, de Rotary Club.

Esta feliz iniciativa partió de los clubes de Santa Lucía y Batlle y Ordóñez y a tal efecto se formó una comisión organizadora presidida por el Dr. Rodolfo Almeida Pintos.

Fue una emocionada demostración de afecto, en la que estuvieron representados los 62 clubes que comprende el Distrito 31.



La cabecera de la mesa (de izquierda a derecha) Srta. Marta Menéndez Lees, Dr. Rodolfo Almeida Pintos, Srta. Agnes Ballock de Dawson, el homenajeado, Srta. Hilda Ruival de Almeida Pintos, Embajador de los Estados Unidos de América Sr. William Dawson, Srta. de Alambarrí, Sr. Joaquín Serratos, Srta. de Brito, Dr. Alberto Iglesias Castellanos.



Una parte de los asistentes (en primer término y de derecha a izquierda) Dr. Julio Bauzá, Sr. Trias Du Pré, señor Joaquín Serratos, Srta. de Almeida Pintos, Embajador de los Estados Unidos de América, el homenajeado, Srta. de Dawson, escultor Belloni, Dr. Rodolfo Almeida Pintos.



Un sector del salón donde pueden verse en primer término a la señorita Ethel Santaluci y al Sr. Víctor Munar.

Se llevó a cabo en los elegantes salones de la Alianza Cultural Uruguay - Estados Unidos de América un gran baile. Esto dio lugar a una brillante nota social a la que asistieron muchos de los más prestigiosos elementos de nuestra sociedad y de la colectividad norteamericana poniéndose de manifiesto una vez más el verdadero sentido de fraternidad americana, que posee esta importante entidad.

Señorita Leonor Fillol Orueta, Sr. Gordon Firing, Srta. Yolanda Rinaldi, Srta. Ivonne Moor Altamirano, señor Díaz Olascoaga.

## GRAN BAILE EN LA ALIANZA CULTURAL URUGUAY - E. UNIDOS





# Peinados **CHEBI** PERFUMES

El más grande y acreditado salón de  
belleza y perfumería del Uruguay

CHEBI: presenta el me-  
jor surtido en perfu-  
mería y artículos de  
tocador a los precios  
más convenientes

## TYLON

La última novedad  
en ondulación per-  
manente en Estados  
Unidos. Sin máqui-  
na, sin calor, com-  
pletamente en frío.

(COLD WAVE PERMANENT)  
Primicia en  
PEINADOS  
CHEBI -- Precio \$ **12.00**

PEINADOS CHEBI -

18 de JULIO 1232

TELEF. 8-59-15 y 9-09-57



# LA MODA EN MONTEVIDEO

## ECOS DEL BAILE EN EL CLUB URUGUAY

Sra. Yolanda Larrain de Montt: falda de tul negro y corpiño cyclamen.

Sra. Josepha Augusta de la Torre Benítez Lugarini de Teixeira Soares: traje líneas azul Nattier, guantes largos color durazno.

Sra. Yolanda Christoffel de Parra Márquez: túnica griega en color turquesa.

Sra. Katharine Gostrey de Brennan: traje de brocado color miel adornado con drapeados.

Sra. Alicia de Aviles: traje de encaje blanco con aplicaciones de encaje negro.

Sra. Susana Nery de Mora Otero: traje tailleur de lama, tiara de perlas.

Sra. Lily Baez de Vega Helguera: traje tailleur de marroquin negro, chaqueta blanca con alamares, alhajas de esmeraldas.

Sra. Elsa Wilson de Stajano: traje negro, collar de stras sujeto en un hombro por un clip.

Sra. Perla Hernández Da Silva: traje de gros rosa plata estampado con menudas flores de terciopelo en el tono, un drapeado de cada lado de la falda terminando a la altura de las caderas en una moña.

Sra. Marie Andree Sparks: traje de estilo antiguo en bois de rose, capa muy plisada en color verde moderno peinado y sobre él perlas.

Sra. María Luisa Baez Palacio: modelo americano color azul eléctrico, en el ruedo un motivo muy original formado por flores artificiales cosidas, donde predominan las amapolas salpicadas de espigas de trigo, un ramo sobre un hombro.

Sra. Ivonne Saenz Narbondo: traje color rosaviejo con la espalda de tul y reloj de muñeca muy moderno, modelo de París.

Sra. Concepción de Urtubey: traje blanco, breteles de strass multicolor.

## TOMANDO EL TE EN UNA DE NUESTRAS PRINCIPALES CONFITERIAS

Sra. María Angélica Etchegay de Bragu: traje de satén negro con frunces y drapeados, pouf de tul en el tono imitando flores con los centros de azabache.

Sra. Elvira Cibils Piñeyro: traje de satén negro enteramente bordado en piedras del mismo tono, gorrito de flores muy pequeñas en terciopelo del violeta al lila.

Sra. Sutraco Bula: traje de lanilla negra, a la altura del corsage una franja ancha de satén en forma de rombos, el motivo se repite dos veces en la falda.

Sra. Marta Berro Mayer: traje de seda negra, adornado con una pieza en el escote y las mangas de fava blanca con flores aplicadas y hechas en la misma tela del traje, pouf de tul negro.

Sra. Ana Wilson Lafone: traje de crepe negro muy drapeado, curvete de rosas rosadas.



Sra. Anne Marie Supervielle Saavedra

## Figuras jóvenes de nuestro gran mundo



Sra. Beatriz Algora Nicol  
(Foto de Moda)

## EN NUESTROS PRINCIPALES CINES

Sra. Hebe Leguizamón Huergo de Casas (figura de la sociedad argentina): modelo formado por traje y chaquetilla en lana, cintura de pana cotelet con dos bolsillos, cadenita, candado y llaves; originales botones muy menudos de galalite negro e hilos de plata.

Sra. Raquel Rodríguez Larreta Sierrra: gracioso bolero de color negro, ala de dos dedos de ancho y cintillo de terciopelo en el tono.

Sra. Julia Helena Gómez Lanza: tailleur gris, blusa escocesa muy original.

Sra. Carmencia Ellauri Bosch: traje de jersey amarillo de acuerdo a la nueva línea de pequeñas mangas, botones dorados.

Sra. Matilde Folle Larreta: traje tailleur negro, blusa celeste enteramente bordada y alforzada semejando encaje.

## EN LO DE MONTAÑO - ROVIRA

Sra. Bettina Rivero (la homenajead): traje de faya celeste petróleo, tocado de faya y plumas en el tono.

Sra. Liana Montaña Rovira: traje de lantilla violeta oscuro, escote cuadrado adornado con dos moñitas del género, sobre los hombros y bordado de clavos plateados en forma de signo de interrogación bordeando las ondas de las mangas el mismo material, artística hebilla antigua de plata representando una cabeza de mujer.

Sra. Blanca Pereda Vandes: traje de crepe negro con la delantera del corsage enteramente salpicado de canutillo en el tono, gran boina negra con un adorno de jersey rojo.

Sra. Ana María Vierci Garabelli: traje tailleur de seda negra, blusa de jersey en flores de colores vivos, sombrerito puesto atrás en rojo.

Sra. Isabeau Oneto de Matho Puta: traje de crepe negro con dos moñas grandes en la parte superior de la bata en canutillo negro, tocado formado por tres rosas grandes en tonos del fresa sostenidas por cintas de terciopelo en el tono, saco de astrakan negro.

Sra. Petrona Gallinal Carbajal: traje negro con el ruedo en rojo y dos pequeñas piezas en el corsage, gran boina negra con adorno rojo.

Sra. Gloria Pereda Valdes: traje de jersey celeste alucema con drapeados y muy ajustado al cuerpo, pequeño tocado de plumas azules.

Creaciones **ROSSELLO**  
JOYEROS

SARANDI 624 - TEL. 8-04-29 - 9-22-45  
PUNTA DEL ESTE AV. J. GORLERO



# Casa Goler

## CONFECCIONES DE ACTUALIDAD

### SECCION NIÑOS



TRAJE en casimir de lana bouton fantasía, de gran calidad. **\$19.80**  
Talle 6  
Aumento \$ 0.70 por talle

TRAJE en casimir de lana fantasía media estación. Talle 6 **\$19.20**  
Aumento \$ 0.70 por talle



TRAJE cruzado en casimir de lana, media estación. Talles 40 al 46 **\$35.50**

BLUSA en panamá de hilo, fantasía a cuadros. Talles 4 y 6 **\$2.80**  
Aumento \$ 0.30 cada 2 talles

PANTALON en casimir de lana beige, todo forrado. Talle 7 **\$4.00**  
Aumento \$ 0.15 por talle



TRAJE en casimir de lana liviano, beige, gris y petróleo. Talles 40 al 46 **\$34.50**



CAMISA en panamá merizado, fantasía a dos tonos. Talles 32 al 35 **\$5.50**

CAMISA en panamá, manga corta, blúe verde y bordeaux. Talles 32 al 35 **\$2.90**

CAMISA en percal americano, colores firmes. Talles 32 al 35 **\$2.90**



BLUSA manga larga, y corbata en tela de lana beige, blúe y verde. Talle 4 **\$5.30**

Aumento \$ 0.30 por talle  
PANTALON en casimir inglés todo forrado. Talle 6 **\$4.60**  
Aumento \$ 0.30 por talle



CAMISA en tricolina de hilo y seda blanco. Talles 31 al 35 **\$5.60**

TRAJE en casimir inglés media estación, beige, tostado y azul piedra. Talle 6 **\$17.80**  
Aumento \$ 0.70 por talle



CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN SUS COMPRAS CONTRA REEMBOLSO

CASA MATRIZ  
Av. AGRACIADA 2302  
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES  
Av. GAL FLORES 2341  
ESQ. M. BERTHELOT

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN SUS PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO





Aspecto general del local del Prado en donde se llevó a cabo la sexta exposición internacional de ganadería y el concurso de ganado lechero.

El Ministro de Ganadería y Agricultura, Sr. Arturo González Vidart, en momentos en que hace uso de la palabra en el acto inaugural de la interesante exposición. Se ve también al Sr. Vice-Presidente de la República, Dr. A. Guani, y al Embajador de EE. UU., Sr. W. Dawson.

# La Exposición Internacional de Ganadería

**A**DQUIRIO muy lucidos contornos el acto de inauguración de la sexta exposición internacional de ganadería y concurso de ganado lechero que tuvo lugar en el predio de La Rural, en el Prado de Montevideo. Tanto en esta ceremonia como en los posteriores detalles de la exposición fué dable apreciar la excelente organización del certamen, así como un notable mejoramiento en la producción de ejemplares de las diversas razas de animales. Las autoridades nacionales estuvieron representadas en el acto inaugural por el señor Ministro de Ganadería y Agricultura, Ing. Agrónomo González Vidart, y varios otros miembros del Poder Ejecutivo, habiendo concurrido igualmente, otras altas personalidades de nuestro mundo social y diplomático.

***¡Por fin! ¡El Papel Tapiz Maravilloso  
que Basta Mojar para Aplicar!***

**PAPEL TAPIZ TRIMZ**  
YA ENGOMADO



Millones de personas en todo el mundo comprueban que CUALQUIERA puede aplicarlo. Se adhiere como sello postal. Se saca en 20 minutos. Diseños lavables, de colores fijos y alegres, que inspiren felicidad en el hogar. ¡Elija Ud. hoy los suyos!



**NUGOERA & CIA.**  
18 de JULIO 1981

**LA PLATENSE**  
18 de Julio casi J. Herrera y Obes



Numeroso público asistió a las distintas ceremonias a que dió lugar el certamen ganadero que se llevó a cabo en el establecimiento del Prado.





## REUNION JUVENIL

Con motivo de cumplir quince años la señorita Blanca Margarita Prieto recibió el saludo de sus parientes y amigos, dando lugar a una fiesta social. En esta foto puede verse a la joven homenajada con algunas de sus amigas.



Con motivo de su próxima boda, la señorita Graciela Al'en Peyrallo y el señor Ernesto Gercar fueron despedidos de la vida de solteros por un gran grupo de amigos. Esto dió lugar a una agradable reunión. Aspecto general del salón.



## Demostración en el Club de Golf



La cabecera de la mesa donde pueden verse a los obsequiados, a los organizadores y algunos de los asistentes.

## REALCE SU PROPIA BELLEZA

Defienda su piel de las arrugas que amenazan su juventud. Piense que la belleza tiene siempre superación. Déle a su cutis el aspecto precioso y seductor que se merece, con la valiosa ayuda de la "Glicerina de Almendro". Se aplica rápidamente con un "suave masaje". Pocas aplicaciones le bastarán para convencerla de su acción tonificante y rejuvenecedora.

Pida "Glicerina de Almendro" en cualquier farmacia en frascos pequeños o en frascos gigantes muy económicos.

## medias IMPERIAL

SUPER CALIDAD  
GARANTIDAS



AHORA CON MALLA MAS ELASTICA QUE CIÑEN LAS PIERNAS Y LAS EMBELLECE

A 672 - de seda viscosa muy elástica, 8 colores \$1.50

A 161 - de seda bemberg mate, malla fina, pié de hilo y seda, 8 colores \$1.55

A 1087 - de seda sintética, malla semi-gasa mate, pié francés de hilo y seda, 8 colores \$1.75

Otros 12 tipos de mallas y colores de actualidad desde \$1.05 EL PAR

A 1088 - de seda sintética, malla fina gasa, pié francés de hilo y seda 8 colores

\$2.90

PEDIDOS DEL INTERIOR SE DESPACHAN EN EL DIA

LA LIGURIA  
CONVENCION 1424



# "La Madrileña" - Castro,

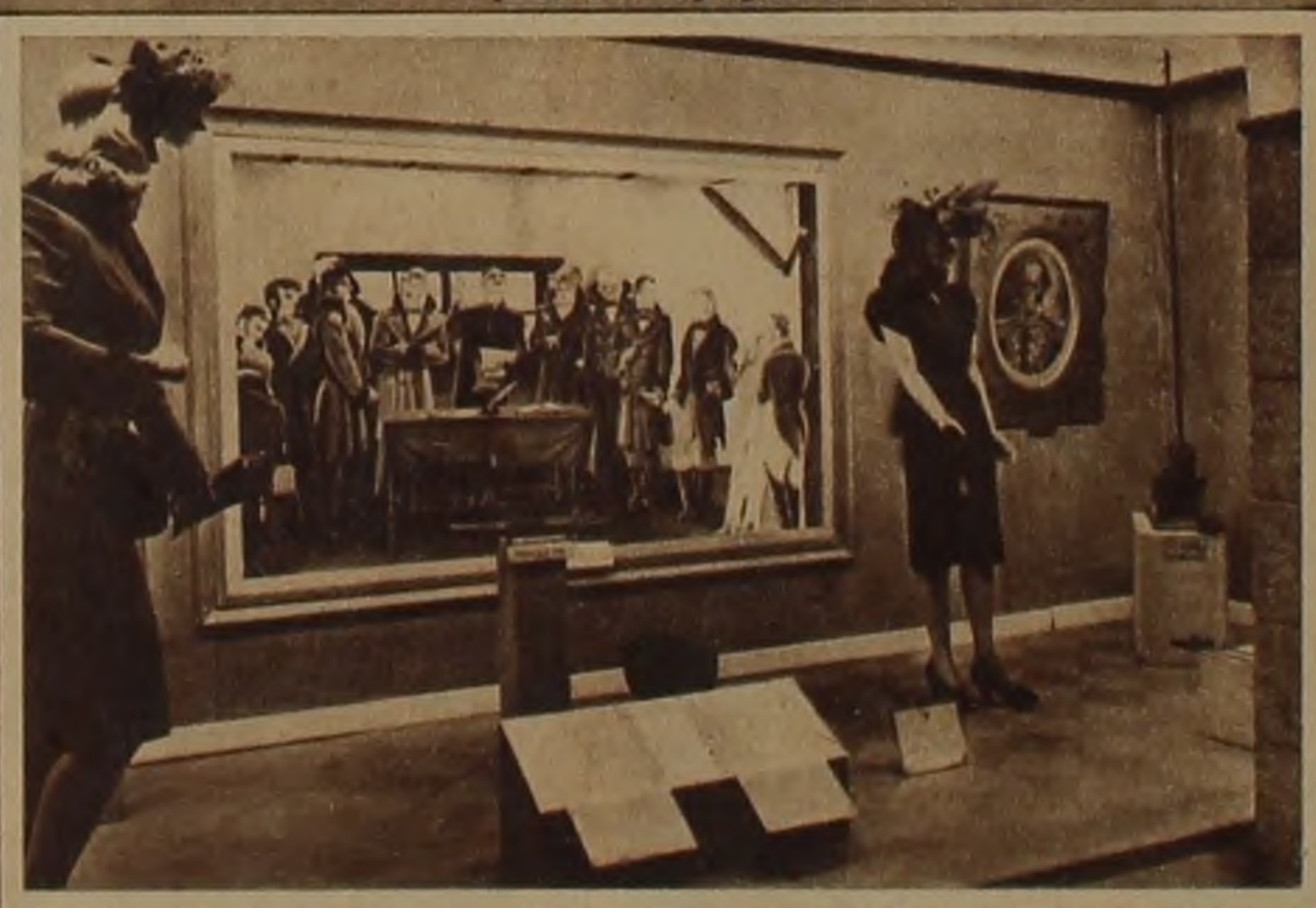
**U**NA nota de excepcional buen gusto fue brindada por la prestigiosa firma Castro, Larquero y Cía. en ocasión del Concurso de Vidrieras organizado por la Intendencia de Montevideo, en oportunidad de la gran fecha patria del 25 de Agosto. Nuestro público ha podido admirar en las vidrieras de "LA MADRILEÑA", la conocida tienda de la referida entidad comercial, una elevada manifestación de arte decorativo, realizada con todo esmero y con exacto sentido de la verdad histórica.

Tanto desde el punto de vista plástico — ubicación de las figuras en las vitrinas, tono del color, intensidad de luces, etc., — como desde el punto de vista de su interés popular de su eficacia atractiva, de su elegante espectacularidad, las vidrieras que ha compuesto "LA MADRILEÑA", vinieron a significar una demostración elocuentísima del excelente criterio con que procedieron los directores del establecimiento y los proyectistas de esta obra, que a tantos elogios ha movido.

La artística contribución de "LA MADRILEÑA" a los festejos patrios, mereció del Jurado de Vidrieras la adjudicación del Gran Premio "Junta Departamental de Montevideo", y el vidrierista y provector, señor Manuel SIEIRO, fué distinguido con una plaqueta otorgada por la Asociación de Jefes de Propaganda. Ambos premios vienen a significar el triunfo de un noble esfuerzo, y destacan las posibilidades del ambiente en uno de los aspectos más simpáticos de la publicidad comercial y de la colaboración social. El público montevideano ha subrayado, con su constante desfile frente a los escaparates de esta casa, la jerarquía y el interés que, en esta nueva oportunidad, ha sabido darle "LA MADRILEÑA" a sus tradicionales vidrieras.



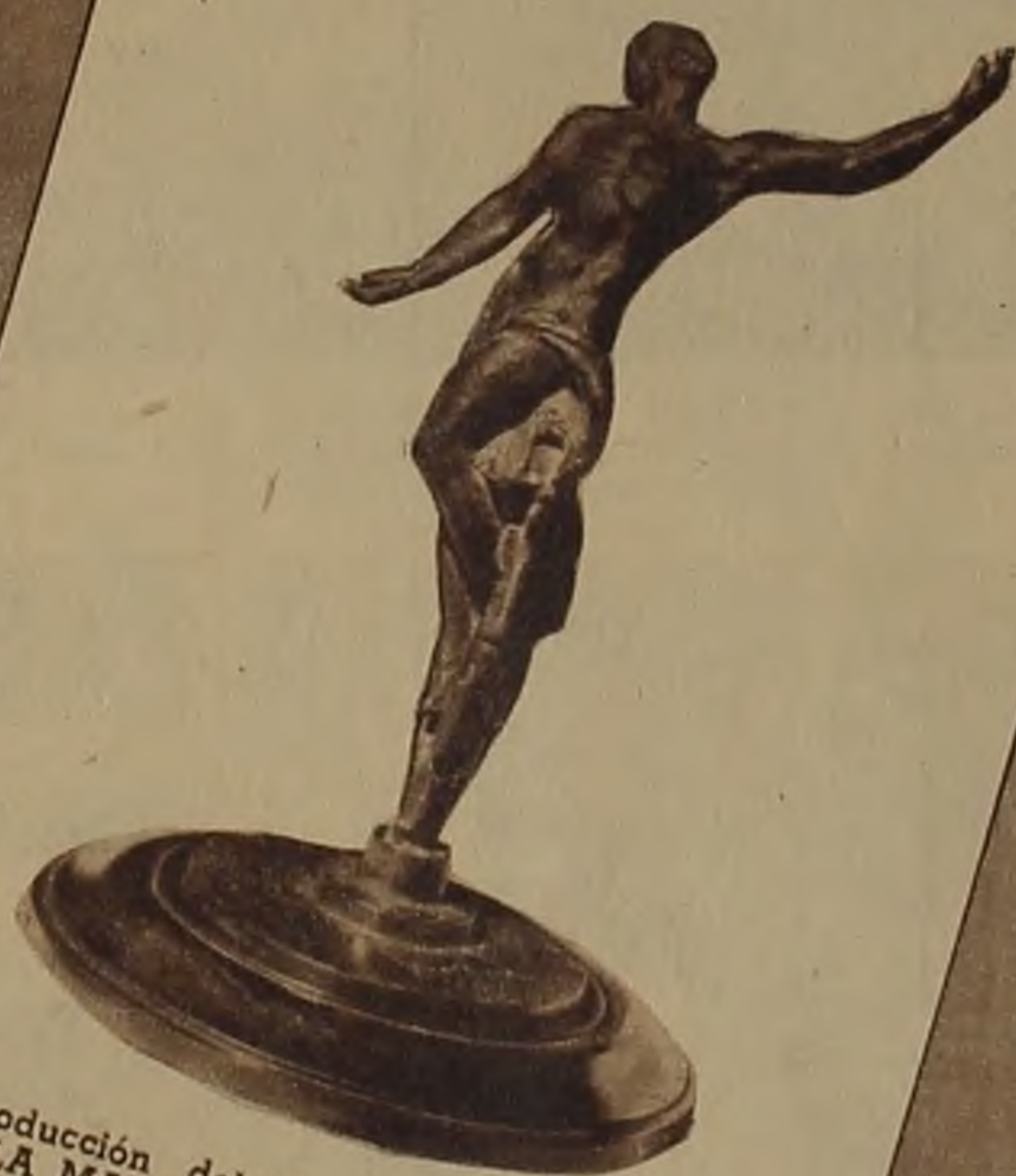
El vidrierista de "La Madrileña", Sr. H. Sieiro, obtuvo también la plaqueta otorgada por la Asociación de Jefes de Propaganda.



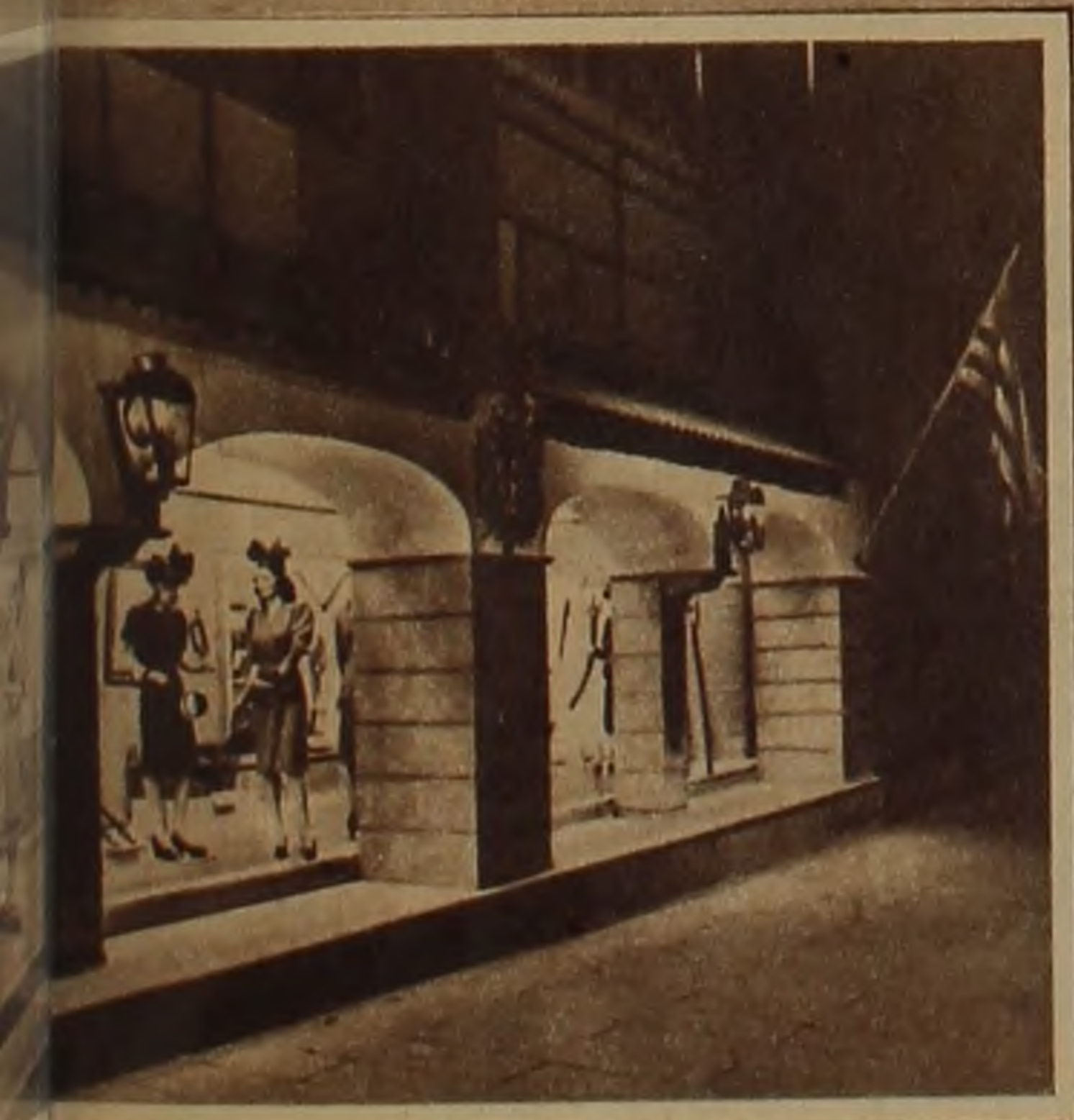


irghero & Cía.

OBTUVO EL "GRAN PREMIO JUNTA DEPARTAMENTAL DE MONTEVIDEO", EN EL "GRAN CONCURSO DE VIDRIERAS" REALIZADO CON MOTIVO DE LA FECHA MAXIMA DE NUESTRA INDEPENDENCIA



Reproducción del Gran Premio obtenido por LA MADRILENA. Figura de "ARIEL", original del escultor compatriota Don José Belloni.







La ascensión por la derecha significó una novedad, a la que nuestra población se acostumbró rápidamente y con excelente disposición de ánimo.



Las calles fueron marcadas con señales en la calzada, con el fin de facilitar a los conductores y peatones el cumplimiento de la nueva medida.



La calle Sarandí con el tránsito invertido ofrece, desde ahora este aspecto que muestra la fotografía, convirtiéndose en calle de entrada de vehículos.

## SE INICIO CON EXITO EL CAMBIO DE MANO EN EL TRANSITO CALLEJERO

\*\*\*\*\*

**TUVO** un feliz comienzo la aplicación de las nuevas reglamentaciones para el tránsito callejero, precedidas de una propaganda intensa y eficaz, que determinaron una especial atención por parte del público para no incurrir en trasgresiones. Rápidamente la población se adaptará a circular por la derecha, venciendo las naturales dificultades de los hábitos adquiridos, con esa pronta disposición de que tan buena prueba ha dado ya en estos días. La nota más destacada del primer día de cambio de mano la dió la propia estadística de los accidentes, registrándose éstos en menor cantidad que en cualquier otro día del año.



El cumplimiento de las ordenanzas por parte de los peatones contribuyó en mucho a que no se registrasen accidentes en los primeros días del cambio de mano.



Esta esquina céntrica ha adquirido una nueva animación a raíz de convertirse en sitio de detención de vehículos para el ascenso de pasajeros.



# Encanto supremo

Indudablemente, hay un punto de irresistible atracción, en el rostro de la mujer: la sonrisa luciendo bellos dientes. Podría decirse, que no hay belleza perfecta, si la mujer al reír, no muestra una blanca hilera de dientes, que por su brillo, rivalicen con las fascinantes perlas. Esto lo saben las mujeres inteligentes de América y por eso seleccionan con sumo cuidado los auxiliares más calificados para practicar un tratamiento de belleza bucal de probada eficacia. Ellas eligen desde hace años la crema y cepillo dental DR. WEST'S. Ambos productos gozan de extraordinario prestigio en todo el continente, por conceptuarse la última palabra de la ciencia, en la protección de la salud bucal.



Dice la Srta. Violeta Garese Lussich conocida figura de la Sociedad Uruguaya: "Con la crema y cepillo Dr WEST'S, he logrado mantener mis dientes blancos y brillantes".



**Crema dental**

ESPUMOSA

**Dr. WEST'S**

SIN JABON NI CRETA

La innovación de excluir el "jabón y la creta" substituyéndolos por ingredientes químicos más nobles y eficaces, ha significado un progreso definitivo desde el punto de vista de la profilaxia dentaria. Ahora DR. WEST'S, consigue extirpar de raíz la cutícula amarilla, y suprime en absoluto el peligro de rayar el esmalte.

POMOS DE \$ 0.30, \$ 0.55 y \$ 1.00



**Cepillo**

**Dr. WEST'S**

CON CERDAS SINTETICAS EXTON

Este novísimo cepillo revolucionó todo lo que existía hasta el presente. Ahora no lamentará el ablandamiento de las cerdas y su ineficaz acción limpiadora al poco tiempo de uso. Una cepillada con DR. WEST'S, limpia positivamente los resquicios dentarios, pues sus cerdas se mantienen siempre rígidas y su disposición anatómica, permite una higiene perfecta. Experimentelo. Tiene un año de vida útil.

DISTRIBUIDOR PARA EL URUGUAY

ERNESTO SCHAURICH  
CALLE LIMA 1600  
TEL. 42566 - 48631





Los dos centro delanteros del gran match del domingo en el Estadio. Raúl Schiaffino jugó uno de sus mejores partidos de su carrera; Walter Clavarez fué otra vez el hombre más peligroso de su equipo. Los dos cumplieron y los dos marcaron goles.

Medina, scorer absoluto de su equipo, aparece aquí shoteando hacia la valla de Liverpool. Muy codicioso y trabajador se mostró el brioso delantero que volvió por sus fueros. De este modo, el "gaucho Medina" llegó con la guitarra al Estadio...



## DEPENDIENDO DE LA ACTUACION DE RAMPLA JUNIORS QUE PEÑAROL O NACIONAL CONQUISTEN LA COPA DE HONOR

UNA ETAPA BREVE QUE INTERESA MUCHO Y ALGUNAS CONSIDERACIONES SOBRE LA ULTIMA QUE TUVO UN GRAN ENCUENTRO PEÑAROL Y DEFENSOR

SI RACING NO SE APURA PASARA RIESGOS EN EL CAMPEONATO DE ASCENSO

**C**ON ese match intenso, emocionante, jugado a velocidad excepcional, y en el cual triunfó Peñarol, este equipo se afianzó ya en la disputa de la Copa Uruguaya y está también a un paso de adjudicarse la Copa de Honor si logra imponerse a Rampla en el riesgoso compromiso que aún le resta en este certamen.

Por lo expuesto en el partido que se impuso a los violetas, Peñarol continúa siendo el mejor equipo de la Profesional y quien ocupa con justicia la punta de la tabla. No sólo es un team perfectamente entrenado sino que muestra ahora un engranaje interesante entre sus distintas piezas y acciona con trabazón, de modo que siempre da espectáculo y está en condiciones de lograr los triunfos más laboriosos. Este que logró el domingo frente a Defensor prueba lo que decimos, como también deja perfectamente establecido que Defensor, es un honroso puntaje, comparada su colocación con la de otros conjuntos que por su jerarquía le dan a los violetas brillo y lustre. En efecto: está peleando con Nacional y está muy cerca del segundo, que es River. Así, el equipo del Parque Rodó sigue cumpliendo una campaña pareja y excelente que le da suficientes títulos como para lograr en la rueda decisiva un puesto de enorme significación.

Vencedores: Nacional, Central, River Plata y Rampla vemos que este último se coloca cada vez mejor, y lo viene bien la atropellada, pues su match con Peñarol, el próximo, será todo un clásico del fútbol. Nacional con actuaciones parejas, sin gran jerarquía, continúa "al alcance" del líder y vencidos Wanderers, Liverpool, Miramar y Sud América,

las posiciones de "cola" no han tenido mayores variantes. Así vemos entonces que el Campeonato, ya se presenta difícil para éstos. Si algo digno de destacar es necesario, tendríamos que hablar de Miramar, irregular ahora y que con la pérdida de dos nuevos puntos no está en condiciones muy firmes, aunque por el momento con sus ocho puntos puede defender briosamente sus posiciones.

Termina ya el Torneo de Honor y sólo tres matches atrasados restan jugarse. El mejor, ya lo hemos dicho, será el que disputarán Rampla y Peñarol. Central tendrá que medirse con Wanderers y Sud América con Defensor. Si gana Rampla, Nacional será el campeón del Certamen en disputa; si empatan, el decano quedará igual que los tricolores; si Peñarol se impone, habrá ganado el trofeo. Ya se ve, pues, cuánta importancia tiene este juego. Pero no le van en zaga los otros; si Wanderers y Sud América vuelven a perder entonces el panorama se oscurecerá aún más y las posiciones de ambos se harán entonces sumamente graves.

La etapa entonces, aunque breve, es de enorme importancia para todos. Hasta para los que no juegan.

En el repaso de la jornada de Ascenso vemos a Racing disminuido y a Progreso acumulando puntos de vital valor. Puede ser que si la reacción racinguista no llega a tiempo, no le alcancen las fechas para igualar los records de River y Rampla que bajaron y subieron ganando fácilmente. Esto no acontece en Racing y por lo tanto, la porfía de puntos se está haciendo dramática en la Divisional "B".

El que levanta la mano derecha como aceptando la ordenanza es Vidal. Pero el que se fué por la derecha y señaló el primer gol del decano fué Gelpi que no está en la fotografía. Fué un tanto rapidísimo convertido después de una acción lujosa. Barrios, a contramano se tiró para la izquierda...

**ABAJO:** Chagas va a pisar la pelota, pero la pelota que hace tiempo que es ravada quedará en los pies de Gelpi. Mañay y Baquello esperan el pase y Chirimini se estiró y volvió a encoarse. Ya no había tiempo de intervenir.







"¡Señor, sálvanos del descenso!" Pudo decir Martierena, que está ahí arrodillado ante uno de los tres goles de Medina, Artigas Rodríguez, prócer en Liverpool, observa el desastre y Atilio, que no hizo goles se contenta con ver cómo los hacen los otros.



Otro de los tantos de Medina. Ninguno de los defensas se movió porque el tiro fue inesperado y violento. El scorer grita el gol y por lo que se ve es el único que está al tanto de los acontecimientos... Fue una conquista de gran espectáculo.



¿Ustedes no vieron nunca al público al revés? O si ustedes quieren, a parte del público distraído que mira para abajo, hacia el Parque Batlle mientras la pelota rueda a sus espaldas. Bueno. Aquí está. Son pocos pero buenos. Y parecen pescadores un día del "Campeonato del Pejerrey"...



Barrios toma la pelota fuertemente, para que Schiaffino se dé por cumplido con su atropellada con la que remató el tiro a la carrera. Vidal casi no se ve detrás del guardián de los violetas que estuvo atento y decidido. Más atrás Vázquez, el mejor zaquero de la cancha.



Uno de los mejores cabezazos de la temporada fue este que aplicó Schiaffino en el gol marcado contra los boys del Parque Rodó. Entró como un bólido y ante la indecisión de la zaga, tiró de headina a un ángulo, violentamente, y con el metro. La pelota ya está en el fondo y Barrios parado. No podía hacer otra cosa.

**Aproveche** también Vd. las excepcionales ofertas que todos los

**LUNES**

ofrece  
**La Sensación**  
BAZAR "PRECIOS UNICOS"

ANDES 1256

ESQUINA SORIANO  
TELEFONO 82460

PRECIOS  
\$0.45  
UNICOS

PRECIOS  
\$0.95  
UNICOS



6 COPAS  
ALTAS  
PARA VINO,  
CON  
BANDEJA  
ESPEJO

\$0.95

Esta oferta es válida solamente para el LUNES 10 de Setiembre

VEA EXPOSICION EN  
NUESTRAS 11 VIDRIERAS

BAZAR

**La Sensación**

ANDES 1256 ESQUINA SORIANO



# LA CASA DE ATILIO GARCIA DIGNO Y JUSTO ESFUERZO DE LOS AFICIONADOS DEL CLUB NACIONAL DE FOOTBALL

**A**TILIO GARCIA, ya está en la misma y excepcional categoría que los famosos campeones Plaza, chileno, y Lolo Fernández, peruano. Uno, ídolo trasandino, as de todas las pistas del mundo; el otro, afamado delantero limeño y también ídolo de las multitudes del Pacífico.

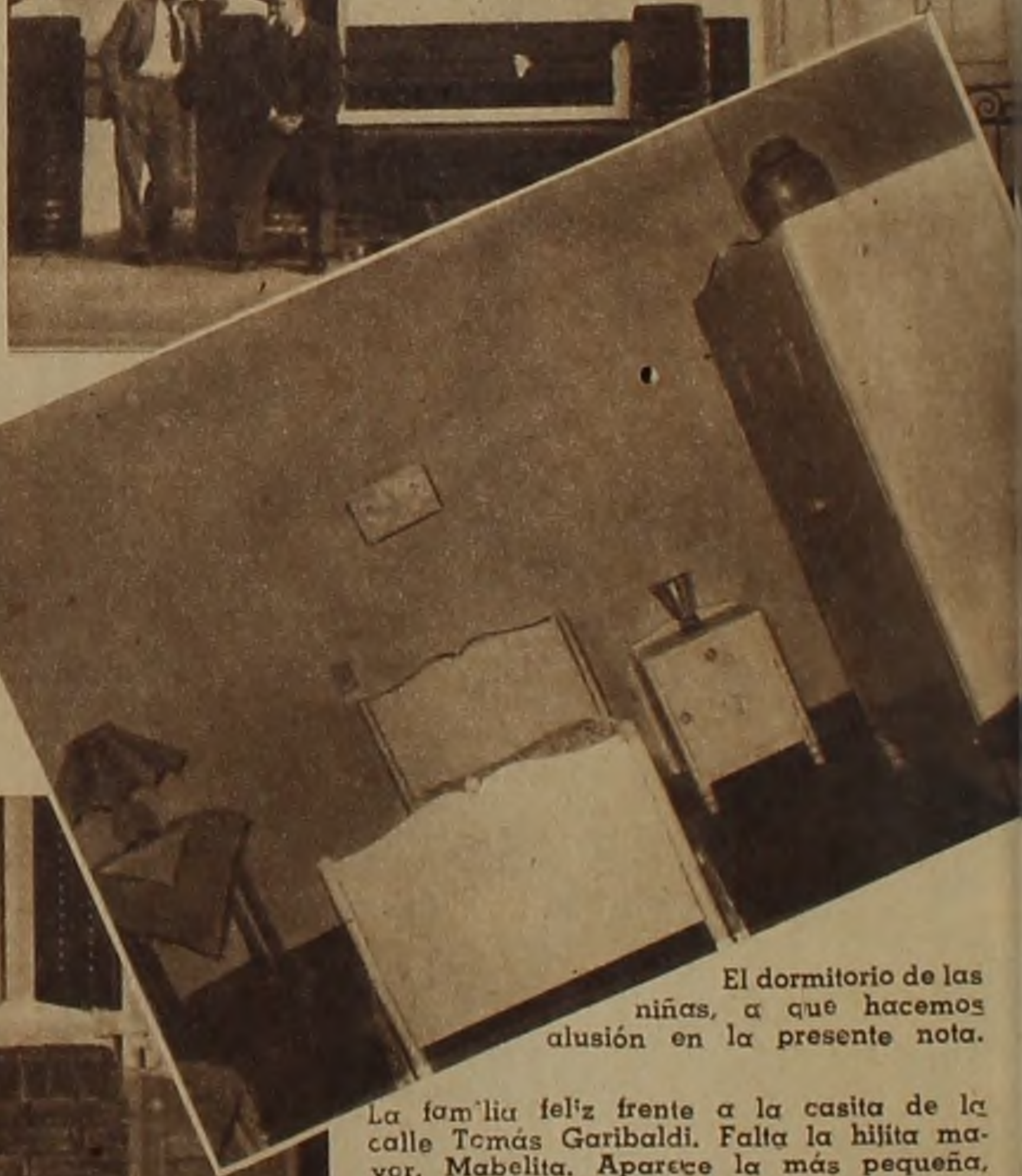
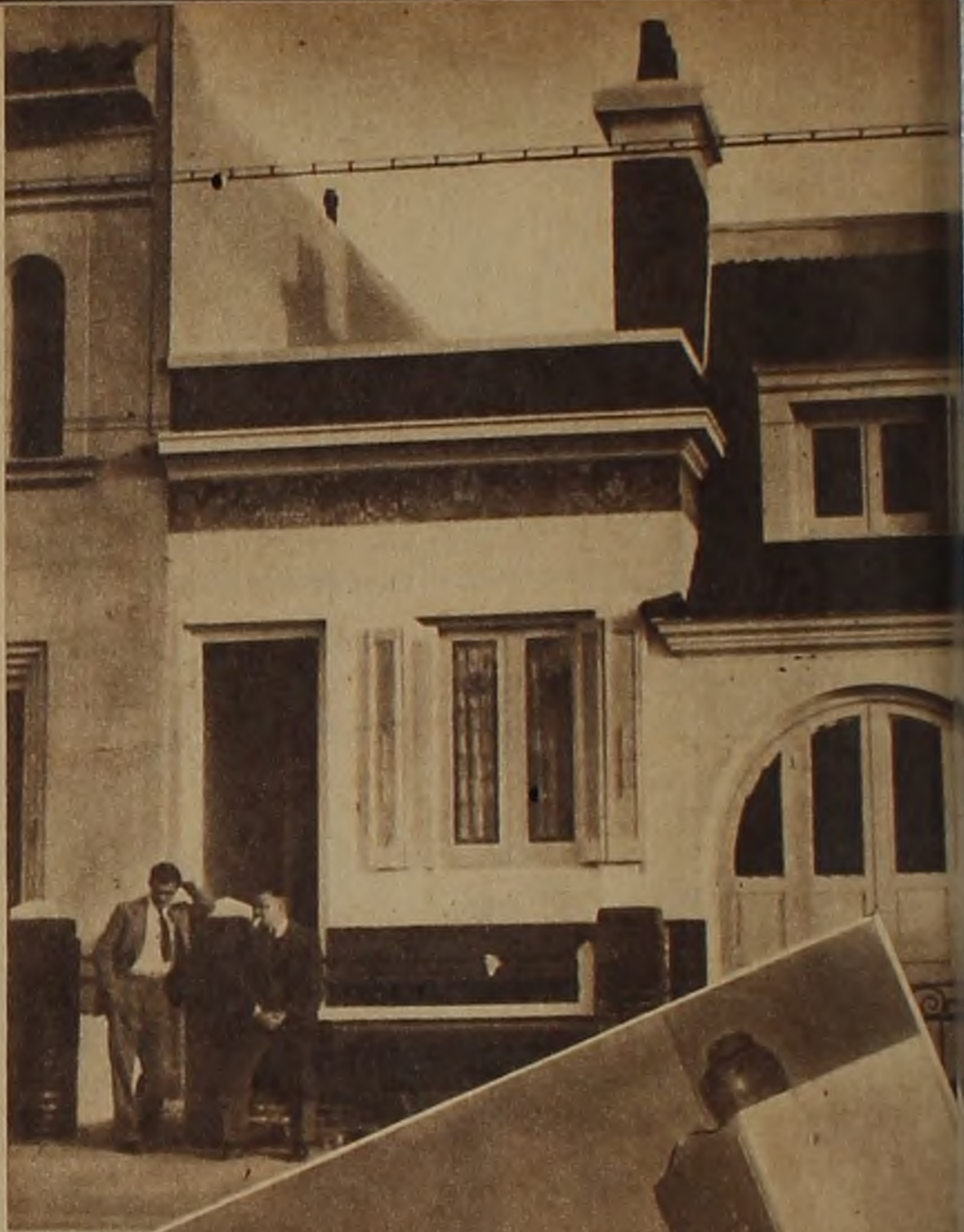
El centre forward de Nacional ya tiene su casa propia, la que es una realidad gracias al esfuerzo, al cariño y la adhesión de todos los hinchas de Nacional de este país. Pero tiene especial significado este valioso obsequio comparándolo con el que los chilenos y peruanos hicieron a los deportistas nombrados. Plaza y Lolo, son nacidos en sus respectivos países. Atilio, argentino, ciudadano uruguayo, significa una excepción, posiblemente única en cualquier parte donde se practique el deporte. El agradecimiento de los aficionados ha llegado a tanto, porque ha hecho cosas tan grandes Atilio García por su club, mostró tanto temple, condiciones, garra, entusiasmo y adhesión a la enseña, que bien se dijo de él que nadie en el club había hecho tanto poniendo en las luchas deportivas ese tesón que marcó una época junto con su brioso juego.

Nosotros creemos —y no es la primera vez que lo decimos— que ahora sí, la afición

nacionalófila está a la par con su famoso jugador. En verdad, no podía pagar tan bien, y de manera tan justa, la masa adicta a Nacional, los esfuerzos de este hombre extraordinario, que ofreciéndole una casa, en la que el ídolo vivirá su existencia, unido siempre a Nacional, por el recuerdo y por el cariño y también por esa hermosísima obra material que los consecuentes parciales le han ofrecido en pago a sus servicios notables cumplidos para con la institución.

No viene al caso subrayar la justicia del acto ni siquiera pulverizar razonamientos absurdos, nacidos posiblemente a la sombra de pasiones del momento. Es mejor, decirle a los lectores y especialmente a los hinchas tricolores, cómo es la casa de Atilio García en la que el ídolo se ha instalado hace una semana con su familia. Por que cada uno de los contribuyentes, ese modesto adherente de escasos pesos como aquel que llegó a la suma más alta, debe tener interés en saber "cómo es la casa", qué disposición tiene, si Atilio García tiene un hogar "a su medida" y "qué tal" le sentó al arlete tricolor obsequio de tanto valor. Hemos estado con "la familia García" en la nueva casa. En verdad hemos quedado sorprendidos de su belleza, de su amplitud, de su arquitectura, de todo. No ha-

**ARRIBA DERECHA:** El frente de la hermosa casa que los parciales de Nacional han regalado a Atilio como premio justo a sus servicios prestados al Club.



El dormitorio de las niñas, a que hacemos alusión en la presente nota.

La familia feliz frente a la casita de la calle Tomás Garibaldi. Falta la hijita mayor, Mabelita. Aparece la más pequeña, María Cristina.



blemos del lujo con que está alhajada, pues ello corre por cuenta de la señora del crack, y el lector puede imaginarse con qué cariño y con qué dedicación ella habrá hecho su parte.

Hablemos mejor de su frente, estilo chalet, con sus tejas rojas que le dan, ya a la distancia, "personalidad". De ese hall amplio, lleno de sol, alto, espacioso, cerrado por un vitraux que es una maravilla de arte; de sus bien dispuestas escaleras, de los dormitorios, uno de ellos para las dos nenas del popular delantero, que por sus medidas y acertada decoración significa sin duda ninguna, el rincón más encantador de la flamante mansión del hombre de Junín. Frente a uno de los parques más





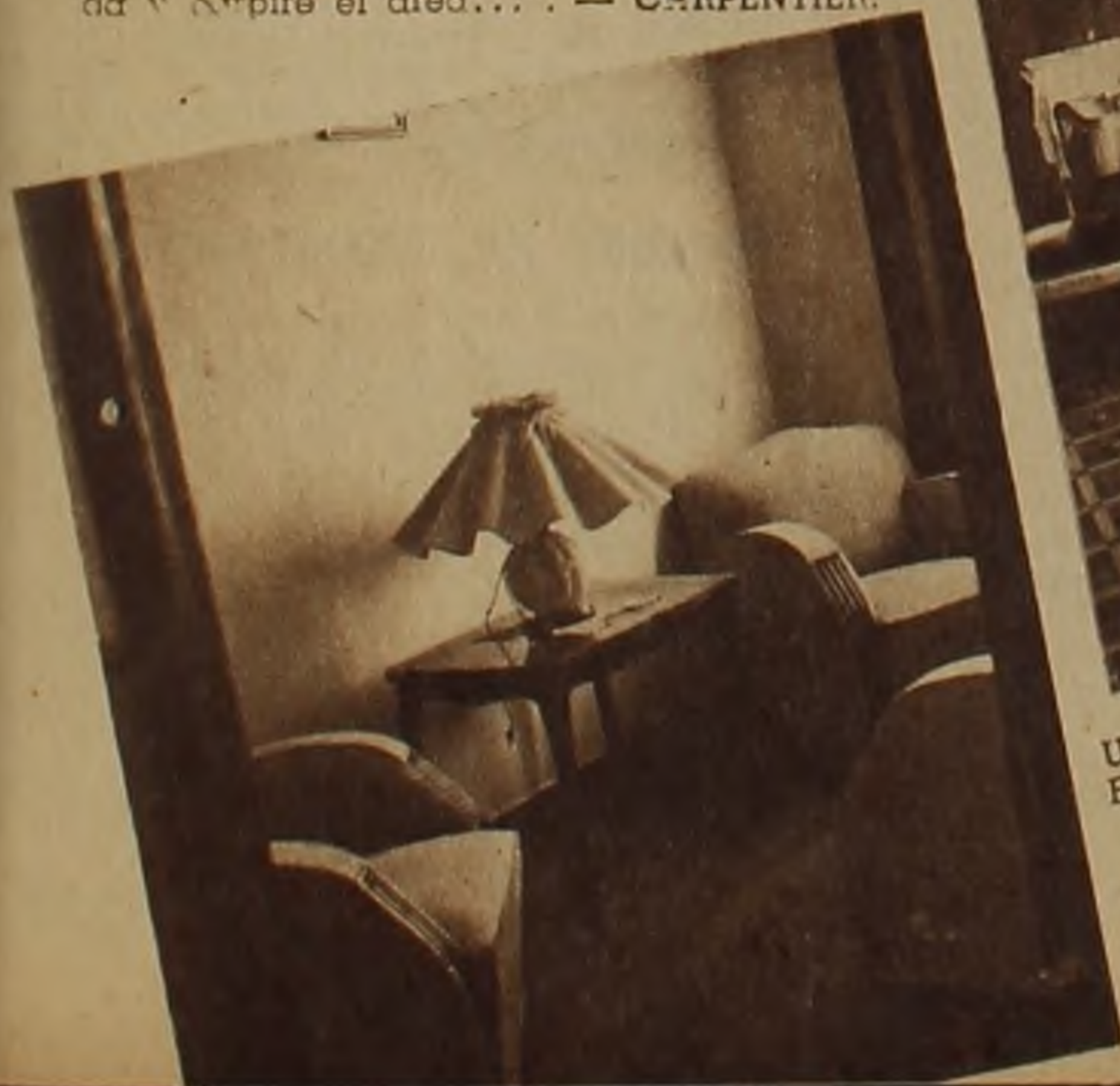
★  
Dormitorio principal. Muebles sobrios, claros, de mucha sencillez. Manta de vicuña sobre la cama. A los costados del crucifijo, las fotografías de los esposos.



★  
Detalle del gran hall de entrada, amplio, lleno de luz, cubierto por un espléndido vitraux.

hermanos de nuestra ciudad, el Rodó, y escasas cuadras de la playa Ramírez, con un Parque Infantil a su costado, medios de locomoción en todas direcciones y encerrada en una altura de perspectivas bellísimas quienes eligieron esta casa, completaron con su acierto, un obsequio que Atilio García y su señora valoran en todo su inmenso valor.

Una palabra final con una frase de Atilio que lo dice todo: "A ver si hablás del farolito del frente. Cuando me vaya quedando en el fútbol, me compraré una azada y sembraré el área...". — CARPENTIER.



Una vista del amplio comedor. El decorado hace juego con los muebles. El piso de mosaico.

Detalle del pequeño hall de recibimiento, alhajado con buen gusto por la dueña de casa.



*Restaurare*

LA BELLEZA ORIGINAL  
DE SU AUTO con

**SIMONIZ**

● Devuelva a su automóvil el lustre y belleza originales con un tratamiento SIMONIZ. Simoniz Kleener y Simoniz se aplican fácilmente y el resultado es inmediato y sorprendentemente satisfactorio.

Simónice su automóvil con regularidad y siempre parecerá como nuevo.



*En Buenos Aires*  
**AVENIDA PALACE HOTEL**

VICTORIA 442  
PLAZA MAYO

U. T. 33-9791 - 4720 - 8990

El verdadero Hogar Uruguayo; totalmente refaccionado.

Calefacción Central  
Cocina de primer orden  
100 habitaciones  
50 baños - 50 dptos.  
con baño privado.

PRECIO CON PENSION COMPLETA desde \$8.- m. arg.  
SIN PENSION 1 Pers. desde \$4.-  
DOS PERSONAS desde \$5 m. arg.  
DPTOS. PARA FAMILIAS  
CON BAÑO PRIVADO  
PRECIO CONVENCIONAL

★  
BAJO LA DIRECCION DEL  
SR. MAURICIO



# TIRANDO A LA CACHIMBA

por Carpentier

## EL AREA DEL GOAL

**S**E marcarán rayas éstas se conectarán a 5 mtrs. 50 cms. entre sí por una raya desde cada poste del goal en ángulo recto a las líneas del goal; el espacio comprendido dentro de estas rayas será el 5 metros 50 cms., y área del goal.

"PUBLICIDAD"



Afeitadas perfectas con

## JABON DE AFEITAR



## ALIVIO

para los dolores del

## REUMATISMO LUMBAGO, CIÁTICA

Uno de los medios más cómodos, sencillos y económicos para aliviarse dolores de espalda, cintura y al pecho, es aplicarse Parches Porosos de Allcock.

No necesita estarse haciendo aplicaciones diarias, ni frotaciones. Un Parche Poroso de Allcock permanece adherido muchos días. Al pegárselo a la parte dolorida, notará un agradable calor—y uno se olvida del dolor.

Los Emplastos Porosos de Allcock son útiles también para dolores causados por reumatismo, neuritis, artritis, ciática, lumbago, calambres y torceduras. Exija en las buenas farmacias, los Emplastos Allcock legítimos. Son económicos. Se aplican y quitan fácilmente.

LAS AMERICAS UNIDAS, UNIDAS VENCERAN

## OTRA VEZ LAS MEDIDAS

**C**OMO el Parque Central fué mal hecho, en la erección de las tribunas y en las dimensiones del campo, dijimos que las autoridades de Nacional habían decidido ensanchar el field. Y agregamos que ambos arcos habían sido corridos —o serían corridos— hacia atrás de modo que la longitud del campo fuera la suficiente y de acuerdo con el juego de los conjuntos de la casa. Tenemos que decir ahora que el ensanche será a medias. Porque un solo arco ha sido corrido, el que da a la Avenida Cíbils. El otro quedará como está... Hasta que también las necesidades del momento o del año obliquen a su desplazamiento.



## Y SIEMPRE IGUAL..

**C**OMO en el tango, ni más ni menos. Pero no se trata de música alegre sino de una especie de danza macabra que acaban de ejecutar los señores miembros de la Profesional. La Junta, en efecto, había dispuesto que este 25 de Agosto los clubes locales realizaran jiras al interior, cumpliendo así como una obligación ineludible y también con un mandato de un proyecto recientemente aprobado. Pero llegó el momento de poner en práctica el tal proyecto y surgieron en seguida las dificultades. Es decir; que todo quedó en la nada y los clubes y ligas del interior se quedaron sin el pro-

grama preparado. Mientras tanto es bueno decir que los directivos de Montevideo han dado un nuevo traspié en las relaciones con los institutos chacareros y que será cosa difícil convencer a los deportistas del interior de la buena fe y excelentes propósitos de los profesionales metropolitanos. La crisis ha tocado fondo en el mismo momento que empieza a funcionar la Oficina del Interior. Ni que decir que se agudiza un problema cuya solución se dilata lo bastante como para afirmar que ya tendremos, dentro de poco, el resultado de la equivocada política directriz.

## MAS POLICIA



UNA serie de hechos lamentables acaecidos en las canchas de la Serie B y Tercera y Cuarta se han producido especialmente por la falta de policía. Agresiones, manoseos, expulsiones, riñas entre el público, etc. En una cancha, un miembro del Tribunal debió ir hasta el klesco policial más cercano para lograr el concurso de la policía, gracias a la cual un match se jugó normalmente cuando todo hacía prever incidencias muy graves. Y bien. Esperamos que las autoridades del fútbol se pongan de una vez por todas de acuerdo con las otras autoridades, las policiales, para evitar estos sucesos que conspiran contra el éxito del fútbol.

## YA NOS GANARON DE MANO

**B**RASIL, sede del próximo Campeonato del Mundo, está preparando sus planteles y moviendo todas las Ligas en busca de jugadores destacados para una gran pre selección con miras al equipo que intervendrá en el magno torneo. Y además acaban esas autoridades de proyectar un estadio monumental con capacidad para más de 150.000 personas.

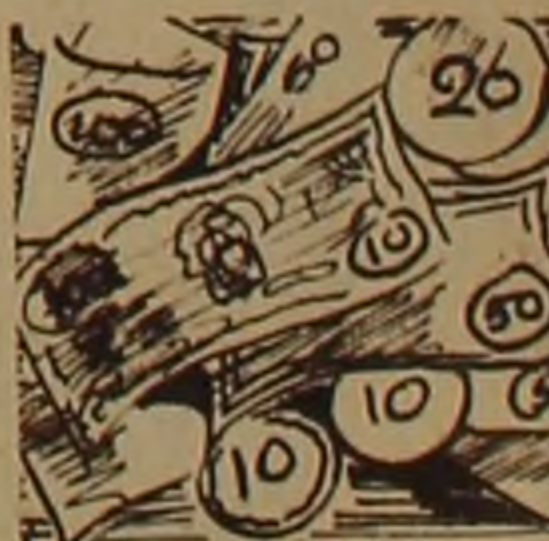
Ya nos ganaron de mano en esto Y nos seguirán corriendo "con el poncho" si no nos apuramos y tenemos presente que está muy lejos aquel Campeonato del Mundo de 1930... Y mucho más lejos las Olimpiadas de París y de Amsterdam...

## EL PLANTEL ESTABLE

**S**E tendrá un buen equipo internacional, echando mano al viejo proyecto que la Junta debió haber aprobado hace mucho tiempo: el del plantel estable. De este modo siempre se tendrá a mano lo mejor del fútbol local y seguidamente, ese plantel será ejercitado con miras a una producción alta. También podrá llevarse perfectamente y al día el fichero con los mejores players, dándoseles ubicación a los que están en el mejor momento suplantando a los que bajan su producción. Tenemos por delante el Sudamericano de Buenos Aires y después tendremos que ir a Río, al Mundial. Nuestro fútbol, bueno como siempre, ha perdido prestigio por los errores conocidos y sobre los que no hemos de insistir. El plantel estable debe ser el arranque de una reacción urgente.

## SUELDOS EN GRAN BRETANA

**A**CABAN de decidir los jugadores profesionales de Inglaterra no ir a la huelga por la paga en los sueldos que ellos creen que no contempla su situación. Pero han dicho que seguirán bregando por el aumento en el salario. Hemos visto el cuadro de sueldos y llegamos a la conclusión de que aquí nuestros jugadores ganan tanto como los ingleses. Algo así como mil nacionales argentinos por mes, que es más o menos lo que sacan los players de Nacional y Peñarol, mensualmente, siempre que les vaya bien...





# EN EL GRAN PREMIO "JOCKEY CLUB", CHASCO SE CONSAGRO CRACK DE 1945

DE PUNTA A PUNTA Y POR AMPLIO MARGEN IMPUSO EL INVICTO, UNA SUPERIORIDAD ABRUMADORA



La llegada del Gran Premio Jockey Club que consagró al crack de 1945. — 1º CHASCO por Schahriar y Chasquilla del Stud Aranha, conducido por Numán Lalinde y entrenado por José S. Riestra. Tiempo: 2'2" 4/5 para los 2000 metros. — 2º Mirón, 3º Pandero, 4º Mingo.

**N**O por previsto, el resultado del Gran Premio Jockey Club, disputado el domingo en Maroñas, dejó de constituir todo un espectáculo trascendental en lo que se refiere a la conquista del cetro de la generación de 1945.

Chasco, vigoroso y clásico hijo de Schahriar, invicto y vencedor holgado en la Polla de Potrillos que disputara sin fogueo alguno, ratificó plenamente aquella hazaña, demostrando que no sólo es el crack indiscutido e indiscutible de esta temporada, sino que puede escalar las más altas cumbres de la fama.

Como ganan solamente los "racers" de excepción, Chasco tomó la punta resueltamente a poco de largarse la carrera y en todo momento exteriorizó sobre sus adversarios absoluto señorío.

Para nada lo molestó la persecución de que lo hizo objeto su compañero Mirón, y tampoco la de Pandero.

Les permitió venir cerca mientras quiso y se "desprendió" de ellos con absoluta comodidad cuando su jinete lo juzgó oportuno, cruzando la meta con cuatro cuerpos de ventaja sobre su más cercano escoltante, para señalar así un guarismo excelente en la distancia, pese a que, mañereando, perdió terreno al abrirse en el derecho.

Ante tal demostración, poco puede decirse que el crack del stud Aranha no haya dicho en la pista.

Si no ocurre nada anormal, suya será la "Triple Corona" y en enero culminará tal vez con hazañas estupendas frente a los campeones de allende el Plata.

Mirón, inferior a su compañero de techo, pese a lo que afirmara el traíneur de ambos, José S. Riestra, corrió bien, rehabilitándose de su defección en la Polla. Pero mejor corrió Pandero, que con mucho menor fogueo lo escoltó sólo a una cabeza tras recia lucha de todo el derecho.

Este Caboclo ha de lucirse a menudo en el correr de esta temporada, siempre que no le toque medir sus fuerzas con Chasco.

Mingo superó lo previsto al ocupar el cuarto puesto, bien que muy lejos.

De los otros cabe decir que Kali estaba muy "fino"; que Sadyk, sudoroso, largó con retraso; que Zonzuelo y El Galeón perdieron su chance al "abrirse" en el primer codo, a causa de un "encontronazo", y que Eolo llegó quinto sin pena ni gloria, en tanto que su hermanito paterno, Estuardo, ganaba guapeando el Jockey Club bonaerense.



Faltando cien metros para el disco, CHASCO desnlegando su acción, amplia, brillante, de espléndida firmeza, corre con el triunfo asegurado. Lejos, luchan por el segundo puesto PANDERO por adentro y MIRON por afuera.



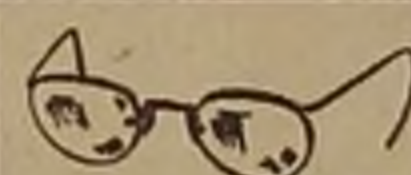
A poco de levantarse las cintas, "Asoma" al frente PANDERO. Lo siguen MIRON y KALI, (hacia adentro) EOLO y CHASCO (hacia afuera). Abierto ZONZUELO y retrasado puede verse a SADYK.

Aseguran  
Suave  
Andar



Flatulencia  
Estreñimiento  
Biliosidad  
Jaquecas

Pildoritas de  
**REUTER**



CONFIENOS SUS RECETAS DE OPTICA Y ARREGLOS DE LENTES O ANTEJOS, Y REPOSICION DE CRISTALES A OPTICA INVAR

**HERNIADOS**

FAJAS PARA  
"PTOSIS"  
GASTRICA



(Estómago Caído) y afecciones abdominales. Reductores herniales. "Medios" para várices, Espaldaderas, Suspensorios, Bragueros para quebraduras. Pidan catálogo



MIEMBROS ARTIFICIALES Aparatos y CORSES para toda deformación, SOPORTES para los pies, PEDICURO, confíenlos su receta médica

ORTOPEDIA Y OPTICA

I. PAÑELLA PORTA  
**INVAR**

TELEF. 84427  
SAN JOSE 1023

Niños lindos  
porque son  
**SANOS**



**AVENA PURITAS**  
NUTRE Y FORTIFICA





#### EN HONOR DEL EMBAJADOR DE MEXICO

El Intendente de Montevideo, Ing. Juan P. Fabini, ofreció una demostración en honor del Embajador de México, señor Armendáriz del Castillo, con motivo de la valiosa donación de libros realizada por éste con destino a las bibliotecas municipales. Asistieron al justo homenaje, además de los mencionados, el Ministro de Hacienda Dr. Alvarez Cima, el Presidente de la Junta Departamental Ing. Juan Maglia, Sr. Otero y Mendoza, Presidente de la Comisión Municipal de Cultura, miembros de la misma y altos funcionarios municipales.

#### HOMENAJE A INTELLECTUALES ARGENTINOS EN AIAPI.

Héctor P. Agosti, el vigoroso escritor y periodista argentino, representante de una generación combativa e identificada con la suerte de su pueblo, ha regresado a su patria luego de un prolongado exilio entre nosotros. Esta nueva etapa de su vida de encendido luchar por la justicia, no ha hecho más que aumentar el fuerte relieve de su personalidad intelectual y moral, que ya alcanza proyecciones continentales. MUNDO URUGUAYO, que lo sigue contando entre sus colaboradores y amigos, le augura un fecundo retorno al solar nativo.

#### ARRIBA

Con motivo de la partida para Buenos Aires de los exilados argentinos Dr. Emilio Troise y escritor Héctor P. Agosti, la Agrupación de Intelectuales, Artistas, Profesionales y Escritores les tributó una cálida demostración de simpatía, consistente en una cena servida en su local social. En la foto se ve a los homenajeados en compañía del Dr. G. García Moyano, Profesor Carmen G. de Massera, Jesualdo, José F. Ceranti, Julio E. Suárez, Dr. Zavala Fontaine, Cipriano S. Viturera, Toño Salazar, Juvenal Ortiz Saralegui.



#### EN LA "ESCUELA DE NURSES"

Tuvo lugar en la Escuela de Nurses un acto en homenaje a su fundador, el Dr. Carlos Nery, con asistencia de las autoridades y las alumnas del establecimiento, y en el cual hizo uso de la palabra el Dr. Romeo Colombo, director de la Escuela, refiriéndose al significado de la fecha, consagrada como "Día de la Nurse". Se ve en el estrado al Ministro de Defensa Nacional, General Alfredo R. Campos, Dr. José Scosería, Dr. Romeo Colombo, señorita Cecilia Clanciarullo y otras personas.

#### EXPOSICION HUGO BAÑOS

En el Ateneo de Montevideo se inauguró la exposición del pintor compatriota Hugo Baños, al que vemos en la fotografía junto a parte de sus obras. El público y la crítica ha recibido favorablemente esta nueva muestra plástica del distinguido artista.







## ACEITES FRESCOS DE EXTRAORDINARIA REFINACION

### MANZANARES TIPO MARSELLA

El litro. . . . .	\$ 0.80
Lata de 2 litros. . . . .	\$ 1.75
Bidoncito de 5 litros. . . . .	\$ 4.30



### MARICARMEN GRAN MARCA

El litro. . . . .	\$ 0.90
Lata de 2 litros. . . . .	\$ 1.85
Bidoncito de 5 litros. . . . .	\$ 4.75



### TRIANA DE EXCELENTISIMA COMBINACION

El litro. . . . .	\$ 0.95
Lata de 2 litros. . . . .	\$ 2.05
Bidoncito de 5 litros. . . . .	\$ 5.25

*Tenemos envases de 20 y 200 litros, cualquier cantidad y  
ACEITE PURO DE MANI, un gran stock, el litro \$ 0.85*

ESTOS ACEITES SON ELABORADOS CON LA MAXIMA PERFECCION  
TECNICA EN NUESTRAS REFINERIAS. HACE MAS DE 40 AÑOS  
QUE SERVIMOS AL PUBLICO CON HONESTIDAD COMERCIAL

# MANZANARES Ltda.

CASA CENTRAL: URUGUAY 1104-14 TELEFONOS DE PEDIDOS 83831 - 83832

#### SUCURSALES

JOSE L. TERRA 2227. Teléf. 24949

RIVERA 2101. Teléf. 47874

SORIANO 1329. Teléf. 90560

85 DE MAYO 480. Teléf. 82726

Avda. 8 DE OCTUBRE 3760, casi esq. Industria  
COMERCIO 2215

YACARE 1565. Teléf. 80895

MERCEDES 1859. Teléf. 47320

Avda. AGRACIADA 4016. Teléf. 224197

RIVERA 2751, frente a la Estación Pocitos

GRECIA 3522, al lado del Banco República. Teléf. 221581

SAN MARTIN 2640, al lado de la Estación Reducto. Teléf. 23742

PROXIMAMENTE APERTURA DE DOS NUEVAS SUCURSALES EN AGRACIADA 2600,  
esquina GENERAL LUNA y CONSTITUYENTE 1751, esquina MAGALLANES

LOS PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO SON DESPACHADOS EN EL DIA



Aterciopelado...Terso  
...Hechicero



LAPICES PARA LABIOS  
- MIS TONOS CREMA  
COLORETE EN LOS  
MISMOS TONOS-COS-  
METICO PARA PESTA-  
ÑAS-EN DOS TONOS

Para sentirse bien  
dispuesto hay que  
alimentarse en forma  
Tome a diario

Avena Puritas

## EL ESTREÑIMIENTO

Es fuente de  
Malestares

Los médicos, las personas ilustradas, saben perfectamente que la constipación intestinal, es fuente segura de innumerables malestares.

Quien no conoce el delicado mecanismo humano, y padece de este mal — lamentablemente tan generalizado — paga tributo a su desconocimiento, sufriendo salpullidos, herpes, pequeñas úlceras bucales, dolores de cabeza, pesadez física, somnolencias, torpeza mental, náuseas, flatulencias, gases mal aliento, pérdida del apetito, etc., etc., y no acierta a explicarse la razón.

Y por ahí andan tantos estreñidos, magros de semblante, arrastrando su desesperanza, sin sospechar que son verdaderos intoxicados, pues al no arrojar diariamente los desechos de la digestión, las toxinas permanecen en el organismo y terminan por ser absorbidas.

Poner el intestino al día, regularizar las evacuaciones — una vez diariamente por lo menos — debe ser la primera precaución de toda persona sensata.

Hay un producto en el mercado que se recomienda especialmente para readaptar el intestino a su función normal: son las tabletas Purilax. Este conocido y prestigioso laxante-purgante tiene sabor a chocolate, actúa suavemente, es inocuo en absoluto y de efecto infalible. Purilax, jamás produce trastorno alguno. Consulte a su médico.

El le confirmará que, indistintamente, Purilax puede suministrarse a las personas sanas o enfermas, jóvenes o ancianas, niños o infantes.

## El carácter y su interpretación grafológica

Por el Doctor EDWIN GERD BERNSTEIN



### CONDICIONES FUNDAMENTALES PARA EL ANALISIS E INTERPRETACION GRAFOLOGICA DE LA ESCRITURA

Es absolutamente necesario que los interesados en esta sección envíen sus manuscritos de acuerdo con las siguientes condiciones:

I. — Enviar tres hojas de tamaño común escritas, en papel sin raya, con tinta y con útiles habituales (buena pluma y buen papel).

II. — Los manuscritos enviados no pueden ser copias. El texto es totalmente indiferente, pero tiene que ser escrito con naturalidad, sin dibujar las letras.

III. — Indicar sexo y edad. Manuscritos infantiles no pueden analizarse si el autor o la autora tienen menos de nueve años.

IV. — Enviar el material en sobre cerrado al Administrador de este semanario, Sr. Castells Carafi, adjuntando la cantidad de cincuenta centésimos en sellos o timbres de impuesto.

V. — Firmar con seudónimo, para evitar confusiones.

**HECTOR FEDERICO.** — Ud. es un hombre con muchas aspiraciones definitivas, una posición ordenada frente a la vida y su inquieto afán de actividad tiene su base principal en su inteligencia y voluntad enérgica. Tiene un muy rápido poder de percepción, buen poder de observación, fácil orientación y sobre todo una posición objetiva que sobrepasa frente a todos los demás rasgos. Pero el rasgo principal de su inteligencia está en su poder de síntesis y de captar con facilidad lo esencial, de saber hacer una diferenciación concreta entre lo esencial y lo nimio, en lo cual demuestra mucha ocurrencia, lo que le hace aparecer como una persona ágil y múltiple. Esa multiplicidad superior a lo normal está muy bien basada, de modo que Ud. no se deja influenciar con facilidad y sus fines una vez determinados los persigue con constancia. De ahí que tiene plena conciencia física y espiritual y por lo consiguiente es muy independiente en sus juicios, en sus gustos y en general en todas sus opiniones frente a los problemas de la vida. Tampoco le faltan necesidades emotivas. En las elecciones de sus relaciones sentimentales sigue los consejos del corazón, pero sin dejar de considerar totalmente el juicio que forma la razón. Sus intereses culturales y espirituales son superiores y merecen la clasificación de buenos. En su vida sentimental hay algunos rasgos que reflejan mucho temperamento y una buena actividad social.

**CAMPI.** — Las características de un tipo femenino de su clase son caso infinito, si se quiere describir la fidelidad y el amor en todos sus factores conjuntos. Describir el amor desde el punto de vista psicológico (no me refiero al erótico) presenta singulares dificultades. Pero creo que el amor hacia las personas que le parecen dignas es el rasgo ético fundamental de su carácter. En general, toda su vida está bajo la influencia de condiciones éticas. Dispone de absoluta autoafirmación de su existencia, de su ser, y es dueña de sana vitalidad y energía frente a los problemas diarios que se le presentan. Pero su sentido de la vida está influenciado principalmente por el corazón, es decir, por la vida emotiva y sentimental. Hasta en las cosas más insignificantes y pequeñas ella tiene importancia. Su inteligencia natural es muy buena y su poder de observación también, sabe pesar con serenidad y prudencia todos los hechos y evita el ser víctima de chismes y murmuraciones. Afirmando la vida, con una leve tendencia a los placeres sensuales, es Ud. una mujer que no puede vivir sin amor y todas sus posibilidades valorativas. Y es el amor de toda mujer que tiene vida ética y estética, el amor que toma y da, que reconoce como el valor

de la vida el cumplimiento del destino femenino. En sus relaciones personales es muy gentil y amable, pero también muy reservada. Además, tiene fuerte necesidad de proteger algo. ¿Quiere saber también su defecto? Se trata de una predisposición parcial que a veces se expresa en preguntas y que la conducen a formarse juicios irreflexivos.

**NIK 13.** — Los componentes fundamentales de nuestro ser no comprenden únicamente nuestras opiniones o nuestras experiencias, sino que además hay componentes mucho más delicados. Es el temperamento de nuestra vida espiritual el que representa la particularidad de toda persona, casi indescriptible. Pero la mayoría de las personas viven sin captar ese último grano de la vida y es por ello que viven en esa catástrofe de todas las cosas. Si quiere describir aunque sólo sea en pocas palabras, la forma de su vida, debe referirse a eso, porque en usted se mezcla el conocimiento con una absoluta aislación de los actos intelectuales exteriores. Ud. es una persona que está por encima de la mayoría de los hombres, no sólo gracias a su razonamiento y a su voluntad, sino también por esa comprensión recién citada, que puede no ser totalmente consciente. Si se está por encima de otros, se dispone siempre de especial inteligencia y conocimientos y se tiende a ampliarlos constantemente. Y eso mismo pasa usted, pero de alguna forma se separa de los demás. Me llevaría demasiado sitio el explicar en esta sección, reducida, el proceso en que se lleva a cabo esa separación. Pero es algo extraordinario el que usted tan a conciencia de su valor y que por ello trate de aumentar el centro de su saber y poder de cualquier manera. Esa energía, esa fuerza para ir adelante, que puede llevar hasta la auto-negación, es un rasgo singular de su escritura ya tan expresiva. La nueva psicología ha llegado, de acuerdo con mi opinión, a una demostración muy acertada de que en toda vida espiritual de la mujer el amor juega un papel preponderante. Y en realidad la fuerza motriz que represente en su vida el amor no es despreciable y seguramente representará un impulso apreciable para todos sus actos. Sólo es necesario que no llegue a un exagerado auto-apreciamiento, que la llevaría a la vanidad, que convertiría en negativa todas sus buenas cualidades.

**ISOLDA.** — La vida de todo hombre se desarrolla en un continuo juego cambiante que es por un lado los acontecimientos, el amor, las esperanzas y por el otro el destino, que generalmente actúa ciegamente y frente al cual nos encontramos impotentes. Aun cuando se es tan enérgica, tan impulsiva y tan comprensiva como usted. Todos los cam-



nos valorativos que le ofrece la vida son descompuestos en forma particular por su vida volitiva. No puedo decir si la vida ha creado en usted esa voluntad, ya sea por acontecimientos u otras experiencias, o si es natural en usted. En realidad usted tiene directivas claras que dirigen sus actos. Solo que en ello hay un error. A pesar de su fuerza de voluntad su actuación es muy impulsiva, mejor dicho con apresuramiento. Sabe apreciar los placeres materiales de la vida, es muy sensible a la admiración y tiene muchas aspiraciones. A pesar de que usted se entusiasma con facilidad por algo, siempre tratará de unir en ello lo agradable a lo útil. Después de lo dicho es innecesario agregar que su vida instintiva es fuerte, y que en caso de necesidad sabe intervenir con decisión. De todo su ser, de su escritura en conjunto se deja deducir un exceso de energía, pero también una falta de satisfacción interior. Algo de intranquilidad interior, de una contradicción espiritual se hace sentir muchas veces en usted y dificulta una confirmación armónica de su ser. Dispone de mucha inteligencia, es rápida en la observación y en la percepción y muy interesada en los problemas de nuestra época. En el trato personal es muy cariñosa y sabe responder con los mismos sentimientos tanto a la amistad sincera como al amor.

## Nervios y consecuencias

**L**A neurastenia, es el prototipo de las enfermedades de moda; es además, uno de los padecimientos que se soportan con mayor facilidad, dolencia *sui generis* producto de una civilización presurosa, febril, excitada, artificial, en la cual las sensaciones son demasiado agudas, los movimientos cerebrales excesivamente intensos, y en que la sangre quema y los nervios se agotan.

Es muy difícil asegurarse una existencia al abrigo de las fatigas cotidianas, sin preocupaciones, sin sobresaltos, ni pasiones, ni emociones. En todo esto hay mil sentimientos capaces de perturbar el sistema nervioso más equilibrado; heridas íntimas dejan sobre él su huella, hasta las mismas alegrías contribuyen a fatigarlo. La mujer sufre seriamente las consecuencias.

Hallamos aquí a una mujer joven aún, que hasta ayer fué linda, y a la cual los quebrantos de la vida mundana, las múltiples obligaciones, las inquietudes morales y hasta ciertos disgustos que nadie sospechó, la han transfigurado en poco tiempo.

En sus facciones, en su tez, en su cuerpo abatido se descubren las huellas; su organismo también se ha perturbado; su cabeza ardiente coordina mal, llora, se aburre y la vida no le ofrece atractivos.

A pesar de este cuadro, los nervios gastados son capaces de fuertes sacudidas: un capricho, un pretexto fútil, una contradicción o una decepción despiertan a la enferma mientras sus nervios se retuercen en una lastimosa lucha.

La cura quizás debió empujarse en la niñez, pero cuando en la edad adulta se presenta, es necesario luchar lo más posible por sobreponerse al mal: el cuerpo se tratará con los deportes, el espíritu se distraerá, principalmente con viajes; se seguirá un tratamiento hidroterápico alimentación sana no excesiva y una observancia rigurosa de las vías circulatorias y digestivas.

Nada de medicamentos inútiles, ni de remedios deprimentes, cuyos efectos poco duran; como indicados, el fósforo, el hierro, la sal, los huevos. Se pedirá consejo al médico, pero también existe la auto-sugestión, en que la enferma hace la cura por sí misma en un esfuerzo de su propia voluntad.

# MANOS BELLAS Y CUIDADAS

**C**OMO dice muy bien una conocida experta en materia de belleza femenina, el ostentar unas manos atraerentes y bien cuidadas no tiene por qué ser, de manera alguna, privilegio de unas pocas mujeres.

Con un poco de atención y de cuidados que se les preste, se logrará mejorarlas en un cien por ciento. Pero eso a condición de ser constante y perseverante, ya que de lo contrario sería imposible arribar a un resultado concreto. No es cuestión de entusiasmarse un día o dos, como ocurre tan frecuentemente, y luego volver a las de antes. Así no se consigue absolutamente nada.

Si sus dedos son gruesos, le convendrá practicar diariamente unos cuantos ejercicios de afinamiento de los dedos. Dichos ejercicios consisten, como usted bien lo sabe, en rodear cada uno de los dedos de

una mano con las yemas de los cinco dedos de la otra, deslizándolos suave, pero enérgicamente, en uno u otro sentido: desde la raíz hacia la punta y viceversa.

De esta manera se logra reactivar la circulación y combatir la congestión sanguínea que es, a menudo, la responsable de dicha circunstancia.

Actualmente se han descubierto cosas altamente interesantes, en el sentido de que la forma de las manos depende, no solamente del trabajo que ellas realicen — lo cual es cosa muy sabida —, sino también de características internas, entre ellas el funcionamiento glandular. Manos finas responden a un determinado tipo así como las gruesas y regordetas a otro también definido, etc., etc. También es muy digno de tenerse en cuenta, si son más gruesas en la punta que en la base, o viceversa, de manera que cualquier persona medianamente entendida podrá deducir interesantes conclusiones con respecto al carácter de una persona, sin más que examinarle las manos.

Pero no es esto lo más interesante para la estética, si bien lo es para la psicología. Porque ocurre, en efecto, que, en base a los conocimientos antedichos, será posible en un futuro no

muy lejano — y en gran parte lo es ya — corregir ciertas características de las manos, que no son modificables por medio de recursos externos. Esto se logrará seguramente por medio del manejo adecuado de los extractos glandulares, hasta un punto que quizá no sospechemos por el momento.

Prosiguiendo ahora con los cuidados que cada una de nosotras puede prestar a sus manos, están los destinados a contrarrestar el perjuicio que deriva de las diarias tareas domésticas, que muchas están obligadas a realizar.

Es evidente que por más ociosas que estemos, más de una vez nos veremos obligadas a pequeños quehaceres; pongamos por ejemplo, lavar una prenda.



*El encanto que gana admiración*

La refulgencia del cutis claro y terso de la romántica juventud puede ser suya... tan sólo con darle el debido cuidado a su tez.

Confíe en la Crema de Belleza Dagelle para eliminar todas las impurezas de sus

poros—se deleitará con la nueva suavidad y tersura de su cutis.

Pruebe la Crema de Belleza esta noche. De venta en todas las perfumerías y farmacias.



**CREMAS DAGELLE**  
Y LOCIONES





1349

1331

1350

1353

## Se Pueden Lavar

Servicio exclusivo de  
"MUNDO URUGUAYO"

nar la blusa en un color contraste.  
Talles del 42 al 52.

1349 Elegancia y sencillez forman este vestido de dos piezas que se puede confeccionar en tela lisa o a rayas. Para confeccionarse en tela a rayas, sugerimos hacer la blusa en el sentido horizontal de la tela. La falda con tablón adelante. Talles 40 al 48.

1331 El corte clásico de este vestido con canesú en el hombro y la falda ancha, lo hace cómodo para toda hora del día. Talles del 42 al 50.

1335 Un original modelo que puede usarse con o sin blusa. Sugerimos confeccio-

• 1350 Encantador vestido de una pieza con mangas pegadas y cuello y cartera adornada con pespuntos hechos a mano. Talles 42 al 50.

1353 Cómodo vestido con hombros anchos. Blusa cruzada adelante, ideal para deporte y para playa. Talles 40 al 52.



# CREACIONES *Simplicity*



1343 Un encantador vestido de línea sencilla y elegante con escote cuadrado y botones que cierran a un costado. Dos grandes bolsillos aplicados con pespuntos lo adornan. Note la nueva línea de las mangas cortas. Tallas del 42 al 48.

1352 Un original modelo para vestir confeccionado en dos telas distintas para la falda y la blusa. Un bonito bolsillo fruncido adorna la falda. Tallas 42 al 48.

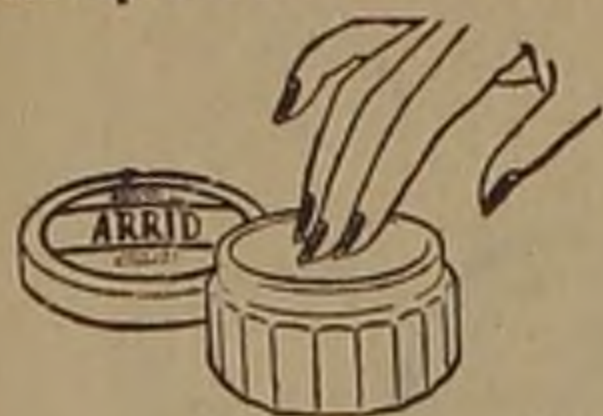
1332 He aquí un vestido que gusta a las mujeres, sencillo y cómodo para toda hora del día. El escote cierra con un lazo. La falda fruncida en el talle. Dos confortables bolsillos verticales en la falda. Tallas del 40 al 52.

## *Frescos y Cómodos*

Los moldes correspondientes a estas creaciones —para los tallos indicados— están en venta en TIENDA INGLESA y TIENDA INTROZZI.



**Nueva Pasta  
Antisudoral,**  
*ayuda a cortar la  
Transpiración sin dañar*



1. No quema los vestidos ni las camisas de los hombres. No irrita la piel.
2. No hay que esperar a que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Evita el olor en las axilas, ayuda a cortar la transpiración sin dañar.
4. Es una pasta pura, blanca, antiséptica; no mancha y es de rápida absorción.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías por inofensiva para las telas. Use siempre Arrid.

**Arrid es el antisudoral  
que más se vende**

Un poquito de Arrid rinde muchísimo. Compre el nuevo pote gigante a \$ 2.50. Es más económico. También a \$ 1.50 y \$ 0.70

**ARRID**

Desayúnese con  
**COMPLETO  
PURITAS**  
Es sabroso y nutritivo



**Ruecas y  
Telares  
Familiares  
"CHEKY"**



Con estos sencillos aparatos, Ud. podrá hacer hilados y tejer en su casa sin aprendizaje especial, en mantas, ponchos, bufandas, cobijas, géneros etc. para ayudar los gastos de su casa y aprovechar la lana de su campo para venta o uso personal.

Infórmese:

**TELARES "CHEKY"**

GABOTO 1440 -- TELEF. 49181  
MONTEVIDEO

**FIGURAS JUVENILES, DE  
NUESTRO GRAN MUNDO**

Fotos por  
Frangella Hnos.

Srta.  
Secorrito  
Villegas Morales

Abajo:  
Srta.  
Sara Baliñas  
Barbaquelata







La Fortaleza de San Agustín, que se levanta en Florida (Estados Unidos de Norte América), debido a la mano artística del conquistador colonial español.



Hermosa iglesia colonial de la Misión de Santa Bárbara, fundada por los ibéricos en el año 1786, en el país del Norte.



Otra joya de la construcción típicamente colonial, que los españoles trajeron a América, es esta Iglesia Misionera de Nueva México.

## JOYAS ARQUITECTONICAS COLONIALES EN LOS ESTADOS UNIDOS

OFRECEN UN PARENTESCO PLASTICO CON NUESTRAS CONSTRUCCIONES COLONIALES

Escribe: OSCAR F. HAEDO

**A**MERICA está conociéndose a sí misma. Está profundizando en su historia, en el contenido de su literatura pasada, en la profunda belleza encerrada en sus monumentos seculares.

Y buena parte de esta feliz oportunidad que se nos brinda de ahondarnos a nosotros mismos la debemos, sin vacilaciones, al episodio de la guerra, que ha hecho que el americano mire de espaldas al mar en procura de su "yo".

Sin pretender esbozar con ello un egoísta alelamiento, debemos reconocer que nuestra generación americana va ahondando la vida hacia el logro de su personalidad y así es como indaga en su pasado como una forma lógica de rastrear en ella sus antecedentes más dignos.

Este simpático suceso de conocerse a sí mismo, ha tomado incremento en los Estados Unidos de Norte América, trayendo como consecuencia que se formen nutridos grupos de estudiosos de las bellas artes en una magnífica respuesta al filósofo Emerson, quien precisamente en unos de sus tremendos artículos enrostraba a la sociedad de su época esta falta de búsqueda hacia lo auténticamente americano.

"No nos enfrentamos a la vida —decía el eminente pensador—, ni con la sencillez ni con la profundidad necesarias, no nos atrevemos a cantar nuestro tiempo ni nuestro mundo... Bancos, tarifas, periódicos, comités, Metodismo y Unitarismo, nos parecen prosaicos y vulgares, buenos tan sólo para embrutecer a la gente; y seguimos fieles a las normas de belleza de la ciudad de Troya y el Templo de Delfos que pasaron hace ya tantos siglos."

Hoy los americanos han respondido al llamado de Emerson. Tomando en sus manos el rico historial del país, han ido po-

niéndolo al descubierto, maravillados de sí mismos.

Y han surgido en floreciente espectáculo, los diversos motivos coloniales que se levantan en los Estados del país que fueran —ha tiempo ya— el lugar donde los españoles levantaron sus ciudades y poblados.

Y tras ellos traían su arquitectura, la actualmente denominada arquitectura colonial, que monopolizó todo el ordenamiento estético norteamericano conjuntamente con el estilo georgiano inglés, también bautizado con el nombre de "colonial" hasta la guerra de Secesión.

Al igual que en las construcciones arquitectónicas que nuestros antepasados españoles levantaron en el Río de la Plata, las piezas de mayor enjundia artística halladas en los Estados Unidos de Norte América son templos y fortalezas militares que soportan rígidamente la acción del tiempo, a pesar de los siglos que llevan en pie.

Parecería que el hombre se hubiera propuesto dejar trascender en la casa de la fe toda su emoción artística, gesto que repite ante la fortaleza, bastión que defenderá su patrimonio ante el invasor.

La Fortaleza de San Agustín (en el Estado de Florida de los Estados Unidos de Norte América), la Iglesia Misionera (en Rancho de Taos, Nueva México), y la Iglesia de la Misión de Santa Bárbara en California, son tres magníficos ejemplos —que podemos ofrecer a través de estas fotografías— del florecimiento que alcanzara en el lejano



Nuestra Fortaleza de Santa Teresa, hermanada en sus conceptos arquitectónicos con la Fortaleza de San Agustín, obra colonial norteamericana.

país del Norte la dignidad arquitectónica colonial de los conquistadores españoles.

El Fuerte Español de San Agustín habría sido construido por los españoles que precedieron a Ponce de León en el nuevo continente con posteridad al siglo XVI, si recordamos que los ibéricos predominaron en los Estados Unidos durante dos siglos, hasta la incorporación del Estado de Florida al país, en 1821.

Sus formas guardan una extraña similitud con nuestra Fortaleza de Santa Teresa, construida por los portugueses y que artísticamente pertenece al mismo estilo e históricamente también.

Ambas se verquen sobre sillares de pie-

(Continúa en la pág. 62)



### NUEVA CERA LIQUIDA "BRILLALUS" PARA PISOS

Muebles - Parquets - Mosaicos - Cueros, etc.  
Especial para renovar el lustre de los autos  
**COMODIDAD - RAPIDEZ - ECONOMIA**

**NO SE CONGELA**

Colores: Natural - Roble - Nogal y Caoba  
**BRILLANTEZ INCOMPARABLE**  
UNA VEZ USADA NO EMPLEARA OTRA  
Solicítese en Bazares y Ferreterías y en la

**FERRETERIA "RADIUM"**

Menage; Especialidades - Juncal 1438 - Montevideo



# El Bebé RECONOCE SU TALCO



★ Protéjalo contra el salpudido, cuide que esté siempre fresco y confortable con el talco especialmente indicado para los nenes... Talco Boratado Mennen. Aplíquese cada vez que le cambie el pañal y después del baño para prevenir rozaduras e irritaciones.

## TALCO BORATADO MENNEN

El metal se necesita para la guerra, por esto que el envase de Talco Boratado Mennen es de cartón—pero la calidad del producto no ha variado. Recuerde! Esto es una contribución a la Victoria.

## El Movimiento Diario Es Necesario Para LA SALUD

Es de mayor importancia para la salud, que los intestinos desempeñen con toda regularidad sus funciones, expeliendo todo desecho venenoso.

Hoy es posible tomar un laxante absolutamente vegetal que ayuda delicadamente la evacuación, siendo a la vez eficaz, de uso fácil y cuya dosis puede aumentarse sin peligro y sin los conocidos inconvenientes de los purgantes anticuados. Basta 1 o 2 píldoras PINKLETS todas las noches para corregir el mal. Pruébelas y note su benéfica acción.



Conjuntos que jugaron el interesante encuentro entre damas y caballeros.

★



Biguá y Túnel los prestigiosos equipos que animaron las competencias.

★



Asociación Cristiana Femenina y Malvín poco antes del match jugado en I.M.C.A.

★



Equipos de Stokholmo y Malvín que intervinieron en el interesante Torneo.





# DIGNAMENTE SE FESTEJARON LAS BODAS DE ORO DEL VOLLEY BALL

★

**EN** la Asociación Cristiana y durante una semana, se disputó un Campeonato de Volley Ball conmemorando las Bodas de Oro de ese deporte. Intervinieron equipos de damas y caballeros, y representantes del Interior. Contó el certamen con la decidida adhesión de un público numeroso y entusiasta.

★



IZQUIERDA: Parte del numeroso público que presenció las competencias realizadas en la Asociación Cristiana.

Los cuadros de la Asociación Cristiana y el de Tarariras que porfiraron interesante partido.



ABAJO: Túnel y Eradya, otros de los equipos que festejaron las Bodas de Oro del Volley Ball.



## CADA ASEGURADO

*es un eslabón de la  
sólida cadena que  
protege a todos ellos  
por igual...*

*El aporte individual  
de cada uno, hace po-  
sible la fuerte estruc-  
tura económica que  
ostenta el*

## BANCO de SEGUROS del ESTADO

*C. Rubí*

Alimenta sin engordar...  
y además es muy rico

COMPLETO  
PURITAS





*La que  
le inspira amor...*

luce el "efecto de pétalo" Tangee!

Haga suya esa belleza distinguida que despierta en el hombre la simpatía más profunda! El sensacional "efecto de pétalo" Tangee hace que con un solo toque del Lápiz Tangee sus labios se vean de colorido vibrante pero de buen gusto... de cautivante suavidad... de frescura incitante! Use Lápiz Tangee Natural... Theatrical... Rojo-Fuego... ¡los tonos más primorosos! Use también Colorete y Polvos Tangee con "efecto de pétalo".

Sólo TANGEE la hará ver... lo más linda que puede ser!

*Lápiz-Colorete-Polvos*

**TANGEE**



CON "EFECTO DE PETALO"

## Conjunto para la media estación



### 1. - PULLOVER

**MATERIALES.** — 200 gms. de lana de 3 hebras, color beige claro; 2 juegos de 2 agujas de tejer de 2 1/2 y 3 mm. de diámetro.

**MEDIDAS.** — Taille 44.

**TENSION.** — 28 mallas en 10 cms.

\*

**ESPALDA.** — Montar 99 mallas sobre las agujas finas. Tejer 7 1/2 cms. en punto elástico simple. Continuar con las agujas gruesas haciendo aumentos durante la hilera para obtener 121 mallas. Trabajar en línea recta y en punto jersey. A 30 1/2 cms. de la base, formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hilera 1 vez 8 mallas y 7 veces 1 malla. Continuar en línea recta. A 7 cms. de la sisa tejer en punto elástico simple sobre todas las mallas. A 17 cms. de la sisa sesgar los hombros. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hilera 4 veces 7 mallas. Cambiar las agujas y seguir trabajando con las finas. Tejer 8 hileras en punto elástico simple sobre las mallas restantes. Cerrar las mallas en elásticos.

**DELANTERO.** — Trabajar como para la espalda hasta tener 11 1/2 cms. arriba de la sisa. Luego trabajar como sigue: (derecho de la labor) tejer 33 mallas en punto elástico simple; dejar estas mallas en espera sobre un alfiler de gancho. Cerrar las 25 mallas siguientes para el escote. Sobre las 33 mallas restantes, tejer 2 hileras en línea recta, luego disminuir 5 veces 1 malla en cada 2ª hilera en el lado del escote. Continuar en línea recta. A 17 cms. de la sisa cerrar 4 veces 7 mallas en cada 2ª hilera en el lado de la bocamanga. Terminar el otro hombro de la misma manera.

**BANDA DEL ESCOTE DELANTERO.** — Con las agujas finas y en el derecho de la labor levantar 87 mallas de hombro a hombro. Trabajar 8 hileras en punto elástico simple. Cerrar las mallas en elásticos.

**MANGAS.** — Montar 79 mallas sobre las agujas finas; tejer 3 1/2 cms. en punto elástico simple. Continuar con las agujas gruesas aumentando durante la hilera para tener 81 mallas. Continuar en punto jersey y aumentar 1 malla a cada lado de cada 6ª hilera hasta tener 89 mallas. A 12 cms. de la base cerrar a cada lado 8 mallas. Luego disminuir 7 veces 1 malla a cada



lado de cada 2ª hilera; 3 veces 1 malla a cada lado de cada 4ª hilera; cerrar 2 mallas al principio de cada hilera hasta tener 23 mallas. Cerrar éstas en una hilera. Hacer las costuras.

## 2. - SACO

**MATERIALES.** — 300 gms. de lana de 3 hebras, color beige mediano o marrón; 2 juegos de 2 agujas de tejer de 2 1/2 y 3 mm. de diámetro; botones.

**MEDIDAS.** — Talle 44.

**TENSION.** — 28 mallas en 10 cms.

\*

**ESPALDA.** — Con las agujas gruesas montar 121 mallas. Tejer 5 cms. en punto elástico simple, luego continuar en punto jersey. A 40 cms. de la base formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hilera 1 vez 8 mallas y 7 veces 1 malla. A 5 cms. de la sisa trabajar en punto elástico simple sobre todas las mallas. A 18 cms. de la sisa sesgar los hombros. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hilera 4 veces 7 mallas. Desmontar las mallas restantes en una hilera.

**DELANTERO DERECHO.** — Montar 66 mallas sobre las agujas gruesas. Tejer 2 1/2 cms. en punto elástico simple, empezando la hilera con un punto revés. En la hilera siguiente hacer el primer ojal de 3 mallas de ancho y a 3 mallas del borde. (Hacer un ojal a cada 6 1/4 cms. hasta el escote y el último ojal en la 2ª hilera de la banda del escote). A 5 cms. de la base trabajar como sigue:

**Primera hilera** (derecho de la labor): tejer 9 mallas en punto elástico simple; tejer al derecho las 11 mallas siguientes; en punto elástico simple las 15 mallas siguientes; tejer al derecho las 31 mallas restantes.

**2ª hilera:** 31 revés; tejer en elásticos simples las 15 mallas siguientes; 11 al revés. Tejer en punto elástico simple las 9 mallas restantes. Repetir siempre estas 2 hileras.

A 40 cms. de la base formar la bocamanga. Cerrar en cada 2ª hilera 1 vez 10 mallas y 7 veces 1 malla. Continuar en línea recta. A 5 cms. de la sisa trabajar sobre todas las mallas en punto elástico simple. A 12 1/2 cms. de la sisa, partiendo del borde delantero, tejer las primeras 9 mallas y dejarlas en espera sobre un alfiler de gancho. Cerrar las 6 mallas siguientes, terminar la hilera. A continuación disminuir 6 veces 1 malla en cada 2ª hilera en el lado del escote. Seguir en línea recta. A 18 cms. de la sisa sesgar el hombro cerrando 4 veces 7 mallas en cada 2ª hilera, en el lado de la bocamanga.

**DELANTERO IZQUIERDO.** — Se teje igual pero en sentido inverso y sin ojales.

**MANGAS.** — Con las agujas finas montar 51 mallas. Tejer 7 1/2 cms. en punto elástico simple. Continuar con las agujas gruesas aumentando durante la hilera para tener 61 mallas. Trabajar en punto jersey 5 cms. en línea recta. Luego aumentar 1 malla a cada lado de cada 8ª hilera hasta tener 89 mallas. Continuar en línea recta. A 46 cms. de la base cerrar 8 mallas a cada lado, luego disminuir 7 veces 1 malla a cada lado de cada 2ª hilera. 3 veces 1 malla a cada lado de cada 4ª hilera. Para terminar, cerrar 2 mallas al principio de cada una de las 16 hileras siguientes. Desmontar las mallas restantes.

Hacer las costuras. Para la banda del escote, con las agujas finas y en el derecho de la labor levantar 111 mallas en el escote (las 18 mallas dejadas en espera incluidas). Tejer 8 hileras en punto elástico simple, formando el ojal de la 2ª hilera. Cerrar las mallas en elástico.



**Nadie Sabrá...**

**KOTEX**  
SANITARY NAPKINS

**Gracias a esas extremidades aplanadas y prensadas!  
No hay otra Toalla Sanitaria con esta característica  
distintiva y patentada**

**En el mundo entero, más mujeres compran Toallas Sanitarias  
\*Kotex que de todas las otras marcas juntas. (\*Marca Registrada.)**



El secreto de la notable  
potencia limpiadora de

**PEPSODENT, ES QUE CONTIENE IRIUM**



Este asombroso ingrediente, exclusivo de Pepsodent, produce abundante espuma, refresca la boca deliciosamente... y da a los dientes blancura y brillo sin igual.

No en vano tantos millones de personas que usan este dentífrico científico y eficaz, dicen: Use Pepsodent dos veces al día. Acuda a su dentista dos veces al año.

**CREMA DENTAL**

**PEPSODENT**



# Pecas



¿Desea Ud. Quitarlas?

LA "Crema Bella Aurora" de Stillman para las Pecas blanquea su cutis mientras que Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente. Durante 49 años miles de personas, que la han usado, la han recomendado. El primer pote demuestra su poder magico.

**CREMA**  
**BELLA AURORA**  
Quita las Pecas & Blanquea el cutis



PARA JOVENCITAS

**HILOS DE CALIDAD**  
**SIN IGUAL**



**ANCLA**

Para bordar y tejer  
Gran surtido de colores firmes

DOS MARCAS DE  
FAMA MUNDIAL

**CADENA**

Hilo de seis cabos,  
fino y resistente  
Nunca levanta pelusa



**SURTIDO COMPLETO EN**  
**TODAS LAS MERCERIAS**





1.

**MATERIALES.** — 2 ovillos de hilo Mercer Crochet Cadena N° 10, en el color deseado; 1 ovillo de hilo "Breighteye" N° 5, negro; un gancho número 2.

Dividir cada ovillo en dos partes y trabajar con cuatro hebras a la vez. **Primera hilera:** hacer 12 cadenas, 1 medio punto en la 2ª cadena desde el gancho y en cada cadena siguiente; hacer 1 cadena, volver.

**2ª hilera:** tejer 1 medio punto en cada medio punto. Hacer 1 cadena, volver.

Repetir la 2ª hilera hasta que la pieza tenga 43 cms. Romper los hilos.

**ADORNOS.** — Hacer 3 iguales, trabajando con cuatro hilos de "Breighteye" juntos. Hacer 4 cadenas; tejer 1 punto corrido en la primera cadena.

**Primera carrera:** hacer 8 medios puntos en el anillo.

**2ª carrera:** tejer 2 medios puntos en cada medio punto. Al fin de la carrera tejer 1 punto corrido en el medio punto siguiente. Romper los hilos.

Hacer dos círculos chicos tejiendo sólo la primera carrera.

Al terminar la carrera hacer 1 punto corrido en el medio punto siguiente. Romper los hilos. Coser los discos a intervalos regulares, como se ve en la foto. Coser en los extremos de la banda una cinta elástica.

2.

**MATERIALES.** — 2 ovillos de Mercer Crochet "Cadena" en el color deseado; un gancho N° 2; sequines.

Trabajar siempre con dos hebras de Mercer Crochet.

Partiendo del extremo angosto, hacer 17 cadenas (aproximadamente 7 1/2 cms.). **Primera hilera:** tejer 1 medio punto en la 2ª cadena desde el gancho y en cada cadena. Al terminar la hilera hacer 1 cadena y volver.

**2ª hilera:** (x) tejer 1 medio punto en el punto siguiente; tejer 1 medio punto en la base del punto siguiente (= medio punto largo). Repetir desde (x) durante la hilera. Hacer 1 cadena, volver. Repetir siempre la 2ª hilera, hasta tener 43 cms. de largo.

Coser los sequines en diagonal a cada 4 cms. (Ver foto).

## IDEAS PARA LA CASA

**ES** notoria la dificultad con que se tropieza para encontrar casa, y todavía luego de encontrarla se choca con la falta de espacio; una pieza más, aumenta de hecho el alquiler, de modo que se hace necesario ingeniar para obtener la comodidad indispensable.

Los apartamentos — y principalmente los más modernos — cuentan con cómodos "placards" que en nada disminuyen el tamaño de las habitaciones; pero existen algunos que no los tienen. Esta falta, puede subsanarse, en parte, no restando casi nada de espacio utilizando algunos rincones.

Por ejemplo, en uno de ellos, se coloca una madera en triángulo que se forra con una linda tela, y si se le hace un vuelo hasta el suelo, se le agrega un triángulo más. Es una idea de mueble tocador, que con su espejo, frascos y cepillos hará un bonito efecto; en la tabla de abajo, se ordenarán aquellas cosas destinadas a la "toilette" y que no deben quedar a la vista.

Algo similar y con el mismo gusto del género, se levanta en otro rincón; el triángulo en este caso hará de techo y de él penderá una madera atravesada donde se colgarán los percheros para vestidos y sacos. Alrededor en el interior, también habrán clavos de gancho, para colgar sombreros de uso diario, el "entout-cas", el impermeable, etc. Todo ello quedará detrás de la gran cortina.

Cualquier dueña de casa, se dará cuenta de la utilidad práctica del aprovechamiento de estos dos rincones, que nada quitan a la amplitud de una pieza, si amplias pueden ser las de muchos apartamentos.

Estas ideas sencillas significan orden, buen gusto y comodidad.

## CUIDADOS DE LA CABELLERA

**A** todo lo que se relaciona con el cuidado de la cabellera, preciso es darle la necesaria importancia. Bajo el punto de vista de la higiene el lavado frecuente de la cabeza es indispensable, pero existe un gran inconveniente: ciertos "shampooings" por sus elementos alcalinos, resecan el cuero cabelludo y hacen que el pelo se torne quebradizo. Por otra parte, los alcalinos tienen la propiedad de disolver la secreción natural de las glándulas sebáceas que protege, hacer brillante el cabello y suaviza el cuero cabelludo, por cuya razón conviene sustituir el "sebum" disuelto, con alguna brillantina.

De ésta surge otra preocupación, la de encontrar el producto que en vez de dar un brillo superficial, pueda sustituir y suplir a esa necesidad orgánica.

Se buscará, por lo tanto, una buena marca, de componentes garantizados, de condición estable y que contenga una substancia que una vez aplicada al cabello, se fije siendo durable.

Además, hay en el comercio algunas brillantinas o fijadores, que al aplicarlas siguen sin destruir las ondulaciones del cabello, de la permanente o naturales, comunicándole asimismo ciertos reflejos de una belleza incomparable.

He aquí explicada la misión de una brillantina perfectamente ligada a la buena conservación de la cabellera.

**MANSOS...**  
desde el  
primer día!



Un niño feliz deja de serlo en el mismo instante en que está obligado a calzar un zapato "rebelde". Este viejo problema ha dejado de ser problema gracias a los zapatitos FLECHA para niños, porque están fabricados sobre hormas cómodas de diseño científico. Además son elegantes, y cómo duran! Usted no puede y no debe dudar: cómpreles a sus niños, ahora mismo, zapatitos FLECHA! Verá con qué gusto los usan!



### HE AQUI SUS CARACTERISTICAS:

- ★ Hormas de diseño científico que no deforman ni evitan el pie tierno de los niños.
- ★ Se utilizan cueros seleccionados de primera calidad, estacionados y resistentes.
- ★ Terminación prolija en todos sus detalles y diseños novedosos.
- ★ Construcción sólida que asegura gran resistencia y duración.

**CALZADO  
PARA NIÑOS**

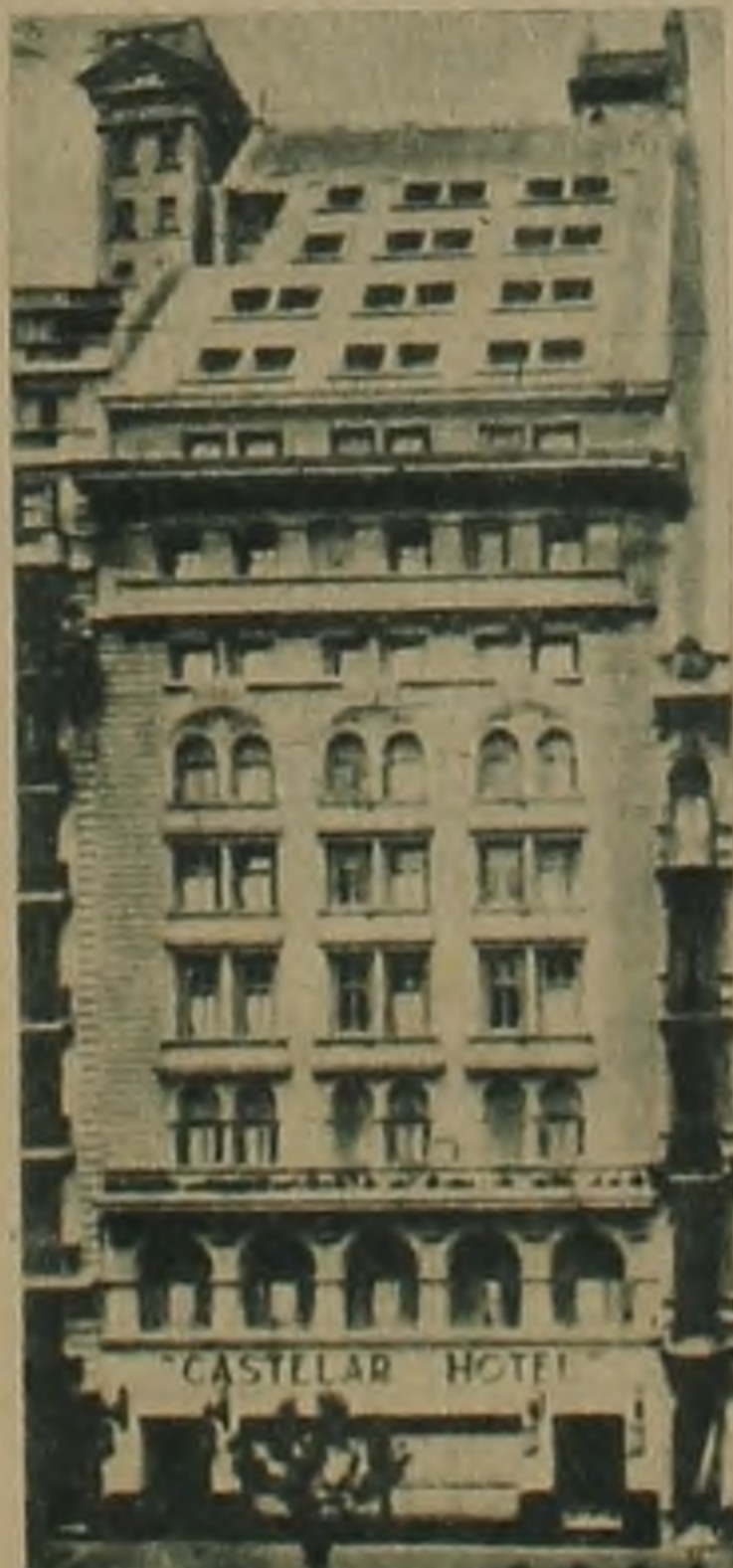
**FLECHA**

EN VENTA EN TODA LA REPUBLICA

Un producto de la S. A. FABRICA URUGUAYA DE ALPARGATAS

## CASTELAR HOTEL

Av. de MAYO 1152 - Buenos Aires



**200  
HABITACIONES  
200  
BAÑOS**

**SALONES  
REFRIGERADOS  
GRAN  
RESTAURANT**

habitaciones  
desde \$ 8.00

pensión  
completa  
desde \$ 16.00

EL PREFERIDO POR LOS URUGUAYOS





## Interiores Elegantes



**HAY** interesantísimos puntos alrededor de la decoración de este salón.

El techo es único y completamente fuera de lo común. Las cortinas bordadas a mano, que cruzan el excepcionalmente alto ventanal, producen una distinta y original ornamentación. El piso de baldosas en color plano, es una excelente fundación para la alfombra Bokhara. La reja es un interesante trabajo en hierro.



Foto de la colección  
artística de la firma  
Caviglia Hnos.

### BAZAR

Nuestro bazar, dedicado al alhajamiento del hogar, cuenta con los más delicados y artísticos objetos decorativos, como también juegos de loza, cubiertos y todo lo necesario para el arreglo de su casa. ofreciendo en todos sus artículos un sello de elegancia y buen gusto.

MUEBLERIA  
**CAVIGLIA**

25 DE MAYO 569



## CONSULTORIO DE LA MUJER

**UNA SUSCRIPTORA LEJANA.** — Nos hemos ocupado ya de su pedido; esté atenta y verá que los temas que a Ud. le interesan irán apareciendo. En lo que se relaciona con modas, Ud. puede guiarse por las que se publican semanalmente, en la seguridad de que, al venir a esta ciudad, estará bien vestida y al tanto de lo que se usa. Dada la antigüedad que Ud. invoca como suscriptora de nuestra revista y el vínculo tan simpático que menciona, tendremos siempre especial placer en contestarle. Mil gracias por todo.

**LUCIANA.** — Su carta fué contestada a vuelta de correo. El dato N° 3 no se consiguió, así es que no debe contar con eso. Lo demás irá después.

**NORA.** — Pida el cuestionario; al devolverlo, debidamente contestado, Mme. Després le establecerá un tratamiento de belleza estudiado para Ud. Soriano 858.

**ANDREY MAC D. (SAYAGO).** — Se le envió una carta con los datos que Ud. solicitó, pero vino de vuelta por estar incompleta la dirección. Si aún subsiste su interés, le rogamos nos la dé nuevamente para remitírsela.

**ESTHER.** — Nos es imposible darle en esta sección los datos que Ud. pide para el cuidado del rostro; sería una respuesta sumamente extensa. Más fácil y más conveniente para Ud. es dirigirse por carta en forma directa, dando las indicaciones que considere necesarias en su caso.

**RUBIECITA DEL INTERIOR.** — Creemos que Ud. tiene que estar preparada para "lo que venga"; si en tantos meses no le ha escrito y si las últimas cartas eran cada vez más cortas y frías, habría que pensar en lo premeditado de un desligamiento a ese compromiso. Esta es nuestra opinión, pero no proceda Ud. bajo estas impresiones y espere; tal vez exista una razón de por medio que justifique su manera de proceder.

**DOS HERMANAS.** — En la Peletería "Metro" les harán las bufandas que ustedes desean para completar sus trajes grises con pieles de mara. Cuareim 1307.

"lleur" denota también la selección del gusto. La originalidad suele intervenir con acierto en esta clase de fantasías, es en este orden que se hace más difícil elegir para no caer en la vulgaridad ni en lo chocante. Hay collares de una seducción encantadora. Y un cuello hermoso, ¿por qué habría de privarse de este encanto, cuando no están a su alcance los hilos de perlas finas ni los pequeños eslabones de oro incrustados de diamantes u otras piedras valiosas? El querer parecer no es un error.

**CHINA Y CHITTA.** — Su deseo es muy de realizar y la moda lo tiene ya previsto, pues vienen modelos iguales, adaptados para madre e hija. Resulta muy simpático su espíritu de compañerismo y en el caso de ustedes es sencillo, porque ambas son más bien delgadas y de una estatura proporcionada. Eviten no obstante los tonos demasiado fuertes y los diseños exagerados.

**CHACARERA.** — Las plantas de interior sufren, se enferman y mueren, por el ambiente cerrado de las habitaciones y por la oscuridad, que les son nocivas. Coló-

quelas frente a las ventanas, donde haya luz y tengan aire, sin quedar en la corriente; no las riegue demasiado, con mantener la tierra húmeda es suficiente. El calor de las estufas y caloríferos les es perjudicial. Retribuimos sus amables saludos.

**UNA ECONOMICA.** — Hay, en efecto, procedimientos para hacer durar más las medias de seda: 1° cada vez que se laven, mojarlas antes en agua que contenga un poco de borax; 2° después lavarlas frotándolas suavemente en agua tibia con jabón; se enjuagarán varias veces siempre en agua templada. No se retuercen; se aprietan con cuidado y se tienden. El agua caliente las estropea.

**ROSITA.** — En el amor, cierto es que el físico tiene muchísima importancia, no obstante el viejo dicho: "el hombre y el oso, cuanto más feo es más hermoso". Si llega a tiempo nuestro consejo, cierre los ojos a la cara que ofrece su pretendiente, y ábralos para ver sus cualidades y su condición moral. Esas son consideraciones básicas para ir hacia la felicidad, sin padecer el engaño de un hombre buen mozo, nada más que "buen mozo". ¡Y no se diga que el amor es ciego!

**LUNITA.** — Que pruebe a darse de noche fricciones con aceite de ricino; al levantarse, quitará la grasitud frotando esos labios con agua de quinina. Quedamos agradecidos a sus votos y a sus felicitaciones a la sección.

**GOLONDRINA.** — No hallamos otro camino para su problema, que no sea vencer a su mamá de que deba ceder. Refiere Ud. que es ella la única que se opone. ¿Qué razones podrá tener para ir contra la corriente? Háblele, pídale que le confíe qué temores tiene, qué es lo que la induce a esa oposición al parecer injustificada. De todas maneras, dentro de un año Ud. tendrá la ley de su parte y podrá casarse, aunque le resulte doloroso hacer valer esa fuerza contra su madre.

**EN DUDAS.** — Realmente, sus dudas no nos preocupan mucho luego de leer las confidencias que acabamos de contestar. Establezca un término medio: no creerlo todo ni dudar de él a ese extremo. Si es correcto y bueno con Ud., ¿qué otra cosa se puede esperar de un muchacho que tiene veinte años, que recién empieza a vivir y a gozar del fruto de su trabajo? Las mujeres exigentes por demás, van hacia su propio fracaso, y sobre todo tenga fe en él; no le amargue la vida con esas dudas que hasta podrían serle fatales, induciéndolo a la tentación de lo que tal vez no se le haya ocurrido. Ud. nos pide franqueza; por eso le contestamos en esta forma.

**40 AÑOS.** — Antes de ahora, deben haber aparecido en su rostro las señales que recién ve. Pero no hay que afligirse; existen tratamientos de belleza, sistemas de salud, métodos de vida higiénica que, unidos, dan un resultado notable e inmediato, que luego se consigue mantener sin disminuir en nada de lo que se haya obtenido. Los motivos que aduce son poderosos y avivan nuestro deseo de ayudarla. Esperamos su dirección y un nombre para enterarla de la forma en que podemos serle útiles. La simpatía, a través de su carta, nos resulta recíproca.

## ¿CONDUCTOS NASALES OBSTRUIDOS?



# USE Mistol

Y pronto volverá a respirar con facilidad.

**MISTOL** se extiende sobre las membranas inflamadas, haciendo disminuir la congestión y despejando los tapados pasajes nasales.



# Mistol

PARA LA HIGIENE NASAL



# EL CAMINO HACIA LA BELLEZA

**L**A encantadora Gloria de Haven sostiene que no hay método mejor para cuidar y conservar la belleza que el más simple, practicado por nuestras abuelas y que ella siguió desde jovencita. Para Gloria abundante agua y jabón de muy buena calidad son los principales ingredientes de una eficaz "cura de belleza".



1. Gloria tiene los cabellos rubios y muy lustrosos; una vez a la semana se hace lavar los cabellos mediante un buen shampoo. La noche anterior se aplica una fricción con aceite caliente...

2. Con un cuentagotas deja caer unas gotas de aceite en la partición de los cabellos de modo que el aceite llegue hasta el cuero cabelludo, luego...

3. se hace un masaje vigoroso para que el aceite penetre profundamente en los poros. Terminado este procedimiento...

4. ...se cubre la cabeza con una toalla turca y, mediante una tetera llena de agua hirviendo se da un baño de vapor, que hace penetrar el aceite en el cuero cabelludo durante la noche.

5. Para limpiar el cutis, Gloria utiliza sólo jabón, aplicándolo con un trozo de algodón empapado en agua caliente. Después de una prolongada fricción y luego de cambiar varias veces el algodón enjabonado, Gloria se lava la cara con agua caliente y, para terminar, con fría. De este modo se vigoriza la circulación de la sangre.

6. Fuera de los "sets" Gloria de Haven raras veces usa maquillaje. Cuando quiere usarlo, se limita a aplicarse los labios y mejillas. Después de esto, el rouge, los labios, dadosamente...

dentado para empaparse fría ment. Gloria sostiene que así logra un maquillaje natural y suave.



Foto de la colección artística de la firma Caviglia Hnos.



(Fotos de la Metro).



## Las fantasías

**E**L arte de las fantasías, en el renglón "quincallería" ha ido sufriendo al del joyero, si bien dentro de la modestia y va-

lor menguado en los materiales, por lo menos en un nivel bastante artístico. Ninguna alhaja de tipo antiguo ha escapado a la imitación, siempre que se haya tratado de renovaciones de buen gusto. El precio cada año más elevado de las joyas y las piedras preciosas, ha abierto camino a esas bellas reproducciones. Las joyerías de lujo, aunque respaldadas por el bazar y otras ramas accesorias, no han venido encontrando las facilidades necesarias para el movimiento y la salida de las alhajas costosas. Este hecho constatado, ha azuzado el ingenio y la habilidad del quincallero para crear esa serie de fantasías que tanta aceptación ha tenido y sigue teniendo, entre las mujeres, ávidas siempre de adornarse... Y éstas, no pudiendo obtener las verdaderas, se han declarado, naturalmente, a favor de las falsas... ¿Falsas? He aquí un término incorrecto. Falso es aquello que pretende pasar por lo que no es; lo que con sentido ostentoso engalana a una mujer no pudiente para nivelarse con otra mujer que su posición venida del pasado o surgida del presente, le permite lucir las verdaderas, esas joyas que ahora han alcanzado precios exorbitantes, inhibidos para las más modestas. La mujer no



se engaña a sí misma al adquirirlas. Usa de las ventajas para comprarlas y para ponerlas de acuerdo con su traje, cediendo a la tendencia armónica de la moda en lo que se relaciona con la elegancia y la sencillez. Nadie podrá negar el "chic" de un solo anillo, luciendo una piedra exagerada, de lindo color y bien tallada. Los "clips" en una variedad infinita combinan asimismo con las tonalidades del vestido, luciendo en las orejas, en el escote o en la solapa. La flor, rama u otro motivo que se adapta a la solapa del "tailleur" denota también la selección del gusto. La originalidad suele intervenir con acierto en esta clase de fantasías, es en este orden que se hace más difícil elegir para no caer en la vulgaridad ni en lo chocante. Hay collares de una seducción encantadora. Y un cuello hermoso, ¿por qué habría de privarse de este encanto, cuando no están a su alcance los hilos de perlas finas ni los pequeños eslabones de oro incrustados de diamantes u otras piedras valiosas? El querer parecer no es un error, siempre que la discreción quie a las mujeres no pudientes.



## GRATIS

BANDONEON, VIOLIN, GUITARRA y ACORDEON se le envía y facilita gratis para el estudio en toda la República Oriental del Uruguay. Aprenda por CORRESPONDENCIA en muy poco tiempo en el Instituto Musical "Arjona". Curso especial para caballeros y señoritas. Envíe \$ 0.10 en estampillas adjuntando este aviso y recibirá condiciones. Estudie por CORREO sin moverse de su casa con el famoso profesor argentino "Arjona".

**INSTITUTO MUSICAL "ARJONA"**

CALLE DEAN FUNES 1250 -- BUENOS AIRES  
(República Argentina)



## Los primeros pasos



La felicidad de tener un hijito sano, fuerte y alegre debe ser conquistada por usted misma. Su propia salud y su fortaleza es la mejor garantía de esa dicha incomparable. Empiece con tiempo, pues, a prepararla. Tonifique su organismo cuando lo espere, continúe cuando lo esté criando. Que él y usted disfruten de los saludables beneficios del extracto de



**MALTA MONTEVIDEANA**  
PROTECTOR DE LA MADRE Y EL NIÑO

"PUBLICIDAD"





## Dolores Reumáticos

### ¿Por qué continuar padeciendo?

Combata desde el principio esos dolores. Son una advertencia de la naturaleza que señala la presencia en el organismo de sustancias nocivas y desechos que los riñones no han expulsado.

Haga cesar estos padecimientos tomando las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga. Su acción directa sobre los riñones facilita una buena eliminación de los desechos y venenos, tales como el exceso de ácido úrico, causantes de los dolores.

Otras de las ventajas de las Píldoras De Witt son la facilidad de su empleo y la confianza que merecen, basada en cincuenta años de éxito.

Adquiera un frasco de este medicamento de fama mundial.

En frascos de dos tamaños, con 40 y 100 píldoras.

**PILDORAS DE WITT**

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

## CALLOS

¡No sufra más!

Con parches solamente se obtiene un alivio pasajero. Librese de los callos aplicándoles al acostarse la Pomada MAGICA de Hanson y al levantarse sumerja el pie en agua caliente y el callo saldrá con facilidad.

# BOMBAS CONTRA LOS INSECTOS

Por HENRIETTA HOLLAND

**U**NO de los más extraordinarios bombardeadores de esta guerra, es un joven que no ha usado jamás el uniforme de la aviación militar y que nunca ha volado sobre territorio enemigo. Se trata del doctor Lyle D. Goodhue, un investigador químico de Beltsville, Maryland, quien ha desempeñado un importante papel en el descubrimiento y aplicación de "bombas" de aerosol para usarlas contra las plagas de insectos.

Las "bombas" que él inventó poco tiempo después de Pearl Harbor, en colaboración con el capitán William H. Sullivan, un distinguido entomólogo que ahora presta servicios en el ejército, son las mismas que se utilizaron durante esta guerra en todos los frentes del mundo.

Aunque mucho más pequeñas que las incendiarias y destruye-manzanas, son muy similares en la forma y están jugando un papel importantísimo en la ganancia de la guerra. De hecho, algunos militares que saben lo que dicen, han hecho la predicción de que estas bombas diminutas salvarán más vidas que cualquiera de las otras invenciones estimuladas por la presente contienda.

Las "bombas" del doctor Goodhue son enteramente un descubrimiento del esfuerzo de guerra. Cuando la contienda estalló, el ejército norteamericano estaba aplicando los insecticidas por aproximadamente los mismos métodos que se venían usando desde hace veinticinco años, o lo que es lo mismo, usando rociadores de mano o pistolas automáticas de varios tipos, como las que usan en la industria automovilística los pintores de carrocerías.

El ejército comprendió pronto, sin embargo, que en una guerra relámpago ellos debían también aplicar métodos similares



La RAF lucha contra la malaria: aviadores británicos cargando "bombas" contra los insectos. Nótese el aparato especial debajo del fuselaje

en la lucha contra los insectos. Y así los técnicos presentaron sus especificaciones al Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Había que buscar un método para la aplicación de un tipo de insecticida que exterminase las plagas en los sembrados, y que pudiese ser transportado fácilmente y usado después por "el ejército" de combatientes, bajo ciertas condiciones, tales como las de que dicho líquido no fuese inflamable, que no despidiese olor y que fuese inofensivo para los seres humanos.

Tal petición fue enviada al departamento de investigaciones químicas del Beltsville Research Center, en Maryland, donde muchos "imposibles" han sido hechos.

Un joven químico, el doctor Lyle Goodhue encontró la respuesta a la indagación con un nuevo producto: el aerosol, la suspensión de las finas partículas de un insecticida en el aire, como una niebla de vapor. Tomó un poco de gas Freon —conocido por los químicos bajo el nombre de "diclorodifluormetano"—, pero que el público identifica como el mismo líquido incoloro que se emplea en los refrigeradores automáticos. Dentro del Freon, Lyle disolvió un poco de "pyrethrin", un insecticida mortal hecho de cierta clase de derivados de la flor del crisantemo. Luego lo colocó dentro de un receptáculo de metal adicionado con una válvula y un tubo de escape y se dirigió en seguida al zoológico de los insectos, donde el Buró de Entomología y Estación Cuarentena tiene una vasta colección de insectos de todas clases para sus experimentos científicos.

Una rociada, conteniendo un miligramo de "pyrethrin", o sea una partícula más diminuta que un grano de mostaza, mata a todos los mosquitos que se encuentren dentro de un espacio de 1.000 pies cúbicos en cinco minutos.

El ejército quedó satisfecho e inmediatamente se iniciaron los ajustes y contratos a fin de que el nuevo producto fuese elaborado en gran escala y envasado en forma conveniente para su mejor uso. Pronto

El mosquito portador de la fiebre amarilla: *Aedes Aegypti*





el ejército envió millones de las 'bombas' a los combatientes de todo el mundo. El doctor Goodhue se reintegró a su trabajo a fin de perfeccionar nuevas bombas de "aerosol".

El mismo usa una bomba especial de aerosol para exterminar las sabandijas en su huerto de la victoria que, entre paréntesis, confiesa ser su diversión favorita.

El doctor Lytle ha descubierto otras cosas interesantes. Una de ellas contiene "DDT" —el nuevo insecticida sintético, maravilloso— y con él no sólo mata las pulgas de los perros de la vecindad, sino que también ha probado su eficacia en

librar de bicharracos inmundos todos los establecimientos de Beltsville. Una enorme planta industrial fué librada de insectos en veinte minutos después de utilizar el aerosol.

Después de la guerra cree que su aerosol librára las casas de polillas, moscas, mosquitos, chinches, pulgas, etc. Aunque algunas de sus ideas aún se hallan en la etapa experimental, el doctor Goodhue está seguro de que cuando finalice la guerra, tanto en el frente doméstico como en los campos de cultivos, el hombre podrá desembarazarse de las plagas que hoy lo molestan.

## A LOS CUARENTA AÑOS

Por VIOLETA DE LA SIERRA

**E**N nuestro espíritu latino, aún quedan resabios de los viejos tiempos, y aunque con menos rigor que antaño se considera a la mujer que llega a los cuarenta, casi vieja.

Contribuye a fomentar este concepto, la misma manera de encarar ese momento de la vida en las mujeres de esta edad. Casi siempre se recurre a los afeites, al modismo de decir, se intenta de pronto recuperar un tiempo lamentablemente perdido en un sinnúmero de preocupaciones que si bien son dignas de tenerse en cuenta, no es sin embargo perdonable que por ellas una mujer deba sacrificar ni su aspecto físico, ni su salud, ni su condición espiritual e intelectual.

La mayoría de nuestras mujeres, al casarse, se abandonan un tanto en todo sentido. Olvidan que los años, si restan encantos que difícilmente pueden ser recuperados, en cambio pueden enriquecer muy especialmente el acervo espiritual, dotándola de atractivos incomparables, que de ningún modo puede poseer la mujer demasiado joven.

Las mujeres temen, hasta el pavor, a las canas, pero se despreocupan en absoluto de sus deficiencias en las lecturas, por ejemplo. La generalidad transcorre sus días sin el menor cuidado de considerar que, en varios años, no han tomado un libro interesante y serio en sus manos, y que su mente se encuentra un tanto anquilosada, a fuer de no ejercitarla en los preciosos ejercicios del pensamiento, ajeno a las cosas diarias, domésticas, sociales, etc. Pero eso constituye una verdadera tragedia para su estado moral, si descubre un día contemplándose al espejo que las arrugas se ensañan en el rostro o los hilos de plata enhebran su cuenta de tiempo en la cabellera.

Nuestra mujer de la clase media, por ejemplo, que no tiene por lo regular que salir a ganarse el sustento o carece de una ocupación seria en su vida, llega a los cuarenta casi siempre envejecida, y si no por fuera, por dentro, que es lo más importante. El impulso de vivir, de curiosa sensibilidad para las cosas, el considerar la educación de los hijos un problema interesante y que requiere cierto espíritu de investigación hacia los asuntos que atañen a la juventud, son letra muerta para muchísimas mujeres que llegando a los temidos "cuarenta" tratan de huirle con horror a la verdad.

Lo que realmente ocurre es que hay mucha cosa muerta dentro de sus almas; mucha cosa destruida por no saber levantar la vista del ras de la tierra y poco a poco el abandono hace presa de ese jardín interior que en la juventud se cultiva con un

hábito de romanticismo, que si bien es cierto sería ridículo continuar haciéndolo en la misma forma durante el otoño de la existencia, no por ello es preciso abandonarlo por innecesario; tarde o temprano se constata el vacío, y si no llega a constatarse es porque no hay ni hubo nada dentro nunca; entonces si el ser joven o vieja es una preocupación banal.

Lo que realmente importa es la juventud de alma. La juventud íntima, revelada en la inquietud y el interés por las cosas de la vida. Renovarse en el tiempo con las nuevas corrientes y las nuevas ideas, sumándose a la inquietud de la época, con la experiencia delicadamente recogida por el espíritu selecto, capaz de escoger de que cada hora que pasa lo mejor de su enseñanza, lo más elevado de su finalidad. Pero ello se consigue no abandonando la mente y el espíritu, no dejando que el alma se duerma luego de la conquista del amor, o el bienestar, o la paz. Y aún en las horas del dolor, en aquellas de amargura o de incertidumbre un espíritu fuertemente dotado por ideales firmes y enriquecido de bondad, comprensión y conocimientos, sabrá afrontar con más valor, dignidad y resignación los malos momentos que todos tenemos que cruzar por la existencia.

Y los "cuarenta" pueden traernos todavía un sin fin de satisfacciones, muchos halagos y deliciosas horas, con la noble aspiración de mejoramiento que debe primar en toda existencia femenina.



**SU NIÑITO**  
SALUDABLE  
Y CONTENTO  
Durante la dentición



**Jarabe Calmante**  
DE LA SEÑORA  
**WINSLOW**  
AGRADABLE • INOFENSIVO  
ALIVIA LOS COLICOS DE LA DENTICION  
SIN NARCOTICOS O ALCOHOL

## LA MUJER

SU BELLEZA  
Y EL TIEMPO

No renuncie Ud. a la vida dejándose avejentar prematuramente.

Nada aumentará más su edad que una cabellera canosa.

Conserve el rubio natural de sus cabellos con el famoso método francés de manzanilla verum.

En 3 días tendrá Ud. 10 años menos. La manzanilla verum se vende ahora en frascos económicos en todas las buenas farmacias.

## Otro Traguito... ¿y DESPUES?

Muchas personas, al sentirse deprimidas, están tentadas a estimularse de ese modo. Tales personas frecuentemente padecen de estreñimiento sin saberlo, posiblemente porque las evacuaciones de los residuos digestivos se realizan sólo parcialmente. Esto deja acumulaciones nocivas que deprimen y roban la tranquilidad y el gusto de vivir.

De modo que no malgaste un buen trago en un sistema digestivo obstruido y lleno de acidez. Trate primero de hacer una buena limpieza intestinal con las Píldoras de Brandreth, el remedio de familia, de comprobada eficacia contra toda forma de estreñimiento.

Las Píldoras de Brandreth son una preparación totalmente vegetal, que asegura un normal flujo biliar y ayuda a restaurar la normalidad intestinal. No acepte sino Píldoras de Brandreth.



## XXX Concurso de Artistas Infantiles

Este es el motivo que servirá a nuestros pequeños concursantes para el concurso "Los Futuros Artistas", correspondiente al mes de Setiembre. Coloréese la estampa y envíese a nuestra Redacción, Rincón N° 599. Hermosos juguetes de la Juquetería "Bazar Cantú" y paquetes del Completo Puritas, constituyen los premios que serán otorgados a los 20 mejores trabajos.

Los trabajos deben entregarse antes de la hora 17 del último viernes del mes en curso.

Nombre .....

Edad .....

Dirección .....

Escuela .....

### "SONGORO COSONGO", EN LA NOCHE MONTEVIDEANA

(Continuación de la página 5)

bailan con olvido de sus hermanos de raza, los federales de enfrente. Lejos de la mirada bondadosa de Manuelita, es cierto, pero fuera del áspero dominio de Juan Manuel, también. Y lo hacen bajo los cielos de libertad de esta patria chica, de la que tan orgullosos estamos todos, negros y blancos. Que, al igual que en la "balada de los dos abuelos" de Nicolás Guillén, sobre a tierra nuestra ha caído sangre de ambos y sudor de ambos en las luchas por su progreso y su independencia.

Ansina, el gaucho negro de la emancipación, sigue junto al gaucho blanco, hermanados por una igual angustia e idéntica desesperanza:

Los dos del mismo tamaño  
bajo las estrellas altas.  
Los dos del mismo tamaño,  
ansia negra y ansia blanca  
Los dos del mismo tamaño,  
gritan, sueñan, lloran, cantan...  
Cantan... cantan... cantan...

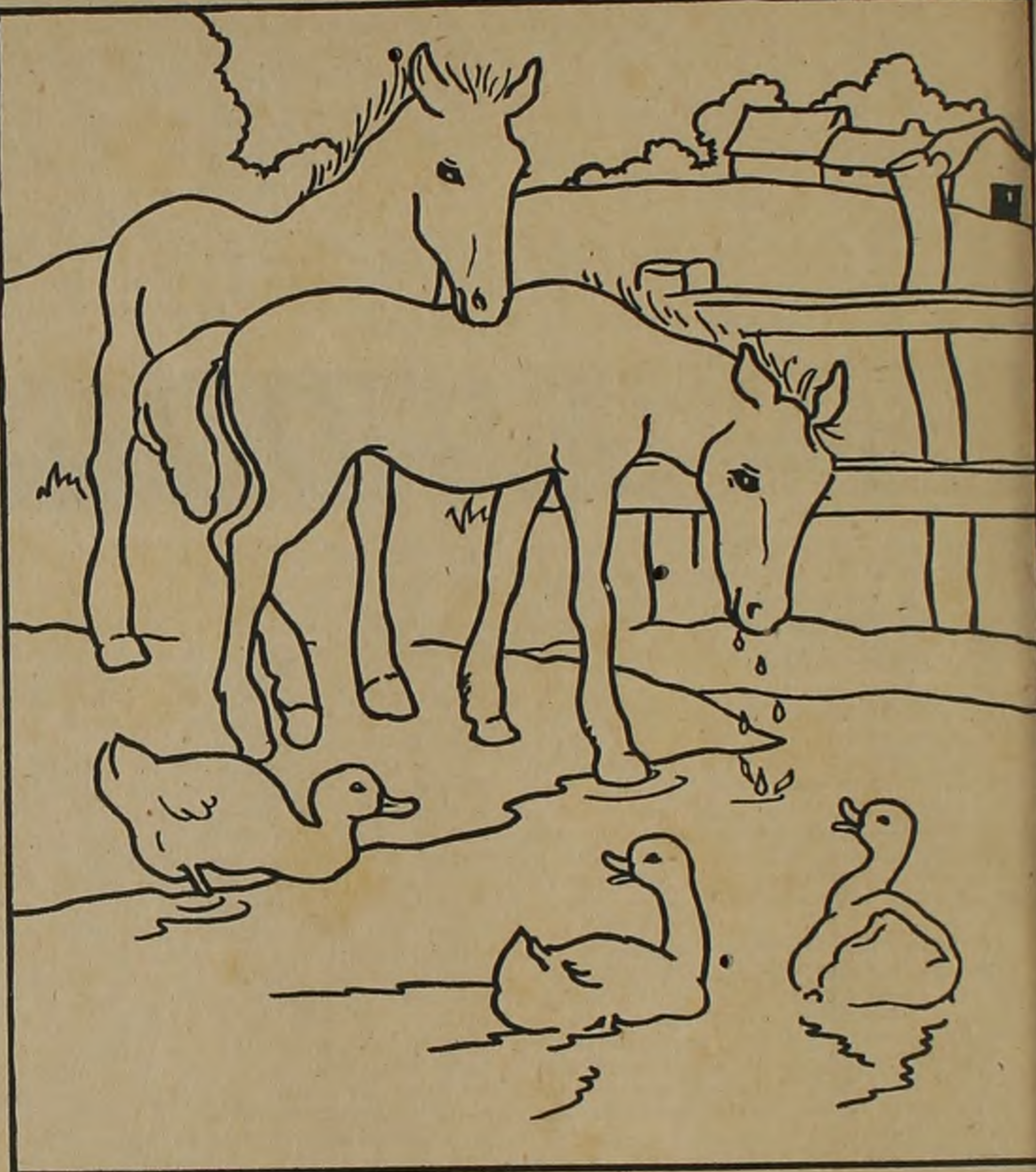
### JOYAS ARQUITECTONICAS COLONIALES EN LOS ESTADOS UNIDOS

(Continuación de la pág. 49)

dra, teniendo en sus ángulos los típicos baluartes que montan guardia sobre los espesos muros que alcanzan, en el caso de la construcción uruguaya, un espesor de 3.90 metros.

Esta similitud entre ambas obras arquitectónicas coloniales se desvanece al examinarlas desde el punto de vista estratégico, pues mientras la fortaleza vanqui fincaba su poderío en un lago —que la rodeaba tornándola casi inaccesible— la obra militar de Rocha se erigía majestuosa sobre un promontorio cual un vigía.

La Iglesia de la Misión de Santa Bárbara es reputada como un claro ejemplo de la arquitectura de las misiones coloniales en los Estados Unidos. Fué fundada en el año 1786 y mantiene en su altar una luz que no ha dejado de alumbrar jamás, a pesar de las guerras, terremotos y revoluciones.



ciones que sufrió la región, evidenciando sus líneas un claro ordenamiento estético colonial a lo español.

Sus formas tienen un aire de parentesco a esa otra joya colonial que es la Iglesia de Maldonado... Extraño caso el de las bellas artes, que permiten que el espíritu del hombre se consustancie —a través de la distancia— en formas plásticas fraternales...

Los Estados Unidos de Norte América ofrecen al continente un claro rumbo de búsqueda, que no otra cosa significa el indagar en su propia historia para de allí retomar el camino, fácil de recorrer con este aliento que brota de sus propias entrañas.

### RUTILIO CABRERA, UN MAYORAL

(Continuación de la página 9)

carreras que en los tiempos del coloniaje y la emancipación llevaban a los viajeros a través de nuestros campos, ya no quedan supervivientes.

Nosotros que conocimos uno, el porteño Rutilio Cabrera, que comenzó siendo guerrero invasor, fué mayoral y en su vejez se ganaba el sustento alambrando campos, rendimos homenaje evocando su nombre, a todos los mayorales que desde el alto pescante de las destartalladas diligencias, iban trazando las rutas para los caminos de un época neoclásica que los olvidó completamente.

## Los ganadores del XXIX Concurso Los Futuros Artistas

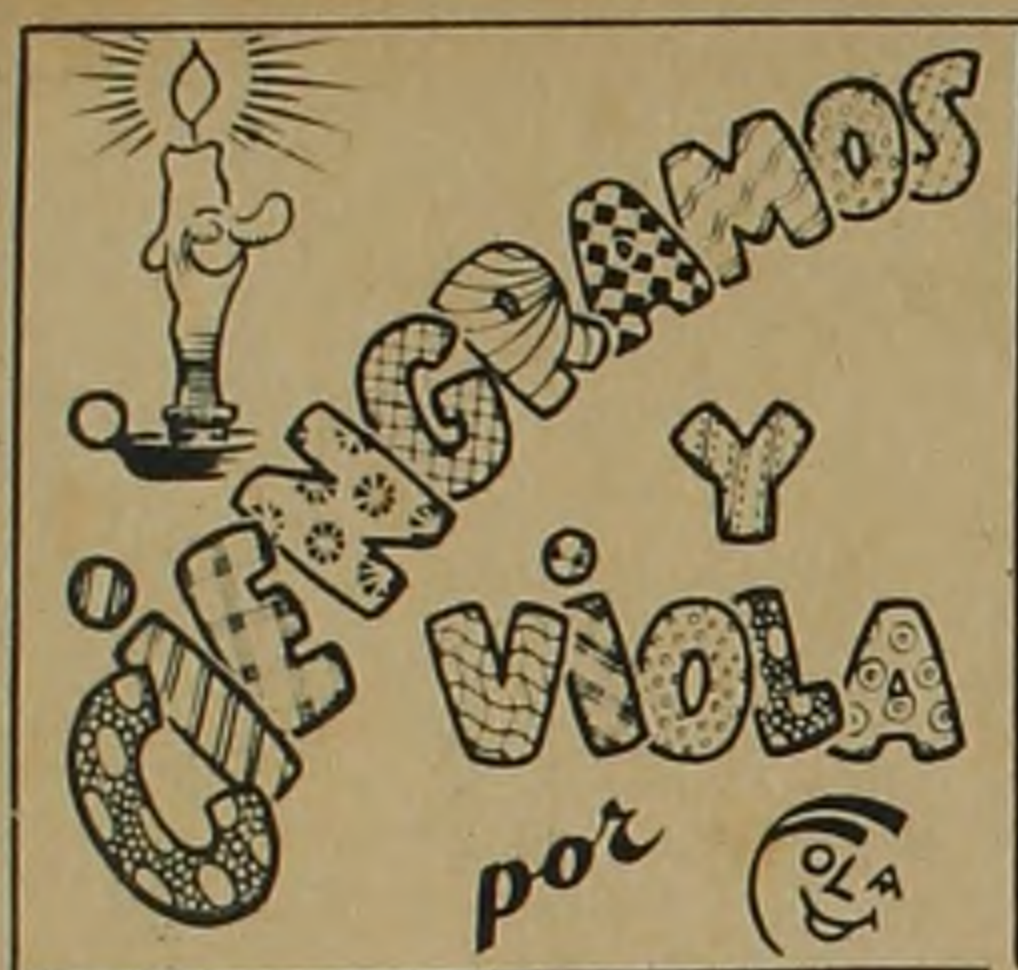
**FUERON** favorecidos en el Concurso Los Futuros Artistas correspondiente al mes de agosto, los siguientes concursantes:

1er. premio: Un costurero, a Gladys Irigoyen, de Melo; 2º premio: Un juego de té, a Elsa Belle, de Pando; 3er. premio: Un carrito de arrastrar, a Carola Rodríguez, de Canelones; 4º premio: Un juego mate y bombilla, a Nelly Taccone; 5º premio: Un juego de aros, a Ernesto Carrau; 6º premio: Un contador, a María Sara Terra; 7º premio: Una alcancía para lápices, a Bambino Acerenza Pozzi, de Villa Sarandí (Depto. Florida); 8º premio: Una pelota de goma, a Jorge R. Basante; 9º premio: Un libro de cuento, a Sergio Gutiérrez, de La Paz; 10º premio: Un libro de cuento con ilustración, a Lala Garo, de Artigas.

Resultaron favorecidos, además, con un paquete del riquísimo Completo Puritas, el alimento ideal para los niños, los siguientes participantes:

Alicia Domínguez; Erwin Meyer (de San José); Marina Ribot; Roberto Calzada; María Angélica Mayol; Yolanda Bía (de Villa Sarandí); Rolando Ev. Siri (de Young, Depto. de Río Negro); Lolita López; Myriam Zubillaga, y Nelson J. Suárez.







# Mujeres de América

## HERMANAS EN SU BELLEZA

Un mismo encanto une a todas las mujeres de América: la fina belleza, la delicada gracia de un cutis fresco, suave, encantador... Y en todas las latitudes del continente americano, las mujeres más bellas son siempre amigas fervientes de Cremas Pond's.

También usted, amiga, encontrará en Cremas Pond's el más completo y eficaz tratamiento de belleza. Conserve su cutis siempre fresco, limpio y terso... con el uso constante de las dos Cremas Pond's. ¡Uselas diariamente... desde esta noche!



La señorita Agustina Pas Costa Paz, bella joven de la sociedad argentina, confiesa: "Las dos Cremas Pond's son todo lo que necesita mi cutis para mantenerse limpio, fresco y suave".

La señora Noemí Prado Rubiao, destacada figura de la sociedad brasileña, entusiasta, dice: "Con las dos Cremas Pond's 'C' y 'V' mantengo mi cutis suave y perfecto".

La señorita Rosa Besa Pereira, figura admirada del gran mundo chileno, expresa: "Uso siempre las dos Cremas Pond's y a eso atribuyo la agradable lozanía y frescura de mi cutis".

CREMA POND'S "C" (Cold Cream de noche - LIMPIA Y NUTRE - Aplíquese con suavidad sobre la cara y cuello para quitar el polvo y pinturas. Límpiense bien. Sobre una nueva capa de Crema Pond's "C" dé unas palmaditas firmes hacia arriba y hacia afuera. Luego retire el exceso de crema. Usela cada noche y durante el día, cada vez que limpie su cutis.



CREMA POND'S "V" (Vanishing Cream de día) - PROTEGE Y SUAVIZA - Aplíquese Crema Pond's "V" sobre el cutis limpiado con Crema Pond's "C". Extiéndase sobre la cara y cuello antes de hacer el maquillaje. Retírese el exceso. Con esta base su cutis retendrá el polvo por horas y quedará protegido contra la acción del sol y el viento.